




Página/12
el país a diario

Buenos Aires, domingo 31 de octubre de 2004 - Año 18 - Nº 5736 - Precio de este ejemplar: $3
Recargo venta interior: $0,30 - En Uruguay: $40 - Opcional libro Literatura Fantástica y Ciencia Ficción: $8
Opcional Revista con CD Gustavo "Cuchi" Leguizamón: $8

PIDA LOS SUPLEMENTOS

## ENTUSIASMO

El embajador argentino en Uruguay, Hernán Patiño Mayer, no pudo con el entusiasmo. Respetuoso, subrayó que "el gobierno argentino no interfiere en los asuntos internos del Uruguay" por más que existan "afinidades" entre ese gobierno "y el programa del Frente". Y después pronosticó "un triunfo en primera vuelta" de Tabaré Vázquez.



Las propiedades de Buenos Aires valen 85.000 millones de dólares, pero están declaradas a 17.000

## La reina de plata

Página/14



La curiosa mayoría automática del Consejo de la Magistratura

## La otra Suprema

Página/8

## Elecciones en Uruguay

Tabaré Vázquez tratará de convertirse hoy en el primer presidente que no pertenece a los blancos o a los colorados en más de 170 años. La apuesta de la coalición Espacio Progresista-Frente Amplio-Nueva Mayoría es un triunfo en primera vuelta que corone una transformación histórica Páginas/2 a 5





# CAMBIO DE MATE

**Escriben:** *Martín Granovsky, Luis Bruschtein y Washington Uranga*

Télam




HISTORIAS EN EL ARBOLITO, EL CLUB DE BARRIO DE TABARE VAZQUEZ

# El día que Chicharrón puso su cara en venta

**Por Martín Granovsky**
Desde Montevideo

**Cuentan que en una reunión del Frente Amplio un grupo de adolescentes le preguntó a José "Pepe" Mujica, uno de los dirigentes más populares del Uruguay, qué creía él que debían hacer ellos. "Lo que puedan", dijo Mujica. "Porque la vida es eso: hacer lo que uno puede." Los uruguayos parecen haber empezado a cumplir el consejo de Mujica. Primero pudieron construir una coalición durante 33 años. Ayer pudieron festejar esa construcción que, en sí misma, cambió la democracia uruguaya. Y hoy a la noche pueden pasar del festejo al candombe si Tabaré Vázquez, como indican las encuestas, gana en primera vuelta y termina con 170 años de predominio de dos partidos, el colorado y el blanco.**

La ruta desde Colonia, las entradas a Montevideo y las calles de la capital dejaban la sensación de que todo Uruguay filmaba una misma película. Si se proyectara, la banda de sonido sería el bocinazo. Uno solo, mezcla de todas las bocinas hechas sonar sin interrupciones. Y la pantalla quedaría inundada de los tres colores de la coalición Nueva Mayoría-Frente Amplio-Espacio Progresista, el azul, el blanco y el rojo repartidos en miles de banderas, banderitas y banderines.

Es obvio que la coalición violó la veda electoral. Pero lo curioso es que no fue ésa su intención. Sus votantes, ayer, no estaban militando en busca de nuevos votos. Ya los sentían seguros y propios. Simplemente mostraban su alegría sin ponerse límites.

En el catamarán de Buenos Aires a Colonia las caras eran sonrientes detrás de cada mate (y había muchos, tal vez la cantidad de pasajeros dividida por dos) y pocos durmieron después en las dos horas y media hasta Montevideo. Miraban extasiados cómo en cada puente, en cada baranda, había gente saludando con brazos y banderas a los que una vez se fueron y volvían a votar. A la tarde el recibimiento se perfeccionó. Los uruguayos de acá cortaron una entrada para que los uruguayos de allá tuvieran que hacer un desvío, como a boxes, y pudieran pasar entre banderas y aplausos.

La vuelta había sido diseñada justo frente a La Teja, el barrio de Tabaré. Casas empobrecidas, sin llegar a una villa, o asentamiento, como les dicen ahora aquí a lo que antes llamaban cantegriles, las villas argentinas, que igual que las argentinas se degradaron hasta transformarse en basurales.

En el centro de La Teja, el club El arbolito se parece mucho al de *Luna de Avellaneda*, sólo que aquí nadie fabricó ningún decorado.

Ahí están, de un lado de la barra, Lirio Marciscano, 66, y del otro lado, consumiendo o charlando, Chicharrón, también 66.

–Fui a la escuela con Tabaré –dice Chicharrón meneando el vaso.

–Pero Tabaré tiene 64 –se mete Eduardo Aquino.

–Es que yo repetía. Por mi cara. Chicharrón tiene la cara poceada.

–Yo duermo acostado sobre la cara –explica, en un chiste que se parece mucho al que hace el senador Alberto Curiel, un feo famoso, cuando pide que "no me voten por mi cara bonita". Lirio ofrece un whisky nacional (hay, obvio, Old Times) y dice que un triunfo del Frente es "la esperanza".

–Para mí es un regalo para los hijos –apunta Aquino.

Julio Martínez, 45, habla del trabajo y los trabajadores.

–¿No quiere comprar mi cara? –pregunta Chicharrón–. Tal vez usted no la compre, pero yo la vendo.

Lirio y Julio dicen que es bueno que Vázquez gane.

–Es hijo de trabajador –dice uno hablando de Vázquez padre, empleado en la petrolera estatal Ancap–. Pero no de director. De trabajador.

–Y además trabajó él –dice otro.

Su recuerdo del socialista que esta noche puede ser presidente del Uruguay es que era un tipo estudioso que decidió seguir medicina cuando su padre murió de cáncer de pulmón y que no necesita probar nada porque para ellos ya fue presidente.

–Acá en El Arbolito, cuando era presidente, levantaba paredes con nosotros.

–Salía del consultorio, se sacaba el saco y hacía la cachada.

–Y no teníamos guita. El único benefactor nuestro fue el Carnaval. Ahí conseguíamos algo de plata.

Lirio señala la calle. Justo pasa una camioneta igual a la de Lassie.

–Ahí estaba el tablado. Vinieron los mejores conjuntos. Los panchos, Los ángeles negros. También Rosamel Araya. Y un argentino barbudo.

Por si fue aludido, el enviado de **Página/12** aclara que su única inutilidad en la vida es el periodismo.

–El que vino es Cafrune –recuerda de pronto Aquino.

Lirio dice que Tabaré "sabe armar grupos, y escucha".

–Ojalá que haya más trabajo, porque la marginación alimenta la pasta base –lanza Aquino.

Lo dice serio, pero no sobreactúa la preocupación. No es de uruguayos, pero además no es el día. Alguien les regaló esta mañana un poster de uruguayos radicados en Mar del Plata. Tiene versos de Alfredo Zitarrosa: "Volveremos los idos y los recién llegados/ uruguayos nacidos en otras primaveras/ que traen en los ojos sus pájaros pintados".

–En la dictadura, El Flaco Alfredo estrenó acá la "Chamarrita de los milicos".

–En un rato cerramos, porque no se puede vender alcohol. No sabe cuántas veces vino la policía a controlar. Como nunca.

–Yo me pongo en pedo ahora, así mañana estoy fresco –anuncia Chicharrón. En la cancha ensayan unos chicos. Una señora informa que ya practican una obra para el carnaval.

–Es lo más hermoso que mis ojos han visto –recita un chico.

–Ella es Helena de Troya –dice otro.

Es lo último que dicen. El club cierra para todos. Rafael Maciel, 31, director del ensayo, arrastra su bicicleta hacia la puerta mientras cuenta que usa una parte de la *Ilíada* para atraer a los adolescentes.

–Estamos inventando la historia de dos grupos y lo que pasa cuando dos chicos de grupos distintos se roban la novia.

Rafael cuenta que estos chicos están ensayando porque para ellos el Carnaval es una tradición familiar. Dice que ellos se acercaron porque entienden los códigos y palpan el grotesco de un género que, según él, "es una forma de protesta social".

El profesor de Carnaval, que también enseña teatro y cerámica, tiene una explicación sobre lo que pasa.

–Ya no son las ganas, es más que eso. Hay como una efervescencia. Es lo mismo que se siente al empezar el liceo (la secundaria). Uno nunca lo vivió y tiene ganas de vivirlo de una vez. Se me viene la imagen de *Alicia en el país de las maravillas*. Uno va descubriendo cosas mientras busca lo mejor. A ella a veces le salía y a veces no, como a nosotros. Cuando yo era chico la plata siempre estaba en mi casa. Poca o mucha, pero estaba. Ahora no. Igual, esta efervescencia ya cambia todo. Va a ser difícil gobernar, pero arrancamos con un estado anímico nuevo, muy fuerte.

Cuando Maciel se sube a la bicicleta pasa un Impala. En la calle que da a la ruta de las banderas hay un borracho arengando a los que pasan ("Voten, maricones"), un señor que maneja una camioneta enmascarado como en Carnaval, una señora orgullosa porque "de España vinieron cuatro charters, y eso que cuesta 590 dólares". Del costado viene un sonido de tamboriles. Detrás del sonido hay una ordenada cuadrilla. En cada uno de los tambores blancos dice "Zubolos". Están lejos para preguntarles qué significa esa palabra. Otro misterio que se agrega a los dos grandes enigmas de este domingo: si los uruguayos podrán empezar hoy mismo el mayor candombe de su historia y si Chicharrón habrá conseguido, al fin, un comprador.

LO QUE

# Hoy sí

**Página/12 en Uruguay**

**Por Luis Bruschtein**
Desde Montevideo

**Un total de 2.487.816 uruguayos eligen hoy al presidente de este país en lo que puede significar el fin del monopolio político de 200 años de los dos partidos históricos, blancos y colorados. Todas las encuestas adelantaron que el médico Tabaré Vázquez, candidato del izquierdista Frente Amplio, ganará en la primera vuelta con más de la mitad del total de votos. Pese a esta coincidencia de las encuestas, el margen de no más de dos o tres puntos por encima del 50 por ciento que le otorgan mantiene el suspenso sobre el resultado final.**

Como si en Argentina hubieran persistido unitarios y federales hasta llegar al siglo XXI, el Partido Nacional (blanco) y el Colorado fueron fundados poco después de la independencia uruguaya, se enfrentaron en una dura guerra civil y se mantuvieron alternándose en el gobierno, con una longevidad que no se repite en ningún otro país de América latina. Hasta hoy, en que una coalición izquierdista está a punto de obtener más votos que las dos fuerzas históricas juntas.

En las calles de Montevideo quedaron ayer algunas mesas aisladas de propaganda política a pesar de la veda y algunos vehículos siguieron transitando con banderas partidarias, la mayoría de ellos con la tricolor, azul, blanco y rojo, del Frente Amplio. También permanecen los carteles de vía pública y de tanto en tanto pasa una camioneta con la voz de Mercedes Sosa a todo volumen cantando "Cambia, todo cambia...", que a veces es reemplazada por canciones de Zitarrosa. Pero han desaparecido los actos, las caravanas y los spots radiales y televisivos.

**Calma:** ***Las encuestadoras sólo podrán dar a conocer los resultados a partir de las 20 y todos los candidatos pidieron a sus simpatizantes que no salgan a festejar.***

Como hoy se vota también en el plebiscito para otorgar al Estado la administración del agua potable, los frenteamplistas y los blancos, que están a favor de esa medida, criticaron ayer al gobierno porque publicó la carta de una empresa española que maneja el agua del departamento de Maldonado, donde anunció que se retiraría del país si, como se presume, el plebiscito aprueba esa reforma constitucional.

La empresa de capitales españoles Uragua informó en esa carta que la modificación de la Constitución provoca "ipso facto" la ilicitud de su permanencia. De ser así, el gobierno de Jorge Batlle tendría que hacerse cargo del abastecimiento del agua potable en Maldonado, ya que la asunción del presidente que resulte electo hoy será recién el primero de marzo del año próximo.

También se produjeron denuncias por nuevos nombramientos y destinos en la Cancillería uruguaya

SE JUEGA HOY CON LA ELECCION PRESIDENCIAL EN URUGUAY

# que todo puede cambiar al fin

La banda de sonido en Montevideo es "cambia, todo cambia". Es que todo indica que el voto de casi dos millones y medio de uruguayos puede terminar hoy con el monopolio de casi dos siglos de blancos y colorados, con un triunfo del Frente Amplio. Hay clima de anticipación y de fiesta.

EFE



**Los uruguayos decidieron ignorar la veda electoral y el país sigue embanderado con la tricolor frentamplista.**

un día antes de la elección, en lo que parece ser un intento de la administración colorada por dejar mejor ubicada a su gente. Esta situación promete que el largo período de transición, desde hoy hasta marzo, deparará novedades, ya que el partido que se retira, el Colorado, ha sido prácticamente el dueño del Estado y al que las encuestas le auguran la peor performance hoy, con no más de diez u once por ciento de los votos. Este partido, que históricamente ocupó el espacio de la socialdemocracia y que introdujo muchos de los beneficios sociales, en los últimos años se fue deslizando hacia posiciones conservadoras y neoliberales y en la campaña electoral se caracterizó por intentar atraer los votos más derechistas, pese a que su candidato, Guillermo Stirling, no era un político enrolado en estas posiciones.

Ayer seguían llegando uruguayos desde el exterior y entre ellos el grupo de ciclistas frenteamplistas que salió desde Chile y atravesó Argentina a pedal. Lo paradójico es que uno de estos votantes deportivos es primo de Stirling, un arquitecto de 59 años, que estuvo preso durante la dictadura uruguaya y luego se exilió en Suecia y reside en Chile como funcionario de una ONG. "Elegimos esta forma de viajar, igual que los que vienen caminando desde Brasil, para marcar de una manera diferente este cambio que se avecina en la historia de nuestro país", afirmó Roberto Stirling."Espero hacer un asadito con él –agregó sobre su primo– para darle un abrazo y festejar su regreso a la escribanía y que la política en la familia me la deje a mí."

El comicio empieza hoy a las siete de la mañana y cierra a las siete de la noche. Las encuestadoras sólo podrán dar a conocer los resultados de boca de urna a partir de las 20 y todos los candidatos pidieron a sus simpatizantes que no salgan a festejar hasta que las cifras estén claras. Como los números son tan ajustados, el resultado oficial difícilmente se sepa hasta la mañana del lunes.

Figuran ocho candidatos presidenciales en competencia y los tres principales son Vázquez, del Frente Amplio; Stirling, de los colorados, y Jorge Larrañaga, de los blancos, a quien pronostican alrededor del 30 por ciento de los votos. Para obtener un cargo de senador son necesarios 74 mil votos, en tanto que el curul de diputado se alcanza con unos 24 mil votos. Si bien hay ocho candidatos a presidente, hay 37 listas al Senado y 505 listas para la Cámara de Diputados, distribuidas entre todos los lemas y sublemas a veces de los mismos partidos. Por esta característica, la campaña se ha convertido en una ensalada de números que sólo entienden los uruguayos.

Según informó el Comando de la Jefatura de Policía de Montevideo, habrá 500 agentes de Investigaciones vigilando que no ocurran desmanes en los festejos. Aunque la campaña ha sido bastante pacífica si se la compara con otras regiones, la policía asignó a cada una de las tres fuerzas políticas mayoritarias un área céntrica donde podrán festejar. Montevideo no es muy grande y estas áreas apenas están separadas por unas pocas cuadras, pero la intención es que no se crucen las columnas de manifestantes el domingo a la noche.

El comando del Frente Amplio se encuentra en el hotel ex Presidente, sobre la 18 de Julio, a pocos metros de la avenida Libertador, donde realizó su masivo acto de cierre. Esta avenida le fue asignada para los festejos. Frente al ex hotel, que está en reparaciones, se montaba ayer un escenario con gran cantidad de altavoces desde donde los dirigentes le hablarán al público.

En general, los uruguayos tienen alto nivel de politización y de formación ciudadana, son respetuosos de los semáforos y de las reglas de juego democrático. Pero la veda parece ser su punto débil, ya que durante toda la tarde de ayer se mantuvieron los bocinazos y las marchas partidarias. Y redoblaron a medida que iba anocheciendo. Todo anunciaba que la gente estaba dispuesta a comenzar los festejos frente al comando frenteamplista, aun antes de comenzar a votar.

LA PECULIAR MEZCLA DE PASION Y RESPETO EN LA POLITICA ORIENTAL

# Tan uruguaya como el mate bajo el brazo

**Por Washington Uranga**
Desde Montevideo

**Si el estado de ánimo, el colorido y el entusiasmo de los montevideanos sirviera como único parámetro para anticipar el resultado electoral, habría que decir que no es necesario esperar al escrutinio final para asegurar el triunfo del Frente Amplio y la consagración de Tabaré Vázquez como nuevo presidente de esta República Oriental del Uruguay. A pesar de la veda política, Montevideo amaneció ayer embanderada con la enseña roja, azul y blanca del Frente Amplio. Casas, autos, puestos de ambulantes en la 18 de Julio y también personas por la calle portaban banderas y carteles. Montevideo vive clima de fiesta. No faltan tamboriles de candombe en la esquina del barrio. "Montevideo no es el país", dicen en el entorno de los candidatos Larrañaga (blancos) y Stirling (colorados). Pero las encuestas, que sí son nacionales, alimentan la euforia frentista. Los dirigentes del Frente, sin embargo, aconsejan mesura, aunque confían casi ciegamente en que el triunfo se logrará en la primera vuelta.**

Aquí pareciera que no existe otra divisa que la del Frente Amplio. Tanto blancos como colorados se han llamado a silencio. Saben que sus posibilidades son escasas, si no nulas, y que ni siquiera llegando a la segunda vuelta tienen chances de derrotar al Frente. "Esta es la oportunidad", dicen a coro los frentistas en un abrazo que reúne en torno de Tabaré Vázquez a tupamaros como Pepe Mujica y moderados como Danilo Astori, ya designado ministro de Economía.

Las elecciones se convirtieron también en una ocasión de reencuentro entre los que aquí residen y los que un día partieron por distintas razones, no sólo políticas. La llegada de cada barco de Buenos Aires, de los ómnibus desde Argentina y Brasil, se constituyó en festejo anticipado, para en abrazo prolongado entre los que se fueron y los que permanecieron, para las lágrimas y la emoción. Todo ello acompañado con el termo bajo el brazo y el mate en la mano. No importa el lugar y las circunstancias para un "oriental" que se precie el mate tiene que acompañar a todas partes.

"Nos fuimos porque en este país no había condiciones para vivir", dice Rafael (44), que desde hace casi 15 años reside en San Pablo. "Pero nuestro corazón sigue estando aquí, en el 'paisito', y por eso venimos a votar. Para que gane el Frente y para que cambien las cosas en este país." Para muchos este regreso a votar es como una reivindicación histórica, un granito de arena para la esperanza. Que puede ser la mejoría para los seres queridos que quedaron acá y también dejar abierta la puerta al regreso a este Uruguay marcado por una diáspora quizá sólo comparable, a nivel latinoamericano, con lo vivido en Colombia.

AFP




Para no perder su originalidad, también se votará plebiscitariamente a favor o en contra de la privatización del servicio de agua. El pronóstico es igualmente adverso a los privatizadores. El clima electoral es "muy uruguayo", decía un colega latinoamericano, queriendo significar que la cultura política local no pierde el respeto por el adversario aunque la política esté en el centro de todo. A tal punto que ya nadie se acuerda de que Nacional, uno de los dos grandes del fútbol uruguayo, alcanzó esta misma semana, hace apenas unos días, el título de campeón. Toda la pasión está ahora puesta en la política. Todo muy uruguayo. Como el mate.

Mariano Arana, intendente frenteamplista de Montevideo, donde vive casi la mitad de los uruguayos, explica por qué la coalición no quiere mentir.



# "Si no están de acuerdo mejor que no nos voten"

**Por M. G.**

**En el local de "Vertiente artiguista", la agrupación del intendente montevideano Mariano Arana, sobre la calle San José esquina Zelmar Michelini, alguien se despide por teléfono: "Sí. Impecable, vo. Impecable. Un abrazo grande. Hasta la victoria". No lo dice fuerte ni enfático. Suena natural. Casi con la misma voz satisfecha de Arana en la que se vislumbra una conclusión que él no dice con todas las letras: deuda aparte, la economía está mejorando pero Jorge Batlle no llega a capitalizarla, y el Frente Amplio puede arrancar bien.**

**–¿Qué cambia ya mismo, si su coalición gana hoy?**

–Algo que, aunque le suene paradójico, aliviará a los uruguayos, e inclusive a los que no nos voten a nosotros: va a mejorar la credibilidad del sistema democrático. Hace 15 años que gobernamos Montevideo, primero con Tabaré Vázquez y después conmigo, y la gente sabe que no somos clientelistas ni hacemos favoritismo. Si un puesto no es técnico, se nombra por sorteo. Si es técnico, por concurso. En 1990 teníamos 13.800 empleados en la intendencia. Hoy, 8600. Y sin drama.

**–Por la biología.**

–La biología, las opciones personales, el fallecimiento...

**–¿El gobierno de Jorge Batlle es corrupto?**

–Digamos que no fue capaz de revertir las prácticas poco transparentes que minaron a los partidos tradicionales. Y a veces verdaderos delincuentes con muchos nombres y apellidos pudieron apropiarse de los ahorros de miles de familias generando un colapso. Pero no vamos a ganar solo por ellos. Ganamos, sobre todo, por nosotros. Demostramos en la práctica conductas notoriamente solidarias con los más débiles. Y no mentimos para conseguir votos.

**–¿No mintieron adónde?**

–Por ejemplo a los más ricos, a los de Carretas y Pocitos. Fui y les dije: "Acá recaudamos más, pero acá no vamos a invertir más. Vamos a invertir más en los barrios pobres".

**–¿Qué pasaba cuándo decían eso?**

–Muchos nos aplaudían.

**–¿Y después los votaban?**

–No sé, pero si no estaban de acuerdo con invertir en las zonas pobres que no nos votaran. Total, había otras opciones. Así y todo, gobernamos después de sacar siempre más votos. Pasamos de 35 a 45 por ciento, y de ahí a 58 por ciento. Según las encuestas, nuestra intención de voto está por encima del 60 por ciento. Mejoramos la gestión y mejoramos los controles. Y descentralizamos en 18 consejos. Los vecinos eligen por voto secreto las conducciones de esos consejos y deciden las prioridades de inversión. Hay que pasar 18 exámenes, ¿eh? Disculpe si le repito una frase, pero la digo siempre y la creo: hemos dicho lo que pensamos y hemos hecho lo que dijimos. Me parece que eso en absoluto es lo común.

**–¿Qué hicieron en las zonas más pobres?**

–Lo que nos pedían primero: salubridad. No podían vivir expuestos a la basura, a la inmundicia. También limpiamos las playas. Claro, para los que viven en el centro y tienen dinero las playas son el lugar del pretostado antes de ir a Punta del Este, pero para los que rellenan los ómnibus los domingos bajando del Cerro esas playas son las únicas que verán. ¿Y sabe qué nos pedían después? Cultura, bibliotecas, la filarmónica, la comedia nacional. Algunos cuestionaron que gastáramos dinero en cultura. Pero nosotros no entendemos la cultura como un espectáculo para pobres. Esa es una concepción elitista.

**–A nivel nacional van a tener un desafío económico serio.**

–Sí, claro, pero aumentó la recaudación y la gente empieza a dejar los depósitos en el banco. Y además nos favorece el precio de la soja, la carne, la lana y el girasol. Pero no le digo esto como un justificativo para no mejorar nuestro perfil productivo y terminar con la desocupación abierta del 13 por ciento. Usted está en un local artiguista, y Artigas se basaba en tres pilares: una democracia radicalmente republicana, la apuesta a la patria grande y la dimensión social de la política. Nada menos que en 1815 Artigas ordenó un reparto de tierras, una especie de reforma agraria de esa época, y en el vocabulario de principios del siglo XIX reclamaba "que los más infelices sean los más privilegiados". A nosotros nos ayuda un fenómeno que es muy uruguayo: una parte de la clase media está preocupada por la situación de los sectores de menores recursos y está dispuesta a una actitud más solidaria desde el Estado.

**–Una crítica apunta a que, en el gobierno, la coalición entrará en contradicciones.**

–No la comparto. Hay una gran madurez en nuestras organizaciones políticas. Esto era el Frente Amplio. Después se sumó Espacio Progresista. Después, Nueva Mayoría.

**–¿No es más un frente?**

–La verdad, no sé qué es. Es una coalición, es un movimiento... Incluso en cada elección la gente va eligiendo proporciones diferentes. Una vez son unos, otra vez son otros. Ahora, según las encuestas, la primera minoría relativa dentro de la coalición será el Movimiento de Participación Popular. Es que la gente primero se identifica con la coalición, y después opta internamente.

**–¿Por qué no hay en Montevideo un nivel de preocupación por la inseguridad como en Buenos Aires?**

–Francamente no lo sé. Seremos más mansos... O quizá la fuerza de las organizaciones políticas ayuda como contención social.

## Esperando una fiesta cívica

El canciller Rafael Bielsa aseguró que Uruguay "vivirá una fiesta cívica" luego de las elecciones presidenciales. Aunque respetó la veda electoral luego del malestar que expresaron distintos candidatos uruguayos, por sus expresiones en favor de Tabaré Vázquez, Bielsa destacó que el resultado de los comicios conformará "un escenario altamente positivo para la integración regional". "Uno no habla sólo por su territorio nacional, sino que habría grandes coincidencias que nos llevarían a la unión. Se puede decir poco del futuro, pero si se puede decir algo, es que el futuro es de los continentes", consideró Bielsa.

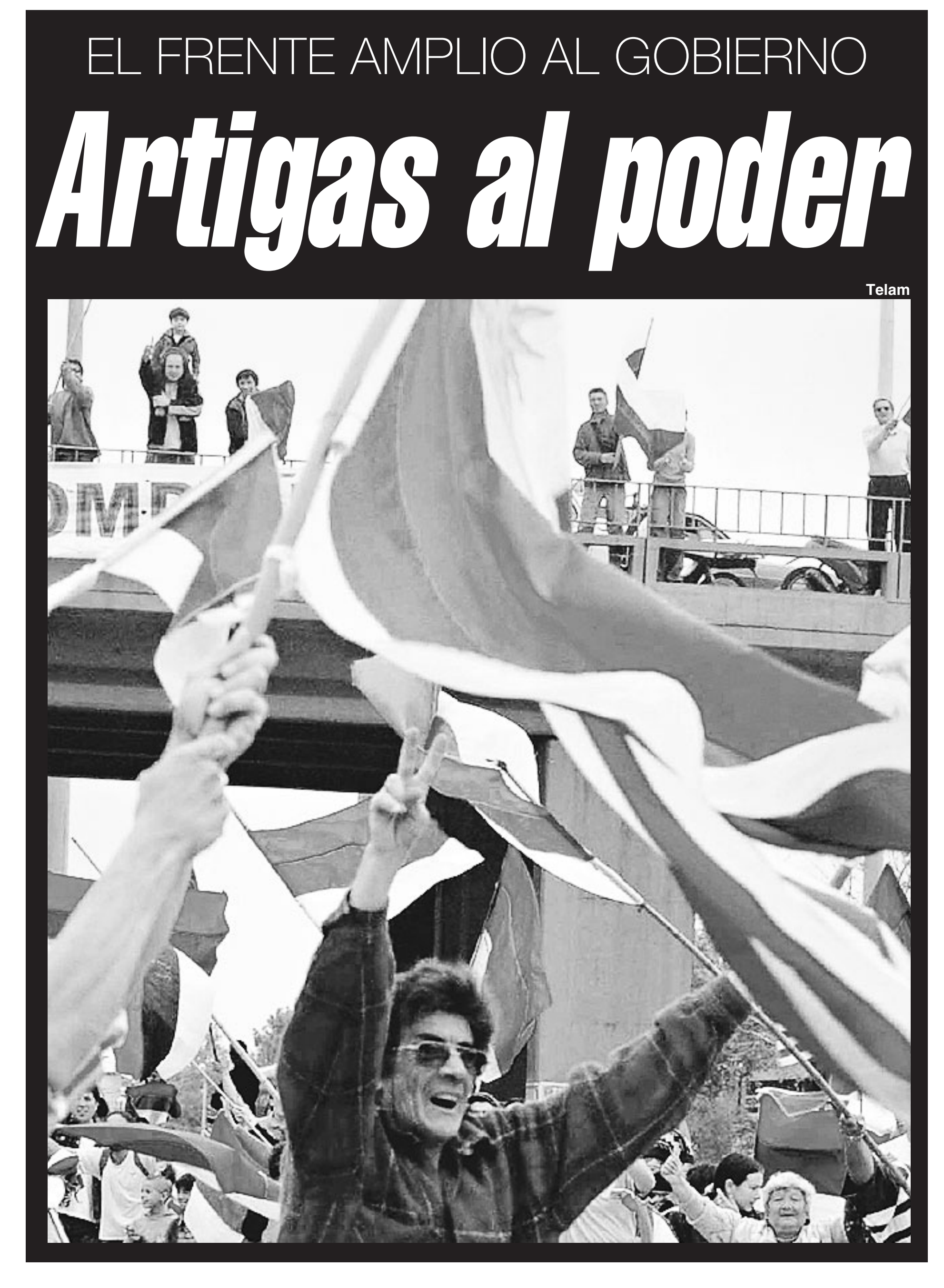
En la misma línea se expresó el vicecanciller Jorge Taiana, quien no ocultó su optimismo, ante la posibilidad de que el Frente Amplio se imponga en los comicios de hoy. El funcionario explicó que una victoria de la coalición de izquierda sería positiva para la Argentina porque, recordó, "Tabaré ha expresado reiteradamente una vocación de consolidar el Mercosur" y tiene "un tradicional lazo de amistad". Taiana relativizó, además, algunas diferencias surgidas entre el gobierno de Néstor Kirchner y la administración de Jorge Batlle, aunque aseguró que "si hay afinidad entre los presidentes se pueden agudizar las relaciones entre la Argentina y Uruguay".

# EL FRENTE AMPLIO AL GOBIERNO

# Artigas al poder

Por José Pablo Feinmann

**Cuántas deudas tengo con Artigas. Durante los años de *Envido* y las Cátedras Nacionales (circa 1970) muy poco escribí sobre él. En *Filosofía y Nación*, para tomar el tema de la unidad sudamericana, lo elegí a Felipe Varela. Y no pensé en el Protector de los Pueblos Libres ni para respaldar mis tesis sobre la soberbia jacobina, iluminista de Moreno (asunto que era, en rigor, una polémica con Montoneros, el asesinato de Rucci y el pasaje a la clandestinidad en vez de acompañar el reflujo popular) y su imposibilidad para conjurar al pueblo, para buscarlo. Al menos, para eso: para intentar buscarlo. Porque, a lo largo de los años, puedo aceptar (es más: propongo) que Moreno era un jacobino sin burguesía capitalista tal como Lenín fue un marxista sin proletariado industrial. Pero Lenín buscó más que Moreno. Nuestro jacobino se refugió en su orgullo, en la amistad de Castelli y en sus decretos huecos, sin bases, sin pueblo. Artigas no. Artigas, que leía *La Gaceta*, conocía las tesis brillantes de Moreno: "Instrumentar al Estado popular para promover la transformación demoburguesa ante la ausencia de una auténtica burguesía nacional." (¿Por qué será que no suenan para nada arcaicas estas formulaciones sino actuales, casi urgentes?) Pero... "Pero Moreno fue de la idea a la vida y Artigas transita de la vida a la idea." (Vivian Trías, *Juan Manuel de Rosas*). Esto (que es definitivo en política) lo llevó a enfrentar el centralismo porteño, del cual Moreno fue el primer gran representante: "Si el objetivo (el de Artigas) era la nacionalización de las rentas aduaneras, la desaparición de la tiranía monoportuaria y el proteccionismo industrial, era indispensable para quebrar la hegemonía de Buenos Aires e integrarla en el conjunto de la nación, en un programa de interés común." (Trías).**



Telam

## Composición social del artiguismo

La pesadilla uruguaya, la cifra perfecta de su desdicha y de su fracaso latinoamericano, fue llegar a convertirse en "la fantasmagórica ilusión dela 'Suiza de América', vale decir: ser como su modelo europeo, amurallado en la perfección democrática, cerrado sobre sí mismo, conscientemente cismático de todo lo americano" (Oscar H. Bruschera, *Artigas. Aclaración*: Las citas abundarán en este trabajo, porque su autor aún no se le atreve a Artigas, no se anima solo, no sabe lo suficiente y necesita ayuda.) El ejército popular artiguista no tenía nada de suizo. Era nuevo, no improvisado, pero nuevo. Y convocaba a todo quien quisiera guerrear por una patria grande: "Allí estaban los hacendados, muchos de ellos vinculados, por su posición, a la sociedad montevideana, gente que acaso por primera vez iba a arriesgar su vida en una guerra; los caudillos regionales, que alzaron partidas y dominaron pueblos en los momentos iniciales (...) Y en el otro extremo de las jerarquías sociales oyeron el llamado aquellos a quienes Artigas había seducido en todo el territorio de la Banda: matreros, contrabandistas; los 'hombres sueltos' que aportaron a la revolución, junto con su afán indomable de libertad, la entrañable lealtad a quien ellos, espontáneamente, eligieron para que los expresara y condujera. Y la peonada de las estancias y los indios que, con indómita fiereza y odio secular al español, constituyeron contingentes valerosos; los charrúa'naturales' de vincha y alarido y también los tapes de la tierra misionera y los negros esclavos que se fugaban del dominio de sus amos y buscaban en el ejército patriota un refugio en el que pudieran concretar su derecho a la libertad." (Bruschera). Otro uruguayo (muy nuestro, por cierto) agrega: "Seguían a Artigas, lanza en mano, los patriotas. En su mayoría eran paisanos pobres, gauchos montaraces, indios que recuperaban en la lucha el sentido de la dignidad, esclavos que ganaban la libertad integrándose al ejército de la independencia. La revolución de los jinetes pastores incendiaba la pradera. La traición de Buenos Aires, que dejó en manos del poder español y las tropas portuguesas el territorio que hoy ocupa Uruguay, provocó el éxodo masivo de la población hacia el Norte. El pueblo en armas se hizo pueblo en marcha." (Galeano, *Las venas abiertas de América latina*). Buenos Aires traicionó y entregó al Protector de los Pueblos Libres. Ramírez con el Tratado del Pilar. Y luego Estanislao López y por fin, Urquiza que –retirándose en Pavón– entregó la causa federal que, nada en los hechos ni en ningún sentido de la Historia, condenaba. Sin embargo, he escuchado a Pepe Mujica decir: "Artigas es el gran caudillo de la argentinidad". Y cuando Pepe dice "argentinidad" dice Argentina y dice Uruguay. Artigas es nuestro. El Colorado Ramos (tan injuriado durante la década socialdemócrata del '80 en la Argentina) hizo lo que yo no hice. Había olvidado a Artigas en la primera edición de *Revolución y Contrarrevolución en la Argentina*. (Está otra vez en las librerías. Como antes: brillante, bien escrito, arbitrario. Esté o no de acuerdo, uno, a ese libro, se lo come.) Pero lo metió en las siguientes. Más exactamente: en la tercera. Y no se anduvo con vueltas: "Artigas se erigió en caudillo de la defensa nacional en el Plata. Y fue, en tal carácter, el más grande caudillo argentino."

Volviendo a Ramos y a las injurias de los '80. El Colorado había escrito un pequeño libro sobre literatura argentina. Ni por asomo, figura entre lo mejor de su obra. Pero, para colmo, hablaba muy mal de Borges, el dios intocable de esa década. Las iras cayeron sobre él. Alguien (un escritor que, dolorosamente, murió muy joven) lo tachó de fundamentalista. Sin embargo, y sin negar que Borges escribía mejor que Artigas y (ficción) mejor que Ramos, cabe decir que odiaba a Artigas como odiaba a todo lo popular. Porque él, Jorge Luis, supo ser ciudadano ilustre de la "Suiza de América" y desdeñaba la patria grande artiguista. Como todo unitario que se preciara. Como todos aquellos que, unidos a la Francia eterna, guerrearon contra un dictador popular, proteccionista y sanguinario del que, un uruguayo, Vivian Trías, escribió una biografía (acaso la mejor) que termina así: "Fue un caudillo fascinante. Solía ocurrir –según cuentan reiteradas crónicas– que algún paisano, en apero dominguero, entrara achispado a una pulpería, clavara con furia el facón en el mostrador, y con ojos centelleantes de desafío, gritara a la concurrencia: '¡Viva el gaucho Juan Manuel de Rosas!'." (Trías).

## La reforma agraria

Félix Luna inicia su libro *Los caudillos* con Artigas. Todavía Luna andaba lejos del acérrimo antiperonismo de años –alfonsinistas– posteriores (que le deteriorara libros como *Perón y su tiempo*) y se acercaba a lo nacional y popular y escribía libros formidables, imprescindibles como *El '45* y se ocupaba, y muy bien, de Artigas. "Porque (explica) fue, realmente, el fundador del federalismo rioplatense, estuvo infundido por una obsesión emancipadora que lo aparea con San Martín o Bolívar y pasó con dignidad la prueba suprema del infortunio". Esta prueba es la del exilio, solitario, áspero. El Dr. Francia lo mete en un convento mercedario. Alguien, cierto día, le pregunta sencillamente cómo le va. Artigas dice: "Cómo me ha de ir... ¡Soldado entre frailes!" Frase que recuerda la que Sarmiento le atribuye al Chacho Peñaloza, prófugo en Chile: "¡Cómo me a dir, amigo! ¡En Chile y a pie!."

Las medidas proteccionistas son prioritarias. (¡Y Artigas no había leído a Marx! Porque recién el 9 de enero de 1848, en Bruselas, Marx habrá de decir: "El sistema proteccionista es solamente un medio para crear en un pueblo la gran industria". Y el Código Agrario es de 1815.) Escribe Galeano: "Artigas había promulgado un reglamento aduanero que gravaba con un fuerte impuesto la importación de mercaderías extranjeras competitivas con las manufacturas y artesanías de tierra adentro (...) Las tierras se repartían de acuerdo con el principio de que 'los más infelices serán los más privilegiados'. Los indios tenían, en la concepción de Artigas, 'el principal derecho'." (También, no hay argentino que no lo haya advertido, Artigas anticipó a Perón en eso de "los más privilegiados". Sólo que eligió a los más infelices y no a los niños.) Una reforma de este tipo entrega al gaucho a la tierra y no a la errancia. A la producción y no a la guerra. Al trabajo y no a la frontera. Con Artigas, Hernández no escribía el *Martín Fierro*.

Pero "desde 1820 hasta fines de siglo fueron desalojados, a tiros, los patriotas pobres que habían sido beneficiados por la reforma agraria. No conservarían otra tierra que la de sus tumbas" (Galeano). En suma, la aniquilación de Artigas era necesaria para la burguesía importadora porteña y sus socios ingleses (que actuaban militarmente por medio de los portugueses, sus representantes más directos en el continente) para que todo quedara librado al monopolio del puerto único. El de Buenos Aires. Así, los portugueses invaden la banda Oriental (15.000 veteranos expertos y letales formados en las guerras contra Napoleón) y derrotan a Artigas el 22 de enero de 1820 en la batalla de Tacuarembó. Una de las fechas más tristes del (imposible) sueño de la unidad de América latina. Los portugueses no estaban solos. Los directoriales de Buenos Aires, con su caudillo Pueyrredón, querían la aniquilación de Artigas para controlar a López y a Ramírez, los caudillos del Litoral. Pueyrredón pide a San Martín y a Belgrano que vengan a colaborar. San Martín se niega. Belgrano no y se le sublevan las tropas en la Posta de Arequito (una gesta de la patria que la patria no recuerda, salvo como un oscuro "motín"). En cuanto a San Martín, no a todos les resulta tan gloriosa su frase acerca de no desenvainar su sable en guerras fratricidas.

José Luis Busaniche (nuestro gran historiador, nuestro Alberdi del siglo XX) cita palabras en las que San Martín elige a los portugueses antes que a Artigas. Y concluye: tendría que haber hecho absolutamente lo contrario. Al optar por los portugueses y no jugarse por la causa artiguista, San Martín "se verá detenido en su gloriosa carrera y tendrá que volver desengañado a Europa por haberse encogido de hombros ante la tragedia argentina y haber preferido la vecindad de Portugal a la vecindad de Artigas y de todo lo que Artigas representaba" (José Luis Busaniche, *Historia argentina*). Alberdi, en fin, que tiene con él muchos reparos, no puede sino afirmar: "Artigas despreció los galones de oro que le brindaron todos sus enemigos, los de Buenos Aires, los portugueses, los españoles: no quiso ser sino oriental." (*Escritos póstumos*, tomo V).

## Votar por Artigas, hoy

Un Imperio Global que se asume como el Centro nos condena a ser su Periferia. Ese Todo es Falso porque no es más que la universalización de un particularismo. Se trata de una nación que busca nacionalizar(se) en las demás. Una nación que impone sus rasgos a todas las otras, occidentoxicándolas. No renegamos de Occidente. Somos Occidente. Más aún (y ya volveremos sobre esto) Occidente se hizo capitalista por el saqueo de la periferia. Nosotros, la periferia, somos la condición de posibilidad del centro. Esto lo dice Adam Smith. Marx. David Ricardo. Y hasta se puede encontrar en Fray Bartolomé de Las Casas. Por fin, filosóficamente, se encarna en el sujeto cartesiano. Es el sujeto capitalista. Es la razón imperial. La racionalidad instrumental de la Escuela de Frankfurt. El tecnocapitalismo de Heidegger. Y la burguesía conquistadora del *Manifiesto*.

¿Qué es, hoy, Artigas? Es el rechazo del Falso Centro. Del Falso Todo. La periferia debe totalizarse a sí misma. Hacerse Centro. No ser lo Otro de una Mismidad hegemónica. Ser el Centro de sí misma. Esto es, sencillamente, la necesaria unidad de América latina. Sus caminos son los del Mercosur. Los de la moneda única que propone Astoria. Los de la identidad nacional, regional y latinoamericana. Eso, hoy, se juega en el Uruguay. Está en manos de ustedes, nuestros hermanos. Queremos que gane Artigas. Que cuando se acerquen a meter el voto en la urna sientan su mirada. Esa mirada no está en el Cielo ni en el Infierno. Está en ustedes. Bien adentro: es su conciencia moral. Vote por Artigas. Nunca más Tacuarembó.

*Estos textos son para Pepe Mujica, porque, como los grandes rebeldes, supo cambiar sin dejar de ser el que era. Son para Danilo Astori, porque quiere una moneda única para una América latina unida. Son para que, hoy, ganen.*

## La Iglesia y el Familias

El titular del Episcopado, monseñor Eduardo Mirás, informó al secretario de Culto, Guillermo Olivieri, que la Iglesia recibió "en forma positiva" el Plan Familias, anunciado la semana pasada por el Gobierno, destinado al "fortalecimiento del núcleo familiar". La Iglesia había pedido un reemplazo progresivo de los actuales planes, por un subsidio para madres de familias indigentes, cuyo monto dependa de la cantidad de hijos.

## Compromiso antártico

El vicecanciller Jorge Taiana reafirmó "el compromiso" de la Argentina con el Tratado Antártico durante el 35º aniversario de la creación de la base Marambio y del centésimo aniversario de la base meteorológica Orcadas. Por ambas celebraciones el 2004 fue instituido como "Año de la Antártida".

## Murphy sí se la juega

El líder de Recrear, Ricardo López Murphy, aseguró que se juega "la vida" en las elecciones del año que viene. El economista, que aprovechó para reiterar sus críticas al fallo de la Corte sobre la pesificación, consideró que de su "performance electoral" en esa fecha dependerá la posibilidad de consolidarse como principal fuerza opositora.

## Un apoyo de Gaibur

El dirigente peronista porteño Jacinto Gaibur adelantó su apoyo a la aún nonata candidatura del canciller Rafael Bielsa a diputado nacional por la Capital. Gaibur dijo que su apoyo responde a la "raigambre peronista" del ministro, "a una relación de afecto personal y al apoyo que nos brindó a un grupo grande de compañeros, y a mí, cuando volvimos del exilio".

# De un puñado de dirigentes rebeldes a un partido de alcance nacional

El ARI festejó haber logrado representación en los 24 distritos. Carrió presentó a las nuevas autoridades: Susana García y Elsa Quiroz.

**Por José Natanson**

**Nacido en diciembre del 2000 como la unión transitoria de algunos dirigentes descontentos con las políticas de la Alianza, el ARI logró convertirse en un partido hecho y derecho. Y lo festejó ayer, con un festivo acto en el Teatro Coliseo, donde se presentó en sociedad a las nuevas autoridades: Susana García, que presidirá la Asamblea Nacional, y Elsa "Tata" Quiroz, flamante secretaria general de la fuerza. "Eramos pocos y, como decía Duhalde, parecíamos nadie, pero hoy estamos viendo el nacimiento del ARI y es uno de los días más hermosos de mi vida", sostuvo Carrió en el final del acto.**

El teatro, el mismo en el que se lanzó la campaña presidencial, lucía lleno de militantes. Unos 3500, muchos llegados del interior, que se acercaron a festejar la normalización de la fuerza, que tras cuatro años de trabajo consiguió representación en los 24 distritos. A las seis de la tarde, mientras se aguardaba el ingreso de los dirigentes reunidos en un aparte para cumplir la formalidad de elegir a las autoridades, el locutor comenzó a leer las adhesiones: Martín Sabbatella, el Frente Amplio y el PT. Y, como Silvio Soldán en *Domingos para la juventud,* mencionó uno a uno los carteles de la tribuna: "Está la gente de Entre Ríoíooooooooooos", gritaba el hombre.

Luego del cantor mendocino Julio Azzaroni, que entonó una increíble payada sobre el lavado de dinero y el saqueo de la Argentina, la primera plana del ARI hizo su ingreso triunfal. Diputados como María América González y Marta Maffei, jefes de distrito como Carlos Raimundi y Fernando Melillo, los integrantes de la nueva conducción y, elegante con un vestido naranja eléctrico, Elisa Carrió.

La primera en hablar fue Susana García, jefa del ARI de Santa Fe y actual diputada nacional, que recordó los comienzos del partido, "cuando estábamos en el desierto y pocos creían en nosotros". El siguiente fue Eduardo Macaluse, encarnación del cupo masculino en una fuerza de predominante presencia femenina, y luego Elsa Quiroz. Vieja militante de Suteba, ex presa política durante la dictadura, Quiroz tuvo que abandonar su eterno bajo perfil para calentar el ambiente antes de Carrió, que la escuchaba sentada y fumando. No lo hizo mal, aunque se la notaba un poco incómoda en su nuevo rol de oradora a teatro lleno: "Hoy estamos festejando el nacimiento del ARI, una fuerza que tiene como misión fundamental identificarse con los más débiles", dijo Quiroz.

Luego del video en pantalla gigante, donde se resumía la breve historia partidaria, Carrió se acercó al estrado. Visiblemente emocionada, la chaqueña presentó a las nuevas autoridades: García y Quiroz, dos viejas amigas y socias fundadoras del ARI, que asumirán los cargos principales. Las acompañarán el diputado Fabián De Nuccio, titular de la Junta Electoral; Fernando Sánchez, un ex asesor de Carrió designado al frente del Consejo de Contralor Patrimonial, y Alicia Terrada, una ex compañera de Facultad de Lilita, que quedó a cargo del Tribunal de Etica.

De bajo perfil, las nuevas autoridades tendrán por delante el desafío de conducir una fuerza creada a imagen y semejanza de Carrió. Aunque declinó premeditadamente cualquier cargo en la conducción (es apenas uno de los nueve integrantes de la junta nacional), la chaqueña seguirá siendo la figura excluyente del ARI; un partido joven, con una estructura pequeña y desprovisto –salvo unas pocas excepciones– de caras conocidas. Ayer, justamente, Carrió anunció una nueva incorporación: Gustavo Gutiérrez, el ex diputado por el Partido Demócrata que la acompañó como candidato a vicepresidente.

Pero ni el difícil desafío de la nueva conducción, ni las elecciones del año que viene, ni siquiera su candidatura a diputada por la Capital fueron los ejes de la convocatoria de ayer, más parecida a un festejo que a un acto político. "Ha pasado el invierno, llegó la primavera y es tiempo de cosechar lo que hemos sembrado con dolor", comenzó Carrió su discurso, desprovisto de críticas al oficialismo –sólo aludió al Gobierno alreferirse a "esos funcionarios narcisos que se miran en los espejos ennegrecidos de Artemio López"– y con eje en la idea de contrato moral: "Sin contrato moral no hay posibilidad de desarrollo y por eso creemos en este camino, que es el camino de la paz, el camino de una lucha a lo largo del tiempo por la verdad y la justicia", concluyó.

Gustavo Mujica



**Elisa Carrió junto a Elsa "Tata" Quiroz y Gustavo Gutiérrez.**
*El acto de festejo y presentación se realizó en el Teatro Coliseo.*

## El ARI y Solá

El titular del ARI de la provincia de Buenos Aires, Carlos Raimundi, explicó ayer los motivos por los cuales el partido de Elisa Carrió no va a asistir a la convocatoria para debatir la reforma política en el distrito. A través de una carta dirigida a Sergio Berenstein, Raimundi sostuvo que "hace años que diferentes ministros dicen que van a implementar la reforma política y poco y nada hacen al respecto". Acusó de "doble discurso" al gobierno de Felipe Solá y a los legisladores radicales y peronistas que se sumaron a la iniciativa, criticó las "prácticas políticas tradicionales" y concluyó explicando que "no va a ser el PJ de la provincia el que reforme la política".

LOS RADICALES DEBATIERON SI SON O NO DE IZQUIERDA

# Las peleas correligionarias

**En una clara alusión al alfonsinismo, el titular del radicalismo, Angel Rozas, sostuvo ayer que "algunos dirigentes les hacen creer a los jóvenes que somos el Partido Comunista. No hay que mentirles, la UCR es socialdemócrata, progresista, pero actúa en el marco de un país capitalista". Fue ayer, en el cierre del congreso doctrinario, donde los radicales dieron rienda suelta a su internismo debatiendo, si son o no, de izquierda.**

Enojado por los abucheos de un grupo de bulliciosos jóvenes de la Juventud Radical, que lo acusaban de encarnar a "la derecha radical", Rozas se refirió –sin nombrarlo– al mismísimo Raúl Alfonsín, ausente con aviso en el encuentro que concluyó ayer. "Yo no fui a buscar a la casa a (Fernando) De la Rúa para que sea presidente", dijo. Y después, un poco más tranquilo, ensayó una definición: "Pertenecemos a la socialdemocracia, somos de centro hacia la izquierda, pero debemos respetar los distintos matices que siempre tuvo el partido y no encerrarnos en estrechas veredas ideológicas, porque eso sería presagiar un radicalismo de minorías y no uno con vocación de poder y de mayorías".

El discurso fue pronunciado en el cierre de las tres jornadas de debate interno, donde el sector liderado por Rozas e integrado por otros jefes políticos del interior se enfrentó al alfonsinismo, que los acusa de buscar "derechizar" el partido para probar suerte con una alianza con Ricardo López Murphy.

Justamente, la titular del Comité Provincia, Margarita Stolbizer, aseguró que luego de tanta discusión "ha quedado claro que la UCR es de centroizquierda, progresista". Otro de los representantes alfonsinistas, Leopoldo Moreau, se refirió al "grave error que cometió esta conducción durante el congreso, porque centró el debate en el recambio de dirigentes y no en los proyectos de desarrollo que tiene la UCR". En medio de tantos cruces, los radicales consensuaron un documento intermedio, y en treinta días difundirán otro, con la postura de los diferentes sectores internos.

Adrián Pérez

**El líder radical Angel Rozas se enojó por el abucheo de la JR.**
*"Algunos dirigentes hacen creer a los jóvenes que somos el PC", dijo.*

PROYECTO PARA QUE CRISTINA KIRCHNER ENCABECE MAS DE UNA LISTA

# Cristina por dentro y por fuera

**Por Martín Piqué**

**"Tenemos que usar los mismos métodos que usa *el Negro*." El diagnóstico se escucha en el primer piso de la Rosada. "Hay que tirar las redes", dice el funcionario que, evidentemente, gusta de las metáforas no muy originales. Se está refiriendo a las elecciones del 23 de octubre de 2005 en territorio bonaerense. El miembro del Ejecutivo conoce muy bien la provincia: usa el sobrenombre con el que pocos llaman a Eduardo Duhalde. Su escritorio está cubierto por un gran mapa del conurbano. Habituado a lanzar ideas para probar sus efectos, el funcionario dice que el 23 de octubre de 2005, cuando los votantes de la provincia de Buenos Aires entren al cuarto oscuro, se encontrarán dos boletas distintas encabezadas por la misma candidata a senadora, Cristina Fernández de Kirchner.**

Como falta tanto tiempo para las elecciones, cualquier pronóstico suena arriesgado. También puede ser interpretado como una maniobra que se emite para constatar su repercusión. Sin embargo, el funcionario se muestra seguro de que el año próximo "habrán varias listas con la candidatura de Cristina". Una sería la del PJ, en la que convivirían kirchneristas y duhaldistas. La otra, que podría ser definida de "transversal", llevaría a la senadora de Santa Cruz como primera candidata a la Cámara alta. El resto de la boleta estaría integrada por dirigentes ajenos al PJ.

El funcionario, que no es ministro, dice que la idea de que Cristina Fernández aparezca como candidata en más de una boleta no es original, ni mucho menos. "Es uno de los métodos clásicos del peronismo bonaerense", aclara. Un antecedente famoso fue la elección de Carlos Ruckauf como gobernador, en 1999, cuando llegó a La Plata gracias a los votos de la UCeDé bonaerense, con la que Duhalde tenía ciertos acuerdos. También en 1999, pero para la presidencial, Duhalde logró que Acción por la República, UCeDé y otros partidos –PAIS, Acción Ciudadana, Integración Federal, Jubilados en Acción– lo postularan para presidente.

Una anécdota ilustra esa pasión de Duhalde por el armado de listas paralelas a la del PJ. Unos meses antes de la última elección de senadores, en 2001, la viuda del ex gobernador Oscar Bidegain escuchó una voz formal que le pedía con tacto que cumpliera con su deber de soldado peronista y aceptara ser la candidata a senadora nacional por el Polo Social. La voz en el teléfono era la del propio Duhalde. Aunque era candidato a senador del PJ, Duhalde pedía un favor para su supuesto adversario, Luis Farinello, primer candidato a senador por el Polo Social. Al final, el cura de Quilmes fue acompañado por la hija de Bidegain, Gloria.

El proyecto K es copiar esa estrategia usada por Duhalde: ampliar la oferta electoral para sumar votos (¿por izquierda?) que el PJ no podría seducir. La idea también permitiría diferenciar a los candidatos kirchneristas de los duhaldistas más cuestionados, a quienes Martín Sabbatella, el intendente de Morón, suele definir como "el tren fantasma". El funcionario de la Rosada asegura que la propuesta está definida. No es el único. Lo mismo repite un reconocido integrante del espacio kirchnerista que integran los diputados Miguel Bonasso y Francisco "Barba" Gutiérrez, el subsecretario Eduardo Luis Duhalde y los piqueteros Jorge Ceballos (Barrios de Pie), Emilio Pérsico (MTD Evita) y Luis D'Elía (FTV). "Va a haber dos boletas con los mismos candidatos a senador. De diputados para abajo van a ser dos listas distintas. Está bastante hablado (con el Presidente)." El dirigente kirchnerista está confiado. Se muestra seguro de lo que dice. Para que no queden dudas, asegura que Kirchner ya aprobó un cronograma de actividades hasta fin de año. En diciembre, dice, estrenarán una mesa de conducción "de la transversalidad" integrada por Luis Juez, Hermes Binner, Graciela Ocaña, Bonasso y D'Elía. La presentación podría hacerse en la Facultad de Derecho.

La senadora sería candidata por una lista "transversal", con dirigentes ajenos al partido, y otra del PJ.

El funcionario y el transversal coinciden en que habrá dos boletas encabezadas por Cristina Fernández. No son los únicos. Desde el PJ bonaerense, un intendente que tiene muy buena relación con Kirchner y el ministro de Planificación, Julio De Vido, admite que el panorama es muy probable. "Puede haber dos listas con la misma candidata a senadora", anticipa con la cautela de quien ya se imagina conflictos.

El organismo que, se supone, sanciona y remueve a los jueces se muestra activo a la hora de acusar. Pero a la hora de sancionar hay un frente de legisladores del PJ y jueces que obtiene mayoría propia o al menos impide que haya los dos tercios necesarios para el voto.

Pablo Piovano



**El Consejo tomó funciones que eran del Senado, para hacerlas más ágiles y más transparentes.**
*Pero el ente nunca se destacó por su rapidez y hay jueces que zafaron de modo increíble.*

# La otra mayoría automática está en el Consejo de la Magistratura

**Por Irina Hauser**

**El Consejo de la Magistratura, que selecciona e impulsa la remoción de jueces, protagoniza una paradoja: su comisión acusadora nunca promovió tantos juicios políticos como este año, pero en la mayoría rebotó como pelotitas en el frontón al llegar al plenario del cuerpo. El mecanismo de ese naufragio es siempre el mismo. Las investigaciones mueren frente a la resistencia que opone un bloque automático que integran magistrados y legisladores peronistas. Es un grupo que, aunque no siempre mayoritario, logra las proporciones necesarias para frenar enjuiciamientos a la vista. Así, por más hiperactividad oficial que haya para cubrir vacantes en tribunales con examen público, el círculo de la transformación y la depuración en el Poder Judicial nunca se cierra.**

Hasta fines de 1998 la tarea de promover el enjuiciamiento de jueces estuvo a cargo de la Cámara de Diputados, que acusaba ante el Senado. El Congreso, desde entonces, sólo conservó la facultad de remover a los ministros de la Corte. La conducta de los magistrados inferiores quedó bajo la lupa del Consejo. Allí, según su gravedad, los casos son tratados por la Comisión de Disciplina, que puede indicar multas o sanciones, o por la de Acusación, que señala cuando hay razones para expulsar. Los dictámenes de una u otra no tienen efecto por sí solos, sino que deben pasar por un poderoso embudo: un plenario de veinte miembros.

Hay cuatro senadores y cuatro diputados (la mitad son del PJ, dos de la UCR, una banca es del ARI y la otra de Recrear), cuatro jueces, cuatro abogados, dos académicos y un representante del Poder Ejecutivo. Preside el titular de la Corte, ahora Enrique Petracchi. Los consejeros pueden suspender preventivamente a un juez, pero el juicio político propiamente dicho se hace en otra parte, en el jurado de enjuiciamiento.

La eficiencia nunca fue una característica del Consejo, cosa que no parece sujeta tanto a las ganas de trabajar de sus integrantes como a la forma en que se conjugan en cada período los intereses de las corporaciones que representan. En el primer año del cuerpo, los tres pedidos de juicio político que salieron de Acusación pasaron invictos el plenario y llegaron al jury. A partir de entonces la actividad cayó en picada. En 2000, por ejemplo, la comisión no elevó ni un informe acusatorio. El escenario empezó a cambiar el año pasado, cuando se renovaron algunas bancas y tres jueces cuestionados en comisión llegaron al banquillo.

Cuando todo hacía pensar que 2004 sería el gran año de renovación en la Justicia, el Consejo comenzó a consolidarse un mecanismo de barrera. La Comisión de Acusación ya elevó nueve dictámenes contra seis jueces, pero sólo uno llegó al jury. Le tocó a Rodolfo Herrera, escrachado por una cámara oculta de TV en un intento por acordar una licitación en la quiebra de Ferrocarril Oeste, cuya contundencia pocos consejeros se animaron a poner en duda. Es probable que también acabe en el jury el juez Juan José Galeano, porque su situación ya viene demasiado complicada por los delitos que le adjudicó el tribunal oral que juzgó el atentado a la AMIA.

> **Elenco:** ***Incluye, con variaciones esporádicas, a Casanovas, Chaya, Pichetto, Yoma, Caviglione Fraga, Pérez Tognola, Kiper, Cornejo.***

El recuento de votos en las reuniones plenarias muestra que el Consejo tiene una especie de mayoría automática que, aunque a veces no se imponga por número, nuclea suficientes voluntades como para obstaculizar juicios políticos al impedir que se llegue a los dos tercios de los presentes. En ese grupo siempre se repiten los jueces y los legisladores del PJ. A veces, según los números, alguno se abstiene o, como en el expediente contra el juez Juan María Torino (cuestionado por una supuesta coima), acusan bajo aclaración de que es una persona que no está en condiciones psicológicas de soportar un jury.

El elenco incluye, con variaciones esporádicas, a los diputados Jorge Casanovas y Lelia Chaya y a los senadores Miguel Pichetto y Jorge Yoma. Los jueces son Bindo Caviglione Fraga, Victoria Pérez Tognola, Claudio Kiper y Abel Cornejo. De vez en cuando se les suman el delegado de Recrear en el Consejo, Ricardo Gómez Diez, y el representante del Poder Ejecutivo, Joaquín Da Rocha.

"Yo no soy protector de jueces", se defiende Yoma. "Para que haya una acusación tiene que haber elementos fuertes. No se puede culpar a un juez por una medida dudosa que tomó en una causa. El noventa por ciento de las denuncias que nos llegan provienen de particulares o abogados a los que les fue mal en un juicio y cuestionan al juez que les tocó. Es natural que los abogados del Consejo sean siempre los que acusan porque responden a los tipos que los votan en los colegios profesionales."

Beinusz Szmukler, representante de los abogados, opone su teoría: "Hay una tendencia corporativa en la representación de los jueces, que por lo general son los primeros en impedir la acusación ante el jury cuando deberían ser los más interesados en que se reestableciera la confianza de la sociedad en el Poder Judicial. Ellos, a su vez, encuentran cada vez más coincidencia con los políticos, los peronistas, y con el consejero del Poder Ejecutivo". Además, Szmukler cree que en el organismo reina una concepción equivocada del juicio político, que lo vuelve eterno. "Se lo trata como si fuera un juicio penal, con producción de pruebas a montones, algo que no es necesario", analiza.

"Yo no creo dar respuestas corporativas", dice el juez Cornejo. "Es simple: cuando no hay mérito para enjuiciar a alguien, se desestiman los cargos. Quizá se podrían aplicar sanciones. Tal vez habría que reunificar las comisiones de acusación y disciplina, además de discutir qué Justicia queremos, porque sobre eso nadie habla."

En los hechos, es común que algunos expedientes que no son elevados al jury desemboquen en la Comisión de Disciplina. ¿Qué pasa allí? De las 1200 presentaciones recibidas en seis años de trabajo, hubo un promedio de una sanción por año. Entre los casos que Szmukler califica como los más "escandalosos" que terminaron en absolución, señala tres legajos contra el juez federal de Chaco Carlos Skidelsky: uno por tramitar de manera sospechosa amparos contra el corralito originados en otras provincias y otros dos por asumir de manera irregular la competencia y favorecer con medidas cautelares a las empresas Aeropuertos Argentina 2000 y Correo Argentino, lo que habría causado un perjuicio millonario al Estado.

El diputado Juan Mínguez (UCR), titular de la Comisión de Acusación, agrega la pesquisa contra el juez penal económico Guillermo Tiscornia, que también terminó rechazada. "Existían pruebas fuertes de irregularidades en causas ligadas a la aduana paralela. Había dictado procesamientos por 36.846 contrabandos, de los que un tribunal oral sólo dio por probados catorce", ejemplifica Mínguez. "Que no prosperen acusaciones graves es parte de las reglas del juego en un organismo pluralista, donde participan todos los sectores."

"No creo que haya mala fe en quienes rechazan acusaciones, sólo que a veces no tienen tiempo de compenetrarse con la gravedad de las denuncias", dice Chaya, diputada menemista proclive a integrar el bloque automático. "Pero, además, no acepto que las imputaciones se basen en cómo un juez tramita un amparo, porque es una medida provisoria. Por eso yo no quise acusar a Skidelsky", justifica. Marcela Rodríguez, diputada del ARI y consejera, está convencida de que "hay una resistencia evidente de los jueces y el oficialismo del Consejo a aplicar sanciones o impulsar remociones. Los magistrados se protegen entre ellos, los políticos arrastran la costumbre de una relación de connivencia histórica con los jueces. El control ciudadano y la evaluación publica son fundamentales para poder revertir esto y mejorar la Justicia".

MENEM, CORACH Y BERAJA SE DEFENDIERON

# Abriendo los paraguas

Publicados los fundamentos del fallo por la causa AMIA, dos de los mencionados y un gran ausente hicieron públicos sus argumentos. Básicamente, que todo es "falso" y "politizado."

**El peso de los fundamentos de la causa AMIA no pasaron desapercibidos para los implicados de participar del armado de "una pista insostenible para responder a las demandas de la sociedad". Como desde un túnel del tiempo, las voces de Carlos Menem, Rubén Beraja y Carlos Corach salieron a defenderse de las consideraciones de los jueces del Tribunal Oral Federal que estuvo a cargo del juicio oral por el atentado contra la mutual judía que el 18 de julio de 1994 le costó la vida a ochenta y cinco personas.**

Desde su refugio chileno, Menem consideró "bastante exageradas" las consideraciones del tribunal. Para el riojano, sus subordinados trabajaron "con todo ahínco para determinar quiénes fueron los responsables del ataque". En los fundamentos, conocidos el último viernes, los jueces consideraron que desde mediados del '95, luego de una reunión entre Corach y el juez Juan José Galeano, se puso en marcha un plan para responsabilizar al vendedor de autos Carlos Telleldín y a los policías bonaerenses. Los jueces involucraron como parte de esa maniobra al ex jefe de la SIDE menemista, el abogado laboralista Hugo Anzorreguy. El jefe de los espías no sólo habría suministrado los 400 mil dólares que se le dieron a Telleldín, sino que también habría puesto parte de la infraestructura para llevar adelante la maniobra.

"Yo no sabía absolutamente nada (del pago a Telleldín). Me enteré por los medios. Además, esos fondos reservados, creo que eran de la SIDE", comentó Menem al hablar del pago más conocido de todos los que debe haber realizado Anzorreguy en sus diez años al frente de la central de inteligencia. Para que no quedaran dudas de la distancia que quería tomar con los hechos, subrayó que "esos fondos los manejan los funcionarios". Por si fuera poco, agregó que "el gobierno no puede estar en todas las cosas. Los funcionarios se mueven en su área de manera independiente y ellos son los que determinan los pasos a seguir".





**Menem dijo que ni sabía que se le habían pagado 400.000 dólares a Carlos Alberto Telleldín.**
*Corach entendió que se "demoniza" el gobierno menemista, Beraja que todo es "politizado."*

Para levantar aún más sus argumentos defensivos, Menem insistió con la teoría de que en el Líbano una organización terrorista había reivindicado el atentado contra la AMIA. "Qué podemos esperar de Menem. El fue el primer eslabón de una cadena de continuidad política de encubrimiento que duró diez años", fue la respuesta que entregó Laura Ginsberg, de la Asociación por el esclarecimiento de la masacre de la AMIA. También se mostró "impresionada" por la versión del supuesto comunicado terrorista emitido desde el Líbano. No dudó en calificarla como un invento.

Menem no fue el único que salió a defenderse del fallo del Tribunal Oral. "Nunca vi esa trama perversa donde el Estado democrático, vía el estado de derecho, somete a una cantidad de personas absolutamente inocentes, solamente para calmar a la opinión pública", respondió el ex titular de la DAIA Rubén Beraja, desde su lugar de detención. Beraja está en el Departamento de Delitos Complejos de la Policía Federal por causas vinculadas con la quiebra del Banco Mayo. Beraja dudó sobre "las intenciones" del tribunal que lo involucró con el encubrimiento del atentado. "El expediente destila ingredientes extrajurídicos que hay que estudiar con serenidad", señaló el ex banquero. También tomó distancia de Menem. Dijo que su relación con él era de "una tensión permanente". Incluso lo responsabilizó por la caída de varias instituciones bancarias, entre ellas el Banco Mayo, que presidía.

A diferencia de Menem y de Beraja, que formularon sus descargos en distintas entrevistas radiales, el ex ministro del Interior del menemismo y ex senador Carlos Corach, lo hizo a través de un comunicado de prensa. "El fallo alude a un supuesto encubrimiento del gobierno nacional, para lo cual, en una construcción fantasiosa, se me involucra en virtud de mi rol de ministro responsable del área política que ejercí entre 1995 y 1999", señaló Corach. El ex ministro, que luego de su regreso de Oxford, donde estuvo al frente de una cátedra universitaria, nunca rompió con el bajo perfil, también se mostró orgulloso de haber integrado el gobierno de Menem. Coincidió con Beraja al dudar del tribunal. "Sus argumentos revelan un alarmante nivel de politización, en línea con el objetivo de demonizar todo lo actuado por el gobierno nacional que integré", concluyó.

**Por Horacio Verbitsky**

SOLA TRAS LOS TALONES DE BUSH Y PUTIN

# El Gulag bonaerense

Con 220 personas encarceladas por cada 100.000 habitantes, la provincia de Buenos Aires está en los primeros puestos mundiales en el sombrío ranking del Gulag, que encabezan Estados Unidos y Rusia. Esto es consecuencia de la política de mano dura del gobernador Solá y de la complicidad de una justicia politizada. En su vértice, cuatro jueces de la Suprema Corte son ex ministros o secretarios del Poder Ejecutivo, tres de ellos en la cartera de seguridad.

**Con 30.246 personas privadas de su libertad, sobre una población de 13.760.000 habitantes, la provincia de Buenos Aires ostenta una tasa de encarcelamiento superior a la de cualquier país de Sudamérica y de Europa Occidental. Sólo es superada por Estados Unidos, varias naciones de la ex Unión Soviética y un puñado de pequeños países de Centroamérica y el Caribe.**

La población tras de rejas en Estados Unidos es de 730 personas por cada 100.000 habitantes, seguida por la de la Federación Rusa, con 607. En Europa Oriental, sólo Polonia, con 260, aventaja a la provincia de Buenos Aires, con 220. En América Central y el Caribe encabeza la lista Cuba, con una estimación de 500. También Belice, Panamá y Costa Rica superan a Buenos Aires que, en cambio, está bien por delante de los 137 y 126 de países con niveles de violencia y criminalidad más elevados, como Brasil y Colombia. En Europa Occidental, la nómina es descendente a partir de los 139 británicos encarcelados de cada 100.000 compatriotas. No se dispone de datos fiables de Asia y Africa. El promedio argentino es de 154.

## Ranking sombrío

Al ritmo desaforado de prisionización que mantiene el gobierno de Felipe Solá, la provincia seguirá escalando posiciones de modo vertiginoso en ese sombrío ranking del Gulag: cuando asumió como vicegobernador de Carlos Rückauf, en diciembre de 1999, los penales bonaerenses alojaban a 15.467 personas y no se conocían datos sobre presos en comisarías. El informe sobre torturas y corrupción en el Servicio Penitenciario Bonaerense, que la Comisión Provincial por la Memoria difundió el viernes en las jornadas que culminaron ayer en La Plata, consigna que la población penal en Buenos Aires se incrementa en 3.200 personas por año, es decir al 10,5 por ciento cada 365 días. No hay programa de construcción de cárceles capaz de igualar esta tasa de crecimiento, aparte de la irracionalidad de dedicar enormes recursos a una política que sólo garantiza la perpetuación del mismo estado de cosas. El deterioro de las condiciones de vida en esos lugares sólo podrá agravarse, lo cual es mucho decir si se repara en la aberración del cuadro presente.

Esto a su vez no dejará de tener repercusiones fuera de los muros de la prisión, con un incremento de los niveles de violencia, a lo cual también contribuyen las leyes psicóticas votadas por el Congreso Nacional bajo la presión incesante del empresario Juan Carlos Blumberg y sus émulos legislativos, el mismo Rückauf y Jorge Casanova. La destrucción sistemática de la salud física y mental de las personas hacinadas en cárceles y comisarías cuya capacidad desborda cada día con mayor intensidad se refleja luego en las calles: porque quienes cometen un delito saben qué les espera si son capturados, lo cual los hace más propensos a matar para evitarlo, y porque cada detenido tiene una familia cuyo resentimiento es un corrosivo de la convivencia social. De este modo, las cárceles bonaerenses son bombas prontas a estallar. Su implosión es el tema del informe de la Comisión provincial de la memoria. Pero la onda expansiva agrieta también cualquier intento de construcción democrática, basada en el apego a la ley y el respeto de los derechos consagrados en la Constitución.

Con las decisiones políticas y legislativas recientes es probable que la tasa aumente, salvo que haya un mejoramiento acentuado de las condiciones socioeconómicas y la distribución del ingreso, mientras que en los países que encabezan la nómina hay una tendencia a la reducción. Pero aun cuando todo siguiera igual, en apenas doce años la provincia de Buenos Aires sería el lugar del mundo con mayor proporción de sus ciudadanos encarcelados, gracias a decisiones tomadas por políticos a quienes nada hace perder su buena conciencia. La experiencia estadounidense de las últimas tres décadas no deja lugar a dudas: mientras la tasa de prisionización creció en forma incesante, los índices de criminalidad subieron y bajaron en función de otras variables, como la tasa de empleo, la pirámide demográfica y el tipo de drogas predilectas en cada momento. (Estas comparaciones estadísticas tienen cierto margen de imprecisión: mientras los datos internacionales corresponden a 2002, los de la provincia de Buenos Aires son de 2004.)

## Una política deliberada

En su último libro, *Una sensata cantidad de delito*, el criminólogo noruego Nils Christie se pregunta qué tienen en común los países que mayor porcentaje de su población recluyen. "La distancia social es una de las condiciones para un uso duro del aparato penal", dice. A título tentativo menciona también otros factores: la posición débil de sus jueces y su dependencia del poder político. Es ostensible la aplicación de estos conceptos a la provincia de Buenos Aires. El debilitamiento y la subordinación de la justicia ha sido una política deliberada del gobierno bonaerense. Por un lado, la ley de excarcelación sancionada en cuanto comenzó la gestión Rückauf-Solá, redujo la capacidad de decisión de los magistrados, en la misma dirección de las sentencias obligatorias con las que comenzó la superpoblación penal en Estados Unidos hace tres décadas. Ahora Solá reclama la jurisdicción provincial para las causas por el menudeo de sustancias narcóticas, lo cual producirá el mismo efecto que las llamadas leyes Rockefeller en Estados Unidos, cuya derogación se está discutiendo ahora allí. Con el agravante de que en Buenos Aires, la corrupción policial y política se alimentará de la nueva jurisdicción.

En la Suprema Corte provincial se sientan cuatro ex integrantes del gabinete bonaerense, tres de los cuales estuvieron a cargo de la seguridad (Eduardo Pettigiani, Eduardo De Lazzari y José Genoud) y uno que fue Secretario General de la gobernación (Juan Carlos Hitters), además de otros con militancia en el partido oficial. En sus manos están el control de constitucionalidad de las leyes, la resolución final de todos los juicios y el gobierno judicial. Esto incluye el manejo del presupuesto y el patrimonio judiciales y el poder de disciplina sobre los demás jueces. Este bloque está en condiciones de imponer la presidencia del cuerpo que, a su vez, maneja el órgano de control interno de los jueces y preside el Consejo Asesor de la Magistratura y el Jurado de enjuiciamiento de Magistrados, es decir los órganos fundamentales para el ingreso y egreso de jueces. El 28 de agosto de 2003 se instituyó por ley una nueva causal de destitución de Magistrados: las sanciones reiteradas de la Suprema Corte en uso de sus facultades de superintendencia, con lo cual bastan cinco votos para deshacerse de un juez molesto. El retraso en el dictadode sentencias, el no acatamiento a lo que se considera "doctrina legal" y todo tipo de infracción a los reglamentos pueden ser invocados para ello. No hay que esforzarse para comprender que de este modo se vuelve muy difícil resistir el alineamiento con la política del partido oficial.

## Un juez en la mira

Uno de los jueces que están en la mira de este nuevo sistema discrecional es el camarista de San Isidro Raúl Borrino, el crítico más lúcido y persistente de la barbarie desatada en la provincia por medios en apariencia legales. En resoluciones judiciales y trabajos académicos, Borrino escribió que la superpoblación carcelaria "exige un sistema de terror interno que contenga la iniquidad de las condiciones a que se somete a los prisioneros: falta de luz, de agua, de alimento, de espacio, de actividad, de intimidad, de trabajo, de estudio, de movimiento físico". Sólo se les brindan "penurias prohibidas por la ley que no pueden ser toleradas por ninguna persona bien nacida, y torturas para que la degradación humana no explote en rebelión". Pese a que nunca las condiciones fueron tan degradantes "nunca hubo menos amotinamientos". El secreto de esta "paz de cementerio" es el "régimen de aislamiento y tortura sistemática y permanente". Además "se dejan salir testigos vivos para que difundan el terror que allí se siembra, como sucedía en los campos de concentración y quebraderos de la última dictadura militar".

Ese sistema "antijurídico y vergonzante" no logró ni siquiera "un mínimo descenso de la estadística criminal, sino por el contrario, un aumento sensible de la violencia derivada directamente de la opresión brutal que el encierro carcelario imprime al delito en ciernes. Como la pena de muerte, el encierro que casi suprime la vida, deja sin nada que perder a los que accionan delictivamente. Esto es realizar un acto contraindicado por todos los métodos conocidos y prestigiados de política criminal, cuyo primer objetivo es promover la pacificación de una sociedad y no profundizar sus contradicciones". Su propuesta es un plan de conmutaciones y la revisión judicial de los casos que pudieran admitir medidas alternativas de contención, junto con "un activo y dinámico plan de contención social organizada por el Estado" que "sostenga al joven que deje la cárcel y distribuya también esa contención entre los que aún no la han pisado pero están en peligro de hacerlo". Esta selección racional de los casos de encarcelamiento "no habrá de aparejar mayor fragilidad a nuestra seguridad con relación al delito. Tal como no disminuyó el delito con el brutal sistema de encarcelamiento masivo que debe cesar sino que aumentó su violencia, tampoco habrá de aumentar con un cese racionalmente direccionado del mismo, toda vez que la masividad se alcanzó encarcelando casos de menor peligrosidad y afectación de la seguridad de las personas". Una posición similar sostiene en el gabinete provincial el ministro de Seguridad, Carlos Arslanian, pero sus consejos no son tenidos en cuenta por el gobernador.

## Sin recurso

En 2001 la sala III de la Cámara de San Isidro recibió quince denuncias sobre torturas a los detenidos en la cárcel de máxima seguridad de Melchor Romero, en Florencio Varela, la U29, inaugurada en 1996 donde antes funcionó un célebre manicomio. A las patadas y puñetazos y al submarino habituales se habían sumado el uso de corriente eléctrica, golpes con palos en las plantas de los pies y simulacros de fusilamiento. Los presos de la U29, que sólo pueden vestir un uniforme marrón con rayas fosforescentes naranja, dejan sus celdas individuales sólo para recreos de dos horas como máximo. Como los recreos suelen suspenderse por castigos arbitrarios, les impiden salir de las celdas por varios días y deben beber el agua de los inodoros. Un detenido calificó a la cárcel como "el campode concentración que usan para disciplinar a todos los presos de la provincia". Otro habló de "un sistema destinado a anular a los internos a fuerza de golpes". Un tercero la llamó "el quebradero". No pueden trabajar ni estudiar. El médico forense Patricio Pérez Aquino se declaró "asombrado y alarmado por la cantidad y gravedad de las lesiones", y por el "deficiente estado nutricional" de un preso al que examinó, ya que había perdido 24 kilos. Otras pericias médicas detallaron fracturas óseas por golpes y lesiones en la planta de los pies.

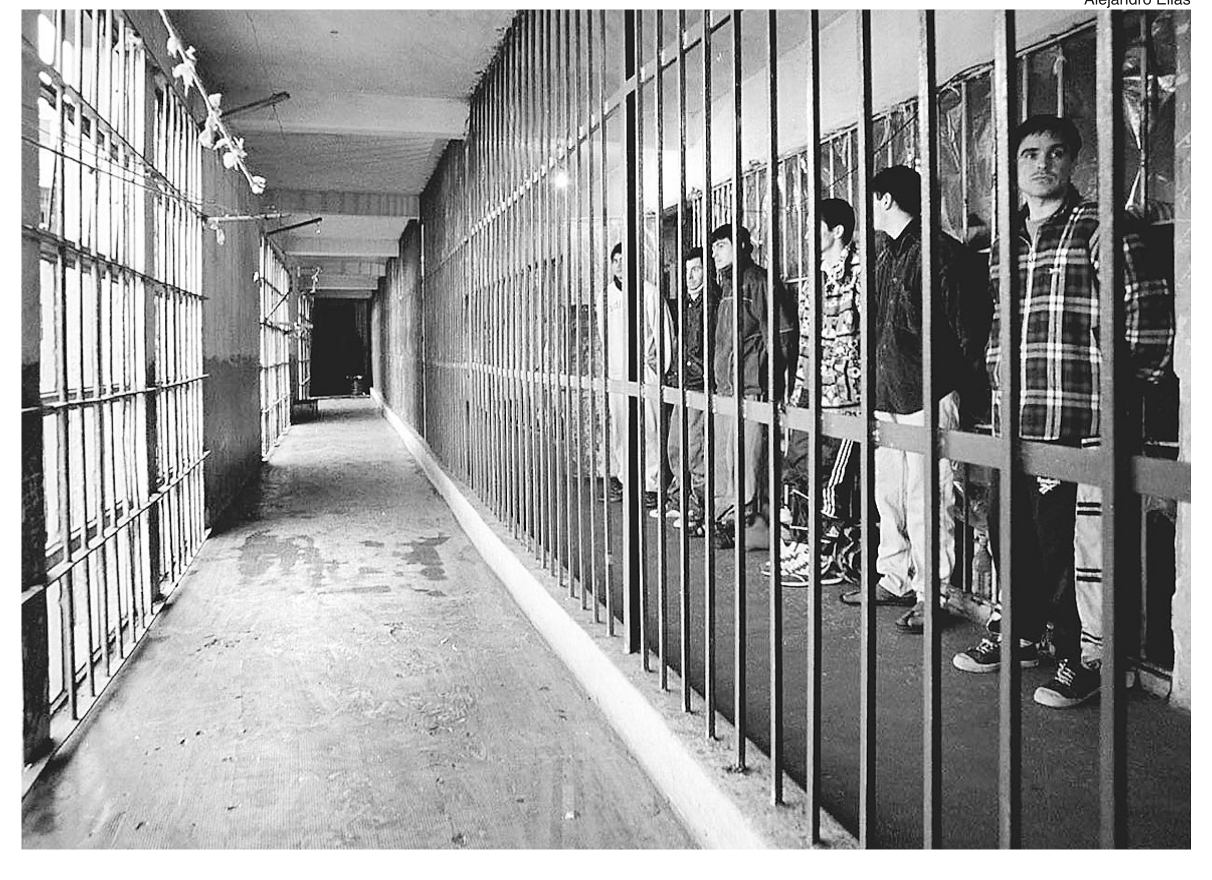
Borrino y su compañera de sala, Celia Vázquez, ordenaron trasladar a cuatro presos, uno de ellos portador de HIV que no recibía tratamiento y había sido torturado, y otro con tuberculosis que en lugar de control médico y dieta adecuada recibía golpes de la comisión de requisa. También dispusieron que médicos ajenos al SPB confeccionaran informes clínicos de los 150 detenidos en la U29, a los que pusieron a su disposición. A solicitud del Poder Ejecutivo, el fiscal de ejecución Marcelo Romero recurrió a la Suprema Corte provincial que, en una resolución de menos de dos fojas firmada por Hitters, Pettigiani, De Lázzari, Alberto Obdulio Pisano y Juan Manuel Salas, dejaron sin efecto los traslados y ordenaron la intervención en los hábeas corpus de los jueces de cada causa, que son más de un centenar, para que consideraran cada caso por separado, sin reparar en el estado colectivo de terror impuesto a los detenidos. Por último, en junio de este año, la ley 13.204 prohibió que en casos de hábeas corpus o amparos para modificar condiciones de alojamiento, los jueces remitan detenidos de una unidad penitenciaria a una comisaría, ni decidan a qué lugar deben ser trasladados. "Esto es sumamente grave a poco que se advierta que en el caso de detenidos que denuncian apremios o torturas cometidos en los establecimientos carcelarios, la propia ley establece la permanencia de los mismos en los lugares donde se cometieron los delitos, poniendo en riesgo su vida", afirma la Comisión Provincial por la Memoria. Varios jueces ya declararon inconstitucional esa ley.

## Los datos

El registro de denuncias de torturas y otros tratos degradantes en las cárceles bonaerenses fue obstruido por una resolución del ex Procurador, Eduardo Matías De la Cruz, quien desactivó el banco de datos que llevaba el Defensor de Casación, Mario Coriolano. La Comisión Provincial de la Memoria y el Centro de Estudios Legales y Sociales reclamaron que se le devolvieran esas facultades. Desde hace meses se discute un proyecto de ley que fijaría la autonomía de la defensa respecto de la Procuración. Pero Solá se resiste a que un nuevo cargo de Defensor, equiparable al del jefe de los fiscales, quede a cargo de Coriolano. Por eso la nueva Procuradora, María del Carmen

Falbo no resuelve el tema por medio de una resolución, tal como había prometido antes de ser designada. La desatención a este reclamo, ya dio lugar a una intervención del Comité contra la Tortura de las Naciones Unidas. La misma política de represalias aplicó el gobierno provincial contra el ex funcionario de la secretaría de derechos humanos, Juan Manuel Casolati. El titular de esa dependencia, el político alakista Remo Carlotto, le exigió que no denunciara la vasta red de corrupción que había detectado en el SPB. Como Casolati desatendió esa directiva, fue alejado de la secretaría. También fue renunciado el anterior secretario de derechos humanos, Leonardo Franco, a quien Solá no perdonó haberle informado, con precisión jurídica y en privado, acerca de la inconstitucionalidad de los decretos y proyectos de ley con que, en plena campaña por su reelección, delegó en la policía facultades de allanamiento sin orden judicial.

Alejandro Elias



## Reflexiones y propuestas

En el capítulo final, de Reflexiones y Propuestas, la Comisión Provincial por la Memoria cuestionó los fundamentos por los cuales Solá dispuso intervenir el SPB. La ley respectiva sostiene que "se ha detectado un alto grado de ineficiencia en la misión fundamental" que se le asignó. Si se ocultan las causas de la situación lo más probable es que los males estructurales continúen, dice la Comisión. La transformación del Servicio Penitenciario Bonaerense "no puede pensarse al margen de una estrategia para remover las causas y efectos de la situación que este informe analiza. Parte de ella es superar una concepción del poder donde los sistemas de control son post facto. Legitimadores o correctores de lo realizado. Se necesita un involucramiento mayor de los órganos de control constitucionales. Pero a la vez controles de gestión, públicos y en tiempo real, para romper el circuito de negocios y corrupción". La comisión recomendó:

**1** Contratar auditorías externas, con la Universidad Nacional de La Plata o el Colegio de Graduados en Ciencias Económicas.

**2** Conferir a un cuerpo propio del ministerio de Justicia las investigaciones administrativas del personal y de los jefes del SPB, que hoy están en manos del propio Servicio cuestionado.

**3** Transferir al Poder Ejecutivo o a la Procuración de la Corte la función que ahora desempeña el SPB en la clasificación de la conducta de los presos, sobre la cual los jueces deciden modificar regímenes de detención y conceder formas progresivas de libertad y que "se han convertido en un instrumento de poder discrecional y arbitrario" y "en una fuente de chantaje y sometimiento sobre los detenidos y un germen de inseguridad para la población".

**4** Proteger a los detenidos que denuncian o testimonian sobre hechos imputados a penitenciarios o policías, lo cual es contradicho por la ley mencionada que impide a los jueces sacarlos del lugar donde ocurrió el hecho denunciado.

**5** Crear un registro único de detenidos a disposición del Poder Judicial. El Poder Ejecutivo asumió esa iniciativa de la Comisión Provincial, pero el Senado le introdujo una modificación, de modo de negar el acceso público de sus datos, que sólo servirían así al Poder Judicial. A pedido de la Comisión y del CELS, Solá vetó esa disposición, pero el Senado insistió con los dos tercios de los votos.

**6** Facilitar las excarcelaciones, volviendo a las normas que rigieron hasta febrero de 2003. Entre tanto el registro de detenidos debería permitir a fiscales y defensores impulsar la revisión de los casos en los que es posible la excarcelación.

**7** Modificación de la jurisprudencia de la Suprema Corte, de modo de permitir la presentación de hábeas corpus ante la justicia federal, que permita alojar a los detenidos denunciantes fuera del alcance del SPB.

**8** Creación de sitios especiales de detención para estos casos, a cargo de la autoridad policial y no penitenciaria.

**9** Restitución de su autonomía al ministerio público de la Defensa.

**10** Investigación judicial de todos los casos de torturas y apremios. Para ello debería interpretarse que esos casos extendidos y sistemáticos afectan intereses colectivos, por lo que los organismos de derechos humanos podrían intervenir en las causas. Es lo que la Corte Suprema de Justicia de la Nación resolvió en el hábeas corpus colectivo presentado por el Centro de Estudios Legales y Sociales en defensa de los alojados en comisarías bonaerenses y que dará lugar a una audiencia dentro de dos semanas con participación de esa organización y del gobierno provincial.

**11** Control externo de los lugares de detención por organizaciones no gubernamentales.

**12** Medidas alternativas a la prisión preventiva, medidas atenuadas de coerción y excarcelaciones extraordinarias.

**13** Aplicación de los mecanismos procesales que habilitan a los jueces a disponer libertades de oficio o a pedido de parte, y cumplir con su obligación de garantizar el cumplimiento de las normas constitucionales y los derechos de las personas privadas de su libertad.

**14** Revisión médica de los detenidos por profesionales dependientes de la justicia, por fuera de las instituciones penitenciaria y policial, con un sistema de muestreo.

**15** Capacitación para fiscales y jueces a fin de que no desnaturalicen el tipo penal de tortura (que tiene altas penas y no es excarcelable), por el de apremios ilegales. De los miles de casos de torturas ocurridos, sólo veintisiete llegaron a juicio en 2002 y 2003: todos por apremios y ninguno por torturas.

## Falcón y Villar

**Por H. V.**

El presidente Néstor Kirchner predicó en la Escuela de Cadetes de la Policía Federal la necesidad de construir una fuerza de seguridad "con profundos valores democráticos", exhortó a "garantizar los derechos de todos los ciudadanos" y a "revalorizar el cumplimiento de la ley". Loables propósitos, sin duda. Pero lo hizo desde un instituto de formación que aún lleva el nombre del coronel Ramón Falcón, un ex jefe de Policía cuya gestión contradijo esos principios. El 28 de enero de 1908, por orden directa de Falcón, el Cuerpo de Bomberos de la Capital impidió el acceso de los diputados y senadores al Congreso de la Nación, en la primera actuación golpista del siglo pasado. Al año siguiente, Falcón ordenó a los fusileros policiales que abrieran fuego sobre una manifestación obrera que conmemoraba el 1º de mayo, porque entonaban consignas "subversivas". Varios murieron y muchos fueron heridos. Falcón también es homenajeado en la publicidad del Colegio Militar de la Nación, en la que figura como uno de los alumnos destacados que pasaron por sus aulas. Hace ya varios meses el ministro de Defensa, José Pampuro, ordenó al subjefe de Estado Mayor, Mario Chretien, y al Comandante de Educación y Docencia, Néstor Pérez Vovard, que removieran el nombre de Falcón de la página en internet del Colegio. Hasta ahora no le obedecieron. La Escuela de Suboficiales de la Policía Federal lleva otro nombre contraindicado para el objetivo de asociar seguridad con valores democráticos: Alberto Villar, uno de los organizadores de la Triple A.

Por Sergio Moreno

CREARAN UNA FUERZA ESPECIAL PARA CUIDAR AL PRESIDENTE

# En la línea de fuego

**El ingreso de un intruso en la Quinta Presidencial de Olivos y el incidente en las turbinas del avión Tango 01 fueron episodios que convocaron los peores fantasmas en el Gobierno. Los principales integrantes de la administración no pueden dejar de ser ambiguos al evaluar y repasar los hechos: por un lado, minimizan a los actores y elementos de ambos incidentes; por otro, se insinúa la hipótesis del magnicidio. La seguridad presidencial está en debate: mientras que Néstor Kirchner quiere dejar todo como está, aduciendo que él sigue siendo una persona normal, el jefe de Gabinete, Alberto Fernández, y el secretario general de la Presidencia, Oscar Parrilli –de quien depende el aparato de seguridad presidencial–, consideran que hay que cambiar y endurecer el anillo que rodea al primer mandatario. "Existen los consensos invisibles, los construyen aquellos que quieren impedir que un 'populista' tenga éxito. No podemos descartar ninguna hipótesis", alertó a *Página/12* uno de los más importantes inquilinos del primer piso de la Casa Rosada. Como corolario de estos temores, en 15 días más Parrilli entregará a Kirchner la propuesta de reformulación del sistema de seguridad presidencial, creando un organismo único, centralizado y escalafonario, que rompa la lógica de las internas interfuerzas que dio su impronta burocrática al sistema. Cada episodio, el del intruso de Olivos y el de las turbinas del Tango 01, deja tela para cortar, en distintos moldes. Vayamos por partes.**

En 15 días, Kirchner tendrá un informe para cambiar el dispositivo de seguridad. Se formará una fuerza operacional con escalafón propio que dependa de él. El intruso y el Tango 01.

## El squatter

En la madrugada del domingo pasado, alrededor de las 3.15 horas, un sujeto de mediana edad se acercó a la garita que da sobre las vías que atraviesan la quinta sobre la calle Villate. El policía bonaerense de guardia lo paró. El sujeto pidió seguir caminando por las vías "para alcanzar la próxima estación", dijo. El policía se lo impidió. El hombre dio media vuelta y comenzó a subir por Villate en dirección a Maipú. Tras recorrer cien metros, decidió saltar el muro. "Estoy convencido de que el tipo quiso atravesar la pared para buscar las vías a las que no lo dejó llegar el vigilante. Cuando saltó, se encontró con un 'country' y decidió ir a merodear", relató un altísimo funcionario oficial.

El perímetro exterior de la quinta cuenta con un haz de luz infrarrojo a una altura de dos metros. Cuando el intruso trepó el muro, interrumpió el haz y accionó la alarma. El dispositivo funcionó bien, pero la alarma no sonó, estaba desconectada. ¿Por qué? "Porque los pajaritos me vuelven loco", argumentó sin ruborizarse el oficial a cargo de la sala de monitoreo, aduciendo a que las aves no andaban pensando en la seguridad e interrumpían cientos de veces el haz infrarrojo, haciendo sonar la alarma cada vez. "Por eso decidimos desconectarla", abundó.

El invasor estaba adentro y se dirigió a una de las casas del complejo presidencial. Una señora de servicio atendió su llamado: el hombre queríaun vaso de agua. La señora lo envió a la cocina, en otra parte de la quinta. El hombre fue hasta allí, pero nadie lo atendió, por lo que regresó e insistió con su pedido. La mujer le dio agua y el individuo se fue.

Las cámaras no lo tomaron nunca dentro del predio de la quinta. "No sabemos a qué hora salió de Olivos. Estimamos que fue a las 7.15, porque minutos antes lo vio un granadero, de fajina, y avisó por el handy que había visto a una persona que no conocía. Después, el invasor desapareció, en el Gobierno no entienden que saltando el muro sin interrumpir el flujo del haz de luz infrarroja, que está afuera del perímetro, no adentro.

Los integrantes del Gabinete y el Presidente se enteraron del episodio al mediodía del domingo, cuando la señora que le dio el vaso de agua al visitante contó el episodio. El granadero que había avisado que vio a alguien que desconocía no informó sobre el episodio; sus superiores tampoco lo hicieron. Fue la señora del servicio quien anunció la existencia del intruso.

El predio de la quinta está atravesado por diversos senderos que se bifurcan y vuelven a confluir. En cada espacio de césped hay árboles y arbustos. Tras cada árbol, a 20 metros de distancia aproximadamente, hay un soldado con un FAL. "¿Cómo puede ser que nadie, excepto ese granadero a las 7.15 de la mañana, lo haya visto?", se pregunta un integrante clave del elenco oficial. Su teoría es que el invasor se echó a dormir, luego se despertó y se fue. Del lado de los granaderos, el nervio nunca estuvo demasiado tenso.

## El avión, el avión

El caso del T-01 es diferente. Excepto con las turbinas, no había inconvenientes con el resto del avión, cuyo cuidado estaba bajo la responsabilidad de la Fuerza Aérea Argentina. Pero los motores del Tango casi causan una catástrofe: ambas estaban ineptas para el vuelo. "Sólo Rolls Royce, la empresa que las fabrica, las puede abrir y reparar. Cuando lo hizo, fue categórica con el estado de los motores", repasa una fuente del Gobierno.

¿Fue mala suerte? ¿No pudo preverse el episodio que asustó tanto al ministro de Planificación Federal, Julio De Vido? "Había un antecedente –revela la fuente consultada–: cada vez que Kirchner viaja a Nueva York, el Tango 01 no 'duerme' en los aeropuertos de esa ciudad, porque son carísimos. Viaja hasta un pueblito cercano a Washington y ahí queda guardado. En septiembre, cuando el Presidente viajó a la Asamblea de Naciones Unidas, en el tramo entre Nueva York y ese pueblito, cuando iban a guardalo, el avión 'tosió' de la misma manera en que lo hizo el día en que la turbina izquierda lanzó esos fogonazos. Eso no fue informado. Ese es el error."

**–¿Por qué no fue informado?**
–preguntó este diario.

La fuente oficial se encoge de hombros en el sillón tras su escritorio. Es hora de hablar de brujas.

## Las brujas

"Si al estado de las turbinas uno suma el episodio del intruso en la Quinta de Olivos... no creo en las brujas, pero que las hay, las hay", dice uno de los principales consiglieri del Presidente. El mismo, momentos antes, había expuesto la hipótesis de que el invasor de la quinta era un hombre cualquiera, un perdido en la madrugada. "Pero no podemos descartar nada, no podemos descartar que alguien quiera darnos un mensaje. Este intruso llegó hasta el chalet presidencial", abunda el confidente de **Página/12**.

El funcionario, lector de algunos cientistas políticos norteamericanos, apela a la "teoría de los consensos invisibles" para desarrollar su hipótesis más sombría. Según dicha teoría, en las sociedades existen consensos no hablados, no explicitados, generalmente para oponerse a algo, a alguien o, por lo usual, al Gobierno. Estos "consensos invisibles", según la fuente, podrían estar activados en la Argentina. "Hay mucha gente enojada con el Gobierno –acomete–, muchos que ganaron mucho durante el menemismo, durante los dos años de la Alianza, que han dejado de ganar tanto. Banqueros, economistas, algunos medios que apoyaron con fruición a ministros de Economía horriblemente liberales, militares enojados con nuestra política de derechos humanos, policías exonerados, fallidos analistas políticos y económicos de la derecha más cerril. Todos esos quieren impedir que, por usar sus términos, 'a un populista le vaya bien'. No me extrañaría que ahí se cree un consenso invisible."

El consejero presidencial se pregunta qué pasaría si en vez de un invasor solitario ingresaran, de golpe, diez hombres por cada lado de la Quinta. "Una posibilidad fea", reflexiona y categoriza: "Hay que cambiar la seguridad del Presidente".

## Los cambios

Kirchner quiere seguir moviéndose como hasta ahora. Aborrece toda barrera que pueda separarlo de quienes lo rodean, sea en la Casa Rosada, sea en la calle o en cada acto donde suele darse, para su solaz, "baños de gente", como gusta llamarlos. Pero su voluntad está siendo torcida por los hechos. Oscar Parrilli, responsable político –no operativo– de la seguridad presidencial, está convencido de que se debe reformar el sistema. Alberto Fernández coincide con eso.

Parrilli viene tomando medidas para aceitar el sistema de seguridad presidencial. Chocó varias veces con la burocracia acumulada por años de un aparato diseñado según las internas de los militares entre sí (hay tres fuerzas), entre los militares y los policías federales e inclusive con la SIDE. El aparato informe que constituye la seguridad del Presidente fue construido sin racionalidad, atendiendo más a la lógica de



PREOCUPANTE INFORME DEL GRUPO

# Raras empresas de

**Luego de tres meses de trabajo en la zona norte del conurbano, el grupo especial formado por el ministro de Seguridad bonaerense, León Arslanian, para investigar y evaluar la actuación policial presentó un informe en el que se detallan los problemas detectados en el funcionamiento de la fuerza y en el que se destacan además las irregularidades en varias empresas encargadas de la seguridad de countries y barrios privados.**

Las inspecciones sobre las empresas de seguridad privadas de la zona se realizaron a pedido de los vecinos, y los "Intocables" de Arslanian descubrieron que muchas de ellas utilizaban móviles robados y tenían personal armado sin el permiso reglamentario. Estos resultados fueron incluidos en las 40 páginas del informe que el Comando de Evaluación, Diagnóstico, Coordinación y Ejecución Operativa entregó a Arslanian luego de concluir su trabajo en San Isidro, Vicente López, Pilar, Tigre y San Fernando. En este equipo trabajaron 80 miembros retirados de la Policía, Gendarmería y Prefectura, que responden al ministro provincial.





**Página/12, el país a diario**, editado en Buenos Aires, República Argentina por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Av. Belgrano 671/77. Código Postal C1092AAG, Cdad. Aut. de Bs. As. Teléfonos: 6772-4400 (líneas rotativas). Publicidad: Av. Belgrano 677 1° piso Tel.: 6772-4444. Email: comerc@pagina12.com.ar

Página/12

Internet: http://www.pagina12.com.ar. Correo de Lectores: http://www.pagina12web.com.ar/correo. Impresión: Impresora Print S.A., Uruguay 124, Avellaneda, 4208-1250. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Av. Belgrano 671/77 - Tel. 6772-4400 (líneas rotativas). Servicios de TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", DyN, AFP y EFE. ISSN 0329-1332.

la porción y el viático que a la eficacia en la tarea.

El secretario general ya comenzó con los cambios y, vaya paradoja, el primero fue hacer cumplir con la normativa vigente, que se soslayaba. Hizo, además, varias modificaciones dentro del sistema actual. "Esto (los incidentes en Olivos y en el T-01) nos apura, pero veníamos realizando cambios desde que iniciamos la gestión. Usted recordará el debate en torno de la Casa Militar –el instituto encargado de custodiar el Presidente en la Casa Rosada y en la quinta–. Pero la discusión ahora no pasa por la Casa Militar, no es el eje del debate: el eje es la seguridad del Presidente, más allá de los lobbies militares, policiales y empresarios", dijo un miembro del gabinete a **Página/12**.

Desde que Kirchner asumió, Parrilli trató de centralizar en un comando de conducción operacional las piezas de la seguridad del Presidente, desperdigadas según sea la fuerza militar o de seguridad. Para tomar sólo un ejemplo, el perímetro exterior de la Quinta de Olivos es custodiado por la bonaerense, sobre la que Presidencia no tiene atributo alguno.

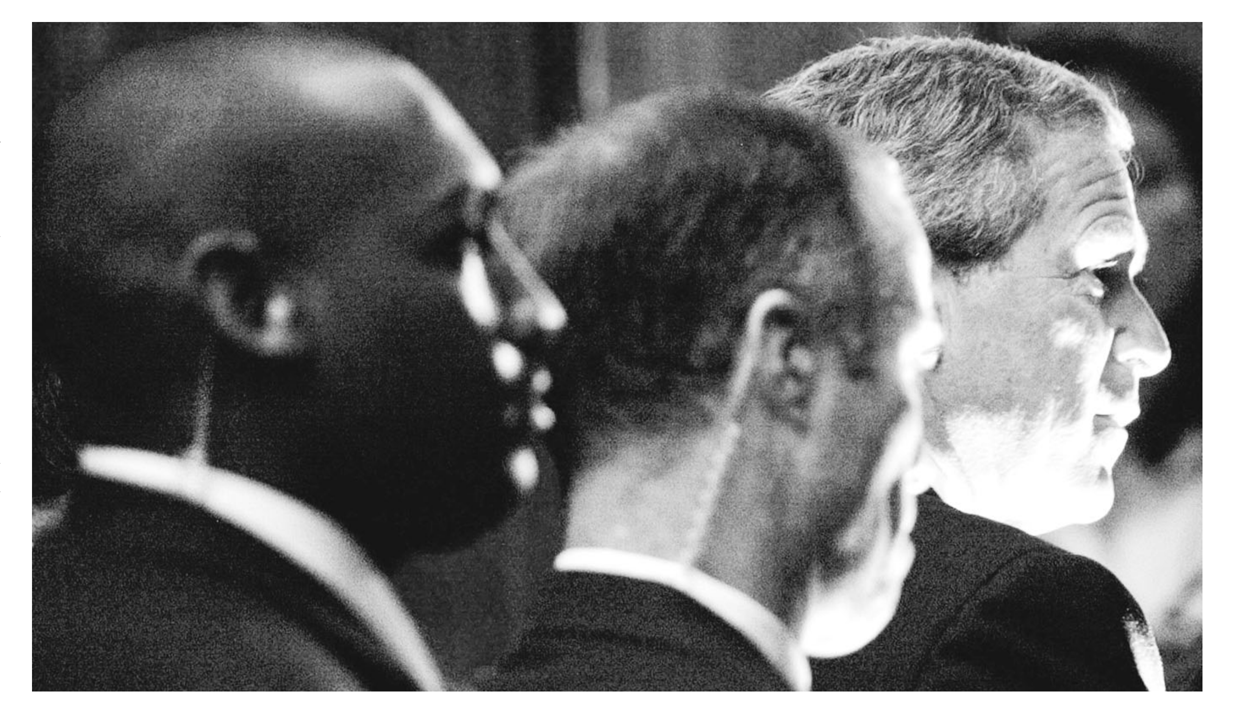
Ahora, la idea que campea en los principales despachos del primer piso de la Rosada es crear una fuerza específica para cuidar al Presidente. "La seguridad presidencial debe tener una conducción unificada, personal específico y una lógica propia que no responda a las internas ni a los lobbies", dijo a este diario un funcionario que está diseñando los cambios de marras. La idea es crear una fuerza específica, con escalafón propio, una especie de carrera de seguridad presidencial donde ingrese un aspirante que vaya ascendiendo dentro de dicho escalafón. Para diseñar esta fuerza, en Balcarce 50 están estudiando diversas escuadras de diferentes países. Un ejemplo a observar es el del Secret Service norteamericano, los famosos "sordos", hombres grandotes de trajes de civil con un aparatito para intercomunicarse en sus orejas y en el puño de sus mangas, del estilo que supo personificar Clint Eastwood en la película *En la línea de fuego*.

El proyecto será entregado a Kirchner en dos semanas más.

## DE ARSLANIAN
# seguridad

Aunque los resultados del informe serán evaluados y se darán a conocer durante la semana, el trabajo del Comando ya tuvo algunos efectos concretos. Como respuesta a las debilidades del sistema de seguridad en la zona, por ejemplo, se creó para cada municipio el cargo de jefe de Policía del Distrito, cuyo objetivo es "acercar el mando con facultades resolutivas a la problemática local y facilitar así un análisis pormenorizado de la problemática particular".

Para evitar superposiciones y responsabilidades difusas, se decidió además la disolución de los comandos y subcomandos de patrullas, grupos de prevención urbana (GPU), patrullas de respuesta inmediata (PRI) y del grupo Marea Azul, para redistribuir el personal de esas unidades entre las comisarías. Se crearon además comisarías en Pilar y se transformaron subcomandos de patrulla en destacamentos en San Isidro, Boulogne y Villa Adelina. Luego de esta primera experiencia, el trabajo del Comando se trasladará al partido de General San Martín, por los graves problemas de inseguridad en ese distrito.



## Primatesta en terapia

El cardenal emérito de Córdoba, Raúl Primatesta, ingresó a terapia intensiva tras descomponerse debido a una afección crónica muscular. El ex secretario del purpurado cordobés, Guillermo Liendo, aseguró que fue "sólo un susto" y que el religioso de 85 años "está fuera de peligro". Si bien se pensaba que se trataba de un problema cardiológico, el médico Roberto Balestrino relacionó el episodio con una afección crónica. Primatesta, que fue presidente de la Conferencia Episcopal Argentina, renunció a sus funciones el 17 de noviembre de 1998.

# Buenos Aires, la ciudad de u$s 85.000 millones

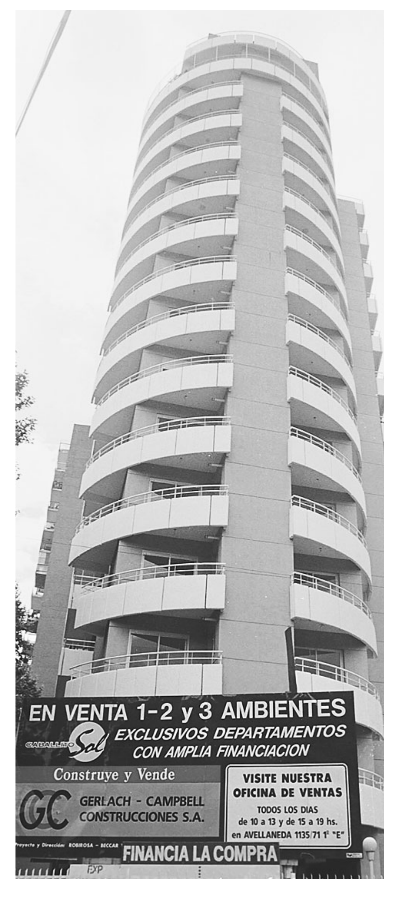
Quien tuviera esa fortuna podría comprar la ciudad entera. Pero si la pudiera comprar por el precio fiscal, pagaría sólo 17.000 millones. Es que la subvaluación es simplemente asombrosa.

**Por Marcelo Zlotogwiazda**

**El valor de toda la propiedad inmueble de la ciudad de Buenos Aires asciende aproximadamente a 85.000 millones de dólares, de acuerdo con los precios de mercado, aunque si se consideran las valuaciones fiscales la cifra se reduce a una quinta parte. Tan tremenda subvaluación, 80 por ciento, es la principal razón de la escasa recaudación del impuesto inmobiliario, y dado que la subvaluación es proporcionalmente mayor en las viviendas y en los barrios caros que en las casas y en las zonas más humildes, el problema causa además regresividad tributaria. Estas cifras surgen de un estudio realizado por la Dirección de Rentas del Gobierno de la Ciudad, como parte de una política destinada a promover una reforma que torne más equitativa la estructura impositiva.**

El catastro de la ciudad comprende alrededor de 1,6 millón de partidas, que según lo que figura en los registros fiscales suma una valuación que oscila en los 50.000 millones de pesos o, si se prefiere, 17.000 millones de dólares. Siempre se supo que esas valuaciones estaban muy alejadas de los precios de mercado, pero nunca en tiempos recientes se precisó la magnitud de la subvaluación. Una investigación realizada por un equipo multidisciplinario de la Dirección General de Rentas que fue exhibida en un seminario que tuvo lugar el martes pasado demuestra que la subvaluación es mayor aún de lo que se creía. El trabajo presentado por el asesor del organismo Roberto Pereyra se basa en una muestra de casi 16.000 avisos clasificados que sirvieron para comparar el valor de mercado con los correspondientes valores fiscales: el resultado fue que los valores que se toman para el cálculo del impuesto inmobiliario equivalen en promedio al 20,3 por ciento de los precios de mercado.

Es decir que, si se proyecta esta distorsión al conjunto de las propiedades de la ciudad, se obtiene que los 17.000 millones de dólares de valor fiscal se transforman en 85.000 millones de dólares en valores de mercado. Según explicó Pereyra, la subvaluación se origina en los dos factores que conforman la base imponible: el valor fiscal del suelo y el de la construcción. Los problemas con el primero provienen de su desactualización y de su absurda falta de correspondencia con los verdaderos precios de la tierra, o sea lo que le adjudica el mercado. Por citar un ejemplo, hay cuadras de Puerto Madero con igual valor que en Villa Lugano.




**Comparación:** *Mientras en la Capital Federal el inmobiliario aporta alrededor del 15% de los ingresos, en Bogotá contribuye con el 26,2% y en Montevideo con el 51.*

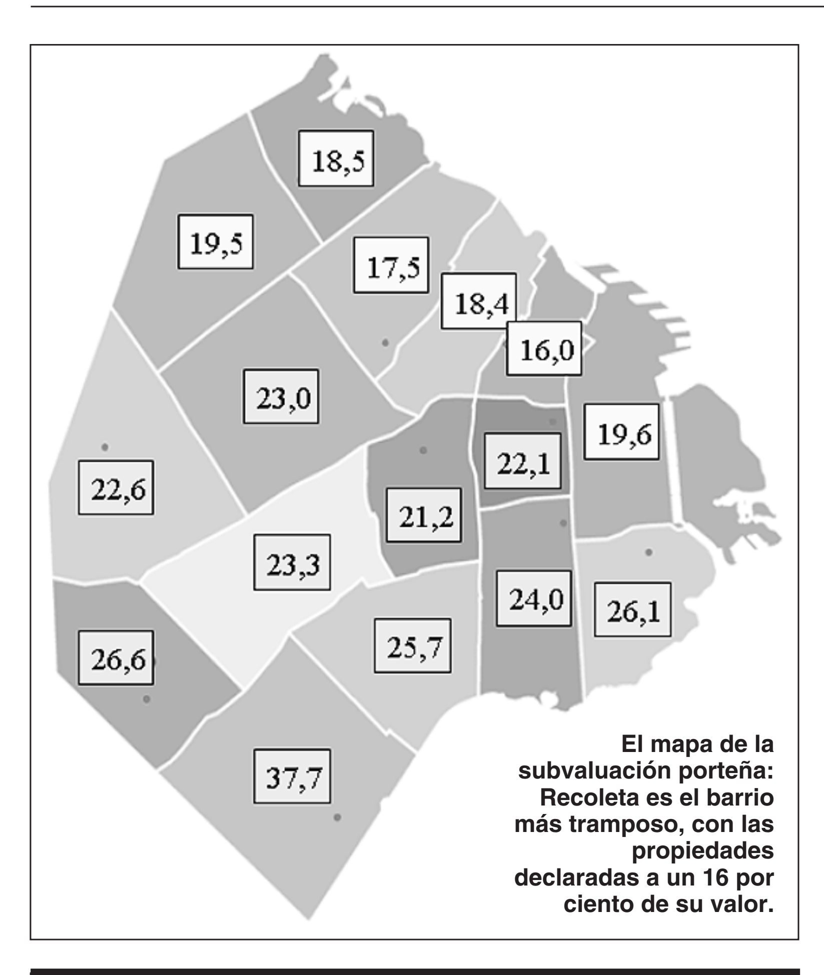
En cuanto al segundo aspecto, el experto ilustró las fallas metodológicas señalando que en las valuaciones fiscales de la parte construida los elementos de confort no computan en absoluto para la determinación de la categoría habitacional, de la cual, obviamente, depende el valor por metro cuadrado fiscal que se le imputa. Para el fisco, da lo mismo si hay quincho, parrilla, parque, jardín, gimnasio, cancha de tenis, piscina, solarium como que no.

La subvaluación –que como ya se vio promedia el 80 por ciento– conspira contra el rendimiento de un impuesto que podría estar aportando mucho más que los 600 millones por año que recauda, y por ende achata enormemente el potencial de progresividad de un tributo que se cobra sobre una de las manifestaciones más elementales de riqueza como es la vivienda o la propiedad inmueble en general. Esto es así porque al rebajarse significativamente las valuaciones quedan virtualmente sin aplicación las alícuotas más elevadas que establece la ley vigente para las propiedades caras. En otras palabras, casi no hay propiedades en la ciudad que encajen dentro de las categorías a las que les corresponde las alícuotas altas. De hecho, al 90 por ciento de las propiedades se les aplican las cuatro alícuotas más bajas, y sólo al 10 por ciento restante las diez alícuotas más gravosas. Es evidente que así se neutraliza en buena medida la progresividad "teórica" del impuesto. En palabras de Pereyra, lo que existe es una "ilusión de progresividad, pero la realidad es otra".

La pérdida de progresividad es aún peor. Debido a que, tal como se demuestra en la investigación, lo que más subvaluado está son las propiedades caras y los mejores barrios de la ciudad. Por un lado en el cuadro adjunto se puede observar que en la distribución por deciles de las viviendas de la muestra estudiada, las de menor categoría son las menos subvaluadas, que es lo mismo que decir que en las de menor categoría el valor fiscal se acerca más al valor de mercado que en las restantes.

Lo mismo sucede si se observa la división zonal de la ciudad. En el mapa que acompaña esta nota se aprecia claramente que en toda la franja norte (Recoleta, Palermo, Belgrano, Núñez) los valores fiscales están más próximos a los de mercado que en los barrios más humildes. En el extremo de la paradoja, aparece Boca-Barracas como el barrio más castigado: la subvaluación es del 62 por ciento (contra un promedio de 80 por ciento), lo que es lo mismo decir que el valor fiscal equivale al 38 por ciento que el valor de mercado (contra un promedio de 20 por ciento).

El desperdicio de recaudación del impuesto inmobiliario que surge de todo lo señalado coloca a la ciudad de Buenos Aires a contramano de lo que los especialistas describen como una tendencia recomendable que se verifica en muchas ciudades: la creciente participación de este tributo dentro de la estructura de ingresos. La comparación es contundente: mientras en la Capital Federal el inmobiliario aporta alrededor del 15 por ciento de los ingresos, en Bogotá contribuye con el 26,2 por ciento, en el Distrito Federal de México con el 46,3, en Montevideo con el 51, y en ciudades de países desarrollados llega al 57,7 por ciento en Boston y hasta un 60 por ciento en Montreal.




El mapa de la subvaluación porteña: Recoleta es el barrio más tramposo, con las propiedades declaradas a un 16 por ciento de su valor.

## Impuesto el acuerdo

Todos los que intervinieron en el seminario sobre Reforma Tributaria, incluyendo a los representantes de la oposición, coincidieron en la necesidad de dotar de mayor equidad al sistema. Lo hizo la secretaria de Hacienda, Marta Albamonte, quien señaló que "una mayor presencia dentro de la recaudación de impuestos al patrimonio como el inmobiliario, además de aportar equidad, serviría para desenganchar los ingresos del ciclo económico, que es lo que ocurre ahora con la alta incidencia de Ingresos Brutos". El legislador por la oposición macrista Diego Santilli le dio en parte la razón. Y aunque no ahorró críticas a la gestión oficialista de la ciudad, el economista Martín Hourest, que participó en representación de la CTA, también se manifestó a favor de reforma progresista en materia impositiva.

Por Cledis Candelaresi

LA COMPAÑIA NACIONAL DE TELEFONOS

# Con las cooperativas

El Gobierno quiere que las muchas cooperativas del país se unan para competir en el mercado celular. Baches en la ley y problemas de cables.

**Con el aliento del Gobierno, las cooperativas telefónicas comenzaron a proyectar la creación de una compañía nacional cuyo *leit motiv* sea la operación de celulares, apetecible negocio en el que hoy no tienen presencia. Para ello, Comunicaciones prometió adjudicarles la porción del espectro radioeléctrico que quedó vacante desde que Movicom y Unifón se fusionaron y que hoy están disputando ellas mismas con las otras prestadoras del servicio de telefonía móvil. Aun con aquel vital apoyo, el alcance del futuro emprendimiento depende de aspectos claves que sólo podrían definirse con la nueva ley de telecomunicaciones, cuyo proyecto aún no fue enviado al Congreso.**

La idea ya fue conversada el jueves entre los cooperativistas y el secretario de Comunicaciones, Guillermo Moreno, quien en un par de semanas recibiría un texto más pulido de la propuesta que están armando las dos federaciones que agrupan a las cooperativas, Fecosur y Fecotel. De cualquier modo, los cimientos de la iniciativa son bastante afines a las aspiraciones oficiales de promover una burguesía nacional que dispute un negocio a las firmas de origen foráneo: se tratará de una nueva empresa integrada con capitales y proveedores exclusivamente argentinos, que una vez armada buscará capitalizarse en la Bolsa.

El Estado no tendrá participación, pero haría el decisivo aporte de la licencia para operar los megahertz que hoy están vacantes. De concretar la promesa que Moreno formuló a los cooperativistas, abortaría abruptamente el debate que existe en el sector por esa licencia. Para Movicom-Unifón, CTI y Personal la cuestión está por ahora centrada en ver si esa porción del espectro se subasta al mejor postor o simplemente se prorratea entre las empresas que ya existen.

Según pone de relieve el titular de la cooperativa TelViso, Marcos Cytrinblum, la telefonía básica subsidia a la móvil, desde el momento que una comunicación desde la red fija a un celular "cuesta el triple" que si se establece entre dos aparatos móviles. Como las grandes licenciatarias explotan los dos segmentos, este desfasaje se neutraliza en el negocio global. Pero para las cooperativas, que no operan celulares, significa un perjuicio.

De acuerdo con el bosquejo preliminar, la nueva empresa despreciaría la opción ofrecida por la legislación actual de transformarse en un "operador virtual", aquel que comercializa un servicio montado sobre la red del otro a cambio de un canon. Por el contrario, las 350 cooperativas telefónicas, a las que se le podrían sumar otras eléctricas que hoy disponen de licencia para servicios de telecomunicaciones (la cordobesa Epec, entre ellas) y proveedores "nacionales", optaría por levantar sus propias torres, en una inversión de alrededor de 100 millones de dólares.

El proyecto que en estos días terminarán de delinear Fecosur y Fecotel aún no incluye un capítulo referido a la prestación de telefonía básica en condiciones de empresa única y en áreas aún hoy no explotadas por las cooperativas, algo, sin embargo, no ajeno a su nivel de ambición. El problema es que en este rubro el marco legal es bastante más opaco y hay discusiones no cerradas.

Ana D´Angelo



La inversión de las "chicas" llegaría a 300 millones.

Si bien entre 1999 y el 2000 se desregularon los servicios de larga distancia y urbano, la falta de reglamentación del decreto aperturista deja sin precisar algunas condiciones, entre ellas la denominada "desagregación del bucle": ¿Un nuevo operador tiene que cablear necesariamente para llegar al usuario final o puede usar la red de Telefónica y Telecom? Los partidarios de que los nuevos se monten sobre la red vieja argumentan que durante la década de exclusividad, aquellas licenciatarias tuvieron una rentabilidad extraordinaria, lo que les obligaría a socializar su inversión. Pero la realidad es que las condiciones para ese ensamble no están precisadas.

El mismo déficit reglamentario genera incertidumbre sobre la auténtica universalización del servicio. Para extender el servicio a las zonas norentables, se creó un fondo a integrar con una parte de la facturación de las empresas de telecomunicaciones. Nuevamente, la falta de claridad sobre atribuciones y criterios a aplicar por el administrador de ese dinero dejó esta iniciativa en un *stand by* de hecho.

Estos y otros aspectos medulares de la actividad serían definidos en una futura ley de telecomunicaciones, cuyo proyecto el Gobierno prometió enviar al Parlamento en el corto plazo. Sin embargo, a manos de los legisladores aún no llegó ningún papel que permita avanzar en un debate decisivo para la suerte de un nuevo actor en el mercado. "Es difícil generar espacio para un tercer competidor en serio. La telefonía es un mercado que tiene alta concentración por sus altos costos fijos. Por eso es tan importante la regulación", advierte el consultor Enrique Carrier.

## VIOLADOR

Una joven de 22 años le cortó la lengua de un mordisco a un hombre de 28 que intentó violarla ayer en la esquina de Nazca y Rivadavia, en el barrio porteño de Flores. La lesión fue clave tanto para impedir que el agresor consumara la violación como para permitir la posterior detención del agresor, que concurrió al Hospital Alvarez para hacerse atender. La víctima vive en la localidad bonaerense de Villa Celina, en el partido de La Matanza, y su identidad se mantiene en reserva.

## Un cabo asesinado

El cabo Cristian Magán, de 27 años, miembro de la Policía de Santa Fe, fue asesinado de un balazo cuando intentó evitar el asalto a una pollería, en el norte de la capital provincial. Magán, quien prestaba servicio en la Casa de Gobierno provincial, vestía de civil y estaba de franco cuando se produjo el asalto. El cabo ingresó al comercio ubicado en Peñaloza y Hernandarias para realizar una compra, cuando ingresaron cinco hombres armados. El policía se identificó como tal, sacó el arma y murió al ser alcanzado por un disparo en el tórax. Magán fue trasladado al hospital José María Cullen, donde falleció poco después.

## Detenidos y menores

Cuatro personas, tres de ellas menores de edad, fueron detenidas por el asesinato de Jorge Rearte, de 18 años, y por herir de dos balazos a Martín Gutiérrez, de la misma edad. El episodio ocurrió en Guido Spano y Lambertini, de la localidad bonaerense de Glew, cuando las dos víctimas regresaban de bailar. Los cuatro detenidos los interceptaron con intenciones de robo. Los imputados son tres menores de 15 años y Carlos Aníbal Leiva, de 20 años. La policía secuestró un revólver calibre 32 que fue utilizado en el hecho.





Arslanian explicó que "si seguimos por este camino, estos hechos van a empezar a ceder rápidamente".

# Otro rescate a balazos, en la Ciudad Oculta

**"Con esto estamos ganando mucho en eficiencia y, si seguimos por este camino, estos hechos van a empezar a ceder rápidamente." El ministro de Seguridad bonaerense, León Arslanian, aprobó una vez más la realización de operativos de rescate de personas luego de producirse, el viernes, un nuevo operativo exitoso, esta vez en territorio de la Capital Federal, aunque con intervención de la Policía Bonaerense. Arslanian hizo declaraciones luego de que se conociera una nueva intervención de un grupo especializado de la Bonaerense que esta vez logró liberar a un joven y a su madre, quienes se encontraban secuestrados desde hacía días en una casa del barrio porteño de Ciudad Oculta, en Mataderos. El caso es el segundo y se produjo a una semana del rescate de Patricia Nine. En el operativo del viernes murió un delincuente y un policía resultó herido. Detrás del doble secuestro los investigadores creen ver la posibilidad de una venganza por parte de una banda de narcotraficantes y se detuvo a un travesti que podría haber actuado como entregador.**

"Cada vez que podamos hacer procedimientos así los vamos a hacer", afirmó Arslanian al ser consultado sobre si, de ahora en más, la Policía Bonaerense seguirá rescatando secuestrados "a sangre y fuego". Además de resaltar la eficiencia de los operativos, el ministro estimó que de seguir por este camino los casos de secuestros extorsivos "van a empezar a ceder rápidamente". El ministro lo consideró "un acto importante llevado a cabo por la Delegación Departamental de Investigaciones (DDI) de San Martín".

Las dos personas secuestradas que fueron liberadas sanas y salvas son Rafael Eduardo Paz, de 31 años, y su madre, Matilde Ramírez, de 64. Los dos habían sido secuestrados el jueves pasado en la localidad bonaerense de Billinghurst. La banda que los mantenía cautivos había pedido un rescate de 300 mil pesos. La familia hizo la denuncia y el caso comenzó a ser investigado por el fiscal federal Jorge Sica, con la colaboración de la DDI de San Martín. Luego de una serie de escuchas telefónicas y tareas de inteligencia, la policía detuvo el viernes a uno de los secuestradores, quien terminó revelando el lugar donde estaban cautivas las víctimas.

> Como en el caso Nine, el grupo especializado de la Bonaerense liberó a una madre secuestrada hace días junto a su hijo. Hubo un muerto y un herido.

En la misma noche del viernes, efectivos de la DDI de San Martín entraron en la casa y durante el enfrentamiento que se produjo murió el único de los captores que se encontraba en la casa, y el sargento primero Claudio González recibió un balazo en la mano. Esta fue la segunda liberación que la Policía Bonaerense realiza en una semana. El sábado de la semana anterior ocurrió algo similar en la vivienda de Merlo donde estuvo secuestrada Patricia Nine durante 25 días. El rescate se produjo sin pagar el millón y medio de dólares pedido por la banda.

En el caso de Ciudad Oculta, fue detenido un enfermero travesti amigo de la familia que viajaba con Paz y con su madre en el momento en que se produjo el secuestro, en el que intervinieron cuatro hombres. El travesti fue detenido y se sabe que hay al menos dos personas prófugas. Se supo que el joven Paz salió hace poco de la cárcel, donde estuvo detenido por un caso de drogas, motivo por el cual la policía cree que se trataría de una venganza por parte de una banda dedicada al narcotráfico.

El caso Nine marcó una bisagra en la forma de actuar de la policía y la Justicia en un caso de secuestro extorsivo. Después del desgraciado desenlace en el secuestro de Axel Blumberg, asesinado en marzo pasado por sus captores, los investigadores policiales no quisieron correr riesgos y por ello no se actuaba hasta que se pagara el rescate. Eso ocurrió en secuestros como el de Cristian Ramaro, Nicolás Garnil y Gabriel Gaita. Ahora Arslanian ratificó que cada vez que se pueda se intervendrá en forma directa, una vez que se tengan datos sobre el posible lugar de cautiverio.

La misma política venía siendo aplicada por el fiscal federal Jorge Sica cuando estaba al frente de la fiscalía antisecuestros de San Isidro.

VECINOS CORTARON LA VIA EN PROTESTA

# Muerte en el cruce vial

**Una nena de diez años, llamada Soledad, murió ayer al ser embestida por una formación del Tren de la Costa en un cruce del barrio Martín y Omar, en el partido de San Isidro. Luego de producida la tragedia, los vecinos cortaron las vías durante tres horas para protestar por la falta de un paso a nivel señalizado. El accidente ocurrió a las 15 en una zona que carece de cruce peatonal seguro, entre las estaciones Barrancas de Belgrano y San Isidro.**

Ante la tragedia, los vecinos del barrio de clase media baja donde vivía la víctima denunciaron ante la prensa que la ambulancia demoró media hora en llegar al lugar y que la niña murió desangrada. Por el contrario, fuentes policiales dijeron que la muerte se produjo en forma inmediata. Los vecinos ocuparon las vías del Tren de la Costa y quemaron neumáticos en protesta por la ausencia de un paso a nivel.

En medio de la manifestación se hizo presente Carlos Preu, gerente de Operaciones de l Tren de la Costa, a quien los enfervorizados vecinos le hicieron duras recriminaciones. El directivo se comprometió públicamente a instalar el cruce en diez días y lamentó la muerte de la menor, tras lo cual los vecinos accedieron a levantar el corte. Los vecinos levantaron la protesta, pero siguieron los reproches. "Aquí hubo un paso peatonal con molinete durante 37 años y alguien lo sacó. Queremos que el que tomó la decisión vaya preso", dijo un portavoz de los vecinos.



UN MAL QUE REAPARECE EN EL NOA DESPUES DE AÑOS

# La rabia está de vuelta

Desde hace un año, en los barrios de Jujuy, la policía se dedica a capturar perros vagabundos, en auxilio de la temible "perrera". Las autoridades decretaron el alerta sanitario.

**Por Alejandra Dandan**

**El destacamento languidece entre las calles polvorosas de Campo Verde, donde cada dos o tres días el oficial ayudante Arturo Calapeña recibe las quejas de los nuevos herederos de la rabia. Aquella peste vivida como un flagelo durante el siglo XVIII y XIX había sido barrida del norte argentino hacía por lo menos seis años. Poco más de un año atrás reapareció en el NOA y alcanzó estadísticas preocupantes en los barrios de los alrededores de la capital de la provincia de Jujuy, como Campo Verde y Chijra. Las autoridades sanitarias hablan de "brote de rabia canina". Declararon el estado de alerta sanitaria. Crearon brigadas especiales de policías y reinstalaron la perrera municipal, aquella jaula ambulante que recorría las calles del país durante los años de plomo irradiando una sordidez cercana del infierno.**

"Acá tomamos dos casos un día, después puede pasar un día sin novedades, pero al otro día entran dos o tres denuncias más por mordedura de can. Inmediatamente se procede a localizar al perro, se lo secuestra y se hace la denuncia a la autoridad competente", dice el oficial ayudante Calapeña. Y agrega:

–No, si acá la gente anda asustada por las mordeduras. ¿Cómo cuántos perros hay en el barrio? Como mil, todo el mundo tiene un perro.

El destacamento de la seccional 50 es el único lugar con teléfono de Campo Verde, un barrio de calles de tierra que creció a las orillas del lecho del río Grande. En los alrededores no hay negocios ni servicios de cloacas o desagües pluviales. En sus calles andan las bicicletas camino a la ciudad; entran y vuelven a alejarse los remises boleteros de la capital y sólo los perros permanecen. Apiñados de a cuatro o cinco en una esquina, rascando bolsas de basura de los asentamientos o estancados al sol bajo el polvo caliente. Una variedad sin distinción de raza ni de clase deambula así sin rumbo durante las noches y vaga para refugiarse durante el día en las cercanías del lecho del río que separa el barrio de su vecino, el de Chijra: el otro barrio invadido por la polución de la rabia canina.

Hacia el mes de julio de 2003, el gobierno de Jujuy detectó la reaparición de esta antigua peste. El último caso en seres humanos se había detectado en Humahuaca durante 1984, cuando una niña fue mordida por un perro salvaje. Los últimos casos de rabia canina, en cambio, se contaron en 1997 en La Quiaca. Desde entonces, la provincia de Jujuy había entrado en lo que los agentes sanitarios llaman "zona libre de rabia". Para mantener la zona despejada se hizo lo que se hace en todo el país: campañas de vacunación antirrábica y control sanitario de las fronteras. "Bolivia siempre tuvo casos de rabia, pero hasta ahora no habían entrado hasta acá", explica Ariel Landa, jefe del departamento de zoonosis de la municipalidad de Jujuy. Durante 2000 y 2001, el gobierno provincial suspendió la campaña de vacunación. "Y aunque nosotros ya no teníamos casos, nos dejamos estar –sigue Landa– y un día entraron los perros."

La invasión empezó de a poco. Primero uno, después otro y hacia diciembre del año pasado el gobierno separó 286 perros sospechosos, 131 de ellos terminaron con el diagnóstico confirmado: enfermos de rabia, determinaron con posterioridad los especialistas del Instituto Luis Pasteur de Buenos Aires. Durante este año, los números no cesaron. Hasta ahora se detectaron 40 casos, una cifra nada despreciable si se tienen en cuenta las proyecciones de los expertos: "Ellos aseguran –sigue Landa– que por cada perro detectado hay veinte infectados". Campo Verde y Chijra, los dos barrios ubicados apenas a diez minutos de la capital de la provincia, hoy concentran el 60 por ciento de los casos.

> **Mordeduras:** ***"Acá tomamos dos casos un día, después puede pasar un día sin novedades, pero al otro día entran dos o tres denuncias más por mordedura de can".***

## Las brigadas de Calapeña

El oficial Calapeña llegó al destacamento de Campo Verde después de varios meses de entrenamiento en Cuyaya, donde se topó cara a cara con el problema de los perros. Cierta vez, un vecino entró a la comisaría dispuesto a denunciar a un perro mestizo, mezcla de ovejero alemán, porque lo ha había mordido. El oficial ayudante lo escuchó, luego asentó la denuncia y empezó con el trabajo:

–Se inició el operativo de búsqueda –explica– y se procedió oportunamente al secuestro del animal, que se había refugiado en el domicilio del dueño.

Como ocurre habitualmente, el mestizo fue sometido a los análisis en el departamento de zoonosis municipal y más tarde en el Instituto Pasteur de Buenos Aires. A vuelta de correo, el policía conoció los resultados del laborioso procedimiento:

–En esa ocasión –explica– el examen dio negativo, pero se procedió al sacrificio a pedido de sus dueños.

Esa fue solo una de las actividades de rutina. Por entonces, Calapeña formaba parte de la poderosa Brigada Antirrábica, una división especial de policías y de agentes sanitarios desarrollada por el gobierno de Jujuy cuando detectaron los primeros casos de rabia. "No teníamos idea de cómo se hacía el trabajo con los animales –se sincera el policía– pero íbamos como oficiales. Uno le ponía el bozal al perro, otro lo trataba de dominar, pero el asunto es que si algo salía mal, nosotros que estábamos ahí teníamos que ir al frente." Así le sucedió alguna vez en un procedimiento. Uno de los agentes sanitarios adiestrados en el trabajo con los animales perdió el equilibrio cuando estaba justo frente a un feroz animal. Calapeña lo sacó elegantemente del entuerto, pero el éxito no alcanzó para mantener con vida a las brigadas mixtas. A poco de nacer, se extinguieron. Los agentes sanitarios volvieron a trabajar solos y los policías retornaron a sus puestos. Lo único que sobrevivió, en materia de tecnología canina, fue el servicio de perrera.

## La perrera

Aunque hasta el año pasado Pepe era sólo un pacífico perro vagabundo, ahora está en peligro: es uno de los blancos móviles de las políticas de seguridad antirrábica de la provincia.

Pepe vive en Campo Verde. Es uno de los perros vagabundos más viejos del lugar. Tiene su refugio bajo el techo de un ranchito de barro, cerca del lecho del río Grande, frente a la casa de Gustavo, uno de los pobladores humanos del barrio. Pepe no tiene rabia, pero es uno de esos perros pobres y flacos que se pasan el día comiendo lo que pueden, dice Gustavo, su interlocutor humano más próximo. Son algunos de los perros como él los que después de andar y andar logran subir los cinco kilómetros de cuesta que separan el lecho del río de las tiendas de la capital de Jujuy. Los perros de la calle se juntan allí, en las esquinas de las calles, o revolotean con sus gruñidos cuando encuentran un atado fresco de basura. Ocupan la calle, algunos se quedan dando vueltas largo tiempo hasta que son corridos o barridos por la perrera.

"Tenemos una sobrepoblación canina y hacía más de veinte años que no había servicio de recolección de animales sueltos en la calle, volvimos a implementarlos el año pasado cuando se detectaron los casos de rabia", explica en este caso el director provincial de Sanidad, Carlos Ripoll.

Nadie sabe cuántos perros hay en Jujuy, pero las estadísticas caseras del secretario de Salud Pública de la provincia, Carlos Alberto Cisneros, definen los rasgos de la expansión de la raza canina sobre una población humana de 611.000 habitantes. Sólo el año pasado, la provincia entregó 140.155 vacunas antirrábicas en perros y 17.272 a sus congéneres humanos. En lo que va del año 2004, las vacunas en humanos fueron 8050 y para perros fueron 40.500. El último fin de semana, Jujuy recibió una nueva partida del Ministerio de Salud de Nación con 100 mil dosis, sólo una parte de una nueva entrada calculada en 120 mil, que llegará más adelante. Con estos datos, la propagación de canes resulta más peligrosa que la expansión de la rabia canina.



ROBO DE CUADROS Y OBJETOS ARTISTICOS, EL GRAN NEGOCIO DEL SIGLO XXI

# El arte del saqueo

**El acceso ilícito a las grandes obras de arte de la humanidad nunca fue tan fácil como en la actualidad. En Francia, el año pasado ese tipo de robos se multiplicaron por dos. Quiénes son los que roban y quiénes los que compran en el mercado negro.**

**PAGINA/12 en Francia**

**Por Eduardo Febbro**
Desde París

**Si alguien soñó alguna vez con tener en su casa alguna de las obras de arte más vislumbrantes de la historia de la humanidad, ese sueño nunca había estado tan al alcance de la mano como hoy. La única concesión necesaria exige que, para poseerlas, es preciso adquirirlas en los circuitos clandestinos. El mercado internacional del arte desborda de centenas de obras y objetos de arte robados en los museos y castillos del Viejo Continente. Con 7000 objetos de arte robados cada año, Francia es, detrás de Italia, el segundo país más saqueado de Europa. En el curso de 2003, el robo de cuadros y otras piezas se multiplicó por dos en los museos franceses. El episodio más reciente que ilustra la osadía de los ladrones y la facilidad con que, a veces, es posible actuar es el robo de *La Madona* y *El Grito*, dos cuadros del pintor Munch sustraídos ante las cámaras de vigilancia de un museo de Oslo.**

La Dirección Central de la policía judicial francesa (DCPJ) estableció una lista detallada de los asaltos cometidos el año pasado: 37 museos robados (16 en 2002), 467 castillos desvalijados, 227 iglesias y otras sedes religiosas vaciadas, 121 galerías de arte asaltadas y 5859 particulares saqueados. El tesoro de esos hurtos asciende a varios cientos de millones de dólares. Según Yves Lacroix, encargado de la prevención en la Dirección de los Museos de Francia, los 1200 establecimientos con que cuenta el país podrían convertirse en el "nuevo territorio de caza" de los ladrones "artísticos".

Watteau, Picasso, Dubuffet, Kjino, Munch, libros antiguos y hasta un sombrero precolombino del Perú robado en el Museum de la capital francesa, la lista es inestimable. Por más protegidas que estén, no hay pieza antigua u obra de arte que se salve del apetito de los ladrones. Los autores de estos actos tienen perfiles diversos. Los especialistas franceses los han clasificado en tres categorías distintas: los "coleccionistas compulsivos", los "traficantes de ocasión" y las "redes de profesionales".

Los coleccionistas compulsivos se asemejan al célebre Stéphane Breitweizer, un alsaciano de 32 años responsable de 174 robos perpetrados en museos y castillos franceses entre los años 1995 y 2001. Breitweizer, que había redactado 500 páginas con detalles de su preciosa colección, justificó sus actos argumentando su "pasión devoradora" por el arte en general. Sin embargo, no todos son tan apasionados. "El perfil de un ladrón es muy variado", comenta Roger Lembert, director de la Oficina Central de la lucha contra el tráfico de Bienes Culturales (OCBC). Los psicólogos describen a personajes de la talla de Breitweizer como individuos "inmaduros, con tendencias narcisistas". Roger Lembert reconoce que se trata de "casos patológicos y resulta muy difícil arrestarlos. Actúan a lo largo de los años y nunca ponen en circulación las obras robadas".

Si algunos, como Breitweizer, pasan al acto de manera compulsiva, la gran mayoría lo hace por motivos más interesados. A ese sector pertenecen los traficantes de ocasión. Aunque no conocen prácticamente nada de arte, ignoran el valor de las obras que se llevan y carecen de los circuitos paralelos para "lavar" el producto de sus robos, esos traficantes emplean métodos de comando militar. "Son como las gallinas que, en vez de ponerlos, se encuentran un huevo de oro por el camino. Por lo general, su falta de conocimiento en la materia los lleva a cometer errores fatales", dicen los especialistas. Los traficantes de ocasión no actúan como estetas. En el curso de 2002, siete asaltantes entraron en el domicilio de una gran familia de mecenas franceses, ataron a los propietarios y amenazaron a dos niños con un revólver en la boca y en la nuca. Al final se llevaron 17 esculturas antiguas y 257 cuadros, entre los cuales figuraban obras de Picasso, Buffet, Van Dongen, Dufy y Cézane. Dos años más tarde, como no habían podido vender el tesoro en el circuito internacional, la policía los arrestó en París cuando estaban negociando las obras.

Los investigadores resaltan con todo que el porcentaje más amplio de robos corresponde a las acciones de bandas perfectamente organizadas. Estas, según el coronel Lembert, "responden antes que todo a las tendencias de un mercado que conocen como las líneas de sus manos". Esos grupos se mueven en estructuras jerarquizadas y perfectamente informadas de los sistemas de seguridad que protegen los establecimientos y las casas de los propietarios de las obras. Lembert precisa al respecto que el producto de los robos "desaparece rápidamente en manos de revendedores especializados en arte, muebles antiguos y piezas de colección". Para los expertos, son esas mismas bandas las que osan robar piezas como *El Grito*. Como tienen un valor inestimable y son, de alguna manera, invendibles, lo que terminan haciendo es negociar una suerte de "rescate" con las autoridades de los museos robados. Las otras piezas antiguas pasan las fronteras con rumbo a los Estados Unidos o Japón. "Las rutas son perfectamente conocidas de los especialistas. Holanda y Bélgica constituyen dos ejes del tráfico de objetos de colección. En ambos países, el transporte de antigüedades no está prohibido. Si el personal de la aduana no es capaz de evaluar la pieza, ésta pasa la frontera sin problema alguno", comenta un experto francés.

**Destino:** ***Internet se convirtió en el nuevo El Dorado de los ladrones. Los destinos ya no son Suiza, Andorra, Mónaco o San Marino, sino los países de Europa del Este.***

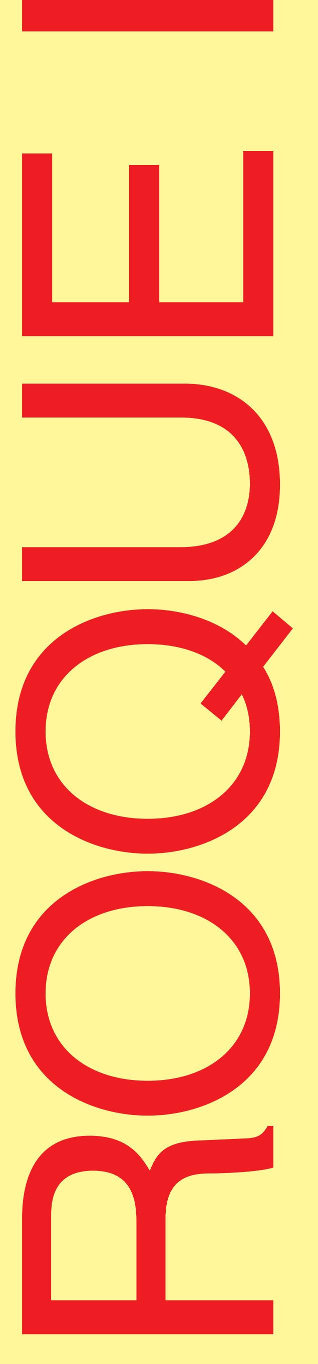
En cuanto a los cuadros de los grandes maestros, el viaje es más corto. Los investigadores saben que el destino preferido de estas obras de arte son generalmente Italia y Suiza, donde terminan escondidas en las mansiones de los jefes de la mafia rusa o italiana. También existen personajes incrustados en el corazón del sistema cultural y que terminan convirtiéndose en ladrones de los objetos que tienen por misión proteger. Hace unos meses, la policía arrestó a Michel Garel, el jefe del departamento de manuscritos antiguos de la Biblioteca Nacional Francesa. Garel robó y mutiló cinco textos religiosos de los siglos XIII, XVI y XV, entre ellos un manuscrito hebreo del siglo XV rematado en el año 2000. La obra, compuesta por el *Pentateuco, las Lecciones de los Profetas, las Lamentaciones y el Eclesiastés* fue vendida en los Estados Unidos por más de 300 mil dólares.

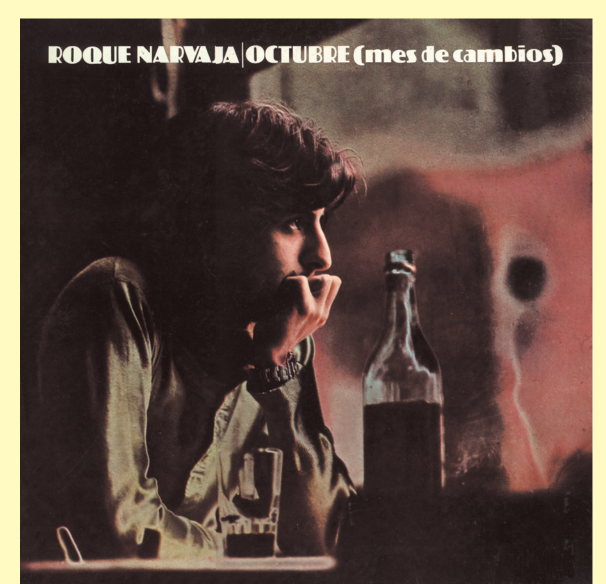
El incremento espectacular de los robos no es ajeno a las facilidades que ofrece internet. "La red es un túnel ideal por donde se pueden vender muchas piezas y pasar desapercibido", comenta Martín, un ladrón de museos y castillos cuyas andanzas movilizaron a la policía del Viejo Continente durante la década de los 80. Martín reconoce que "hay museos donde robar un cuadro es un juego de niños. A veces basta con ponerse delante y cortar la tela. El medio está poseído por la gula, la pasión y hasta una cosa que yo calificaría de esquizofrenia. Existen coleccionistas mafiosos que compiten entre sí para ver quién posee la obra más extraordinaria. Es un juego. Quienes roban las piezas corren muchos riesgos, pero la recompensa es millonaria". En ese contexto, la red internet se ha convertido en el nuevo El Dorado de los ladrones. Los territorios de destino ya no son Suiza, Andorra, Mónaco o San Marino, sino los países de Europa del Este. Indefensa, la policía no cuenta con los medios técnicos suficientes para seguir la huella de los cuadros y objetos hurtados. Según informaciones precisas, los servicios de seguridad apenas consiguen un 18 por ciento de fotografías o descripciones de las obras robadas. El 80 por ciento restante "es invisible", admite un investigador. La Oficina Central de lucha contra el tráfico de Bienes Culturales posee, sin embargo, uno de los programas informáticos más potentes que existen en la materia. El OCBC dispone de una base de datos de obras de arte robadas con 40.000 referencias e imágenes de objetos "esfumados". El programase llama Treima (Thesaurus de investigaciones electrónicas e ingeniería en materiales artísticos) y está previsto que los profesionales del mercado del arte puedan utilizarlo en el futuro a fin de verificar que la obra que están adquiriendo no figura en el catálogo de los robos. Un gran especialista de la seguridad de las obras de arte resume así la imposibilidad de protegerlas: "Las obras están siempre en peligro porque se encuentran en una situación paradójica: presentar una obra significa ponerla en peligro, la humedad, la luz, el aliento de la gente que visita los museos. El robo no hace más que agravar el problema". La célebre *Gioconda* corrió la misma suerte a principios de siglo XX. Fue robada del Museo del Louvre el 21 de agosto de 1911 y recuperada recién a finales de 1913. Entre tanto, la policía sospechó que el ladrón era el mismo Picasso y puso preso al poeta Guillaume Apollinaire. El autor del robo era Vincenzo Perrugia, un obrero italiano que trabajaba en el Louvre. Descubierto cuando intentaba vender la *Mona Lisa* en Florencia, Perrugia declaró que un misterioso alemán le había aconsejado llevarse el cuadro para restituirlo a Italia y, así, pasar a la historia.

**PÁGINA/12 PRESENTA**
SUS DOS PRIMEROS DISCOS SOLISTAS.
DOS JOYAS INHALLABLES DEL ROCK NACIONAL



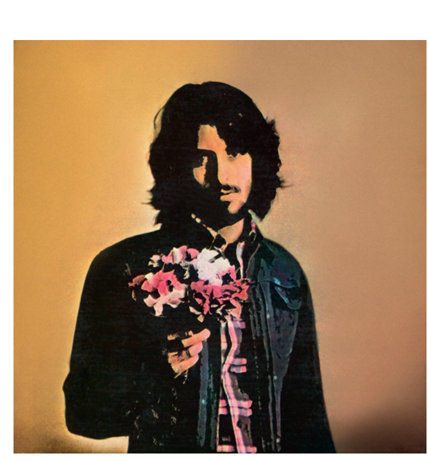



**Octubre**
Traigan vino
De leche y miel
Balada para Luis
Revolución, mi amor
Sobre la confusión
Octubre
Camilo y Ernesto
A través de los Andes
Dame el sol

PRIMERA EDICION EN CD



ROQUE NARVAJA

**Primavera para un valle de lágrimas**
Palos y piedras
Despedida de la infancia
Voy a comenzar
Zamba para Daniel
Acuérdate de vivir... Acuérdate de amar
Dos razones
Zamba del “Negro” Rosario
Balada para Piba
Abismo claro
Primavera para un valle de lágrimas

**El próximo domingo el CD 1 con estuche de regalo**
**Compra opcional $ 8 con el diario**

**Página/12**

**Página/12**
***en EE.UU.***

**Por Eduardo Febbro**
Desde Palm Beach, Florida




**Voluntarios de Kerry recorren las calles de Miami con carteles en castellano e inglés.**
*Los demócratas están persuadidos de que la única manera en que Bush puede ganar es haciendo trampa.*

# Reclutando esperanzas y votos en la desesperanza

Florida, que decidió de modo fraudulento la elección de Bush en 2000, puede volver a hacerlo ahora. Para evitarlo, los demócratas han realizado una campaña de reclutamiento entre los más pobres, que usualmente no votan.

**Los 22 viajes que el equipo de John Kerry realizó en Florida parecen dar sus frutos. Hace una semana, el presidente saliente George W. Bush aventajaba al senador demócrata por varios puntos. Ahora, un último sondeo muestra un cambio de rumbo en la tendencia. Kerry, que hizo no menos de 10 desplazamientos dentro del Estado en el curso de los últimos días, supera a Bush, especialmente en los sectores en donde concentró sus esfuerzos, es decir, los electores jóvenes, los afroamericanos y los hispanos. Justamente los hispanos son los que le han dado más intenciones de voto porque, según analiza el politólogo Gustavo Guerrero, la comunidad hispánica fue más sensible "al mensaje social de John Kerry". Guerrero señala que se ha producido "un cambio importante. Bush perdió muchos puntos en el electorado hispánico, especialmente en el sur de Florida y entre los cubanos norteamericanos".**

Nada dice que esas nuevas tendencias despejen la situación en el seno de un Estado que, cuatro años después de la elección de Bush, no ha superado el trauma del fiasco electoral que llevó a la Casa Blanca al candidato republicano. En Palm Beach, el recuerdo aún trae sabores amargos. La sede administrativa del Estado ha conservado los fantasmas de aquellos históricos días durante los cuales la Comisión Electoral, compuesta por los jueces Charles Burton, Carol Roberts y Teresa LePore, contaba una y mil veces los votos dudosos. La Corte Suprema interrumpió finalmente el recuento de las papeletas y, el 27 de noviembre del 2000, Bush fue designado presidente por 537 votos. "Nos ha quedado un traumatismo similar al que dejan las guerras", reconoce bajo el anonimato un empleado de la administración local. Las heridas no se han cerrado en lo más mínimo, y los últimos escándalos –desaparición de 58.000 formularios de voto en una localidad altamente demócrata del Estado y 1000 supuestos falsos electores demócratas– no apaciguaron los antagonismos. Los demócratas están convencidos de que la única manera en que Bush puede ganar es "haciendo trampa", según dice un responsable de este partido. Para ellos, el equipo de Bush ha excluido, de forma premeditada, todo lo que puede ser "negro, marrón, beige, azul y pobre". Matt Millar, un portavoz de la campaña de Kerry en Florida, afirma que "los republicanos intentan inspirarle miedo a la gente para alejarla de las urnas". Desde luego, los hombres de Bush exponen las mismas acusaciones. Así, Paul Crespo, el secretario general de la campaña republicana en el Estado, muestra el impacto de una bala en el gran ventanal de la oficina republicana de la calle 42 y la 7. "Y esto no es nada –dice–. Los demócratas arrancan los afiches republicanos de los jardines de las casas e intimidan por teléfono a nuestros electores."

Andre Fladell, apodado "el príncipe de Palm Beach" debido a su influencia en las esferas demócratas y, sobre todo, por haber presentado una querella judicial para invalidar los formularios de votos "mariposas" empleados en Palm Beach, confiesa que ha perdido muchos amigos. "Lo del 2000 fue una catástrofe. La gente dijo cosas inimaginables aquí. La fractura es insoslayable. Antes, aquí, en Florida, la política era como un juego. Pero eso se acabó." Teresa LePore también lleva las heridas abiertas, pero por otros motivos. LePore se encargó de supervisar las elecciones del 2000. La gente la detesta, porque fue ella quien imaginó la controvertida boleta de voto apodada "mariposa", que dio lugar a la confusión. La mujer cometió algunos errores. Cuando se le reprochó el sistema ideado, LePore dijo que esa gente "era cretina". El escándalo le costó el puesto y no fue reelectaen su cargo. LePore aparece como la culpable de que Bush haya ocupado el sillón presidencial. Hace unas tres semanas, cuando la cifra de muertos norteamericanos en Irak llegó a 1000, la mujer recibió una carta que decía: "Tenés las manos llenas de sangre".

Odio y más odio. En Liberty City, el gran barrio negro de Miami, la gente "está armada para votar", dice Jacky, uno de los líderes del movimiento Action Vote. El grupo es en principio apolítico. Su única meta consiste en "seducir a la gente para que vaya a las urnas". La desconfianza que dejó el 2000 provocó una "ola de escépticos", dice Hellen, otra militante. Jacky cuenta que "la gente estaba tan decepcionada que nos decía: ¿para qué quiere que vote si nos robaron la última elección? Si ellos nos pueden sacar nuestro voto, no vale la pena insistir". El trabajo "profundo" realizado en el terreno cambió la opinión del electorado, pero no borró "el asco", según dice Hellen. La comunidad afronorteamericana de Florida fue la más golpeada por el fiasco. Antes de las elecciones, Jeb Bush, el hermano del presidente y gobernador del Estado, hizo cuanto estuvo a su alcance para evitar que los electores negros fueran a las urnas. Un dato basta para explicar la maniobra: 8 de cada diez electores negros vota demócrata. Nathaniel Wilcox, director de Pulse, la organización defensora de los derechos de los negros, insiste en recalcar: "Nadie se olvida aquí de lo que pasó, pero eso no es una garantía de victoria para Kerry". Wilcox argumenta con razón que las posiciones republicanas a propósito de temas como el aborto, muy sensible en el seno de la comunidad negra, debido a sus valores profundamente arraigados en la familia, pueden incluso traer algunos votos a Bush. La pobreza de Liberty City provoca un nudo en el estómago. "Hemos conseguido movilizar a la gente más que nunca. Los pobres, en este país, no votan. Pero soy optimista. Creo que tantos meses de trabajo, tantas acciones y motivaciones dejarán sus frutos. De pronto, esta vez, los pobres votarán más que nunca", dice Jacky, con expresión de pastor que espera un milagro del cielo.

**Decepción:** ***"La gente estaba tan decepcionada que nos decía: ¿para qué quiere que vote si nos robaron la última elección? Si nos sacan nuestro voto, no vale la pena insistir".***

No hay sector de la vida social que no tenga un culpable. Los demócratas le reprochan a Jeb Bush haber ayudado al candidato ecologista, Ralph Nader, a conseguir que su candidatura sea validada en Florida. En el 2000, Nader le sacó al candidato demócrata casi 100.000 votos y "el hermano del presidente quiere que las cosas se vuelvan a repetir", afirma Match Cesar, el abogado y presidente del Partido Demócrata de la localidad de Broward. Es allí donde desaparecieron misteriosamente los 58.000 formularios de voto remitidos por correo hace tres semanas y... que nunca llegaron al buzón de los destinatarios, en un 70 por ciento demócratas. Cesar sigue convencido de que en el 2000 "Jeb Bush robó la elección gracias a la maquinaria administrativa. Y la máquina sigue en funcionamiento". De aquí a las elecciones, Match duerme con los ojos abiertos. Para el día de la elección, Cesar preparó un "comité" de recepción compuesto por 250 abogados "que van a supervisar el voto y controlar todos los movimientos". El nuevo sistema de voto basado en las máquinas táctiles no ayuda a calmar el encono de los respectivos militantes. Los republicanos se ríen a carcajadas cuando escuchan a los demócratas decir que todo ha sido nuevamente trucado, que las máquinas de voto están "pinchadas de antemano" y que las administraciones han hecho todo lo posible para frenar el voto de los electores demócratas. "Pavadas, pavadas históricas", responde Sid Dinerstein, presidente del Partido Republicano en el condado de Palm Beach. Al igual que otros representantes de Bush en la región, Dinerstein acota que "todos esos abogados, que han puesto por ahí, tienen una sola misión: ¡poner en tela de juicio el resultado de las elecciones una vez que los demócratas comprendan que perdieron!".

Si uno los toma por separado y se los escucha, se tiene la impresión de que, dentro de algunos días, Florida será el escenario de una cruenta guerra entre "estafados y estafadores". Los dos campos cuentan sus respectivas posibilidades hasta en los detalles más macabros. Por ejemplo, los huracanes que azotaron el Estado en los últimos meses se han dotado también de una misteriosa fuerza electoral. Mike Rios, presidente del Club de Demócratas de Palm Beach, asegura: "Acá, chico, la gente va a votar republicano porque tiene la ilusión de que, si Bush se queda en la Casa Blanca, su hermano Jeb va a conseguir más fondos para arreglar lo que los huracanes destruyeron".

Florida está en estado de guerra, traumatizada, invadida por los espectros de lo que se considera como una estafa electoral. "En este Estado se jugó el destino del mundo. Cuatro años después, estamos en la misma situación. ¿Usted se imagina? Unicamente un estado de Norteamérica detenta el secreto del futuro de la humanidad. Hubiese preferido que no fuese así. Es una pena", dice, con tristeza y humor, Margareth Simpson, una vecina de la calle 7 de Miami. La mujer riega su jardín y a veces, mirando hacia el cielo, ruega: "Que Dios nos ayude a votar por la paz del mundo".

José Serra fracasó hace dos años en su intento de garantizar el continuismo de Fernando Henrique Cardoso contra Lula en Brasil. Hoy vuelve al ruedo en las municipales más codiciadas: las de San Pablo. Y las encuestas lo favorecen. Esta es su visión en una entrevista exclusiva de **Página/12**.


AFP
José Serra con residentes pobres de San Pablo antes de visitar la iglesia de San Judas Tadeo.

HABLA JOSE SERRA, FAVORITO EN LAS PRINCIPALES MUNICIPALES DE BRASIL

# "Lula está a la derecha de nosotros"

**Página/12**
***en Brasil***

**Por Darío Pignotti**
Desde San Pablo

**Luego de atravesar un arroyo pestilente, José Serra, candidato a alcalde de San Pablo, se cruza con dos jóvenes con aspecto de raperos que le avisan: "Las favelas son de Marta (Suplicy)". Estamos en Guananazes, en el "extremo Este" paulistano, donde se ven los mayores índices de pobreza de una ciudad con dos millones de favelados. La caravana proselitista está encabezada por un jeep 4x4 blanco portando banderas amarillas y azules del Partido de la Socialdemocracia Brasileña (PSDB), y a pocos metros marcha un camión de sonido que propala "Yo estoy con Serra, Serra es del bien". "Aquí jugamos de visitantes", apunta un asistente de Serra que, aun así, es recibido con algarabía: cada vez que deja el jeep es rodeado por una marea de chicos y señoras que lo besan, le acarician la calva, prometen votarlo y le piden desde ladrillos hasta medicamentos oncológicos.**

José Serra es el favorito en las elecciones de este domingo: supera por siete puntos a la alcaldesa del PT Marta Suplicy, quien aún confía en su repunte en los últimos sondeos. Consciente del crecimiento de última hora de su adversaria, Serra, en el debate de cierre televisivo del viernes, pidió a sus electores que vayan a votar en masa. Derrotado por Luiz Inácio Lula da Silva en las presidenciales de 2002, Serra admite, en entrevista exclusiva con **Página/12**, que el pleito en esta ciudad-estado tiene proyección nacional y que su victoria podría ser un mal presagio para Lula. "No quiero decir que soy el hombre que frustrará la reelección de Lula en 2006." pero no sería bueno un segundo mandato consecutivo del PT: mejor sería la alternancia en el poder, el PSDB debería ganar en el 2006."

**–Si usted venciera, ¿San Pablo sería el principal reducto antipetista del país?**

–No es de ahora la fuerte presencia del PSDB en San Pablo. En 2002, cuando ganó Lula, yo prácticamente empaté con él aquí. En caso de que yo gane, por primera vez mi partido gobernaría simultáneamente el Estado de San Pablo y la capital.

**–El profesor Fabio Reis dijo que PSDB y PT tienden a representar la polarización entre ricos y pobres.**

–Eso es una simplificación, lo que se confirma en estas elecciones es que el PSDB se consolida como eje de la oposición. Pero pensar que sólo nos votan los ricos es absurdo: yo he ganado en casi todas las secciones electorales de San Pablo, obtuve 476.000 votos más que el PT, esos no son votos de ricos.

**–Aquí, en la región de Guananazes, el PT obtuvo mayoría.**

–Aquí sí, pero yo gané en muchos barrios de clase media baja. En Guananazes el PT tiene programas de distribución de renta, entregan dinero a las personas. Acá la pobreza es tan grande, las personas tienen tan poca información, que cualquier cosita que se haga parece un milagro.

**–Marta Suplicy dice que prioriza la periferia, ¿eso es falso?**

–Eso es falaz. Hacer despilfarro, gastar sin planificación, hacer obras para mostrar en la campaña no es hacer política social. No sé si son prioritarias obras faraónicas como los CEUS (complejos educacionales construidos por Suplicy). Yo prefiero invertir en la capacitación de los profesores.

**–¿Usted encarna el antipetismo en Brasil?**

–No comparto esa suposición. Si ganamos en San Pablo conseguiremos detener el proceso de hegemonización que el PT quiere imponer en Brasil. Ellos confunden partido con gobierno, ellos ya no son una fuerza de izquierda. Yo dije al asumir la presidencia de mi partido que el PT se transformó en un bolcheviquismo sin utopía. Es el partido como finalidad en sí, sin proyecto de sociedad, sin una concepción republicana.

**–¿El PT es autoritario?**

–Yo creo que hay, en sectores del PT, una vocación autoritaria.

**–El presidente del PT, José Genoino, dijo que esas acusaciones son veladamente antiizquierdistas.**

–Eso es inapropiado, nadie a esta altura puede creer que el PT sea un partido de izquierda: hay que ver cuál es su política económica para comprobarlo. El gobierno de Lula está a la derecha del de Fernando Henrique (Cardoso). La política externa, donde el gobierno de Lula se vende publicitariamente como un gobierno de izquierda, es pura retórica y pirotecnia.

**–Usted encabeza una fórmula integrada por el conservador Partido del Frente Liberal. ¿Eso le da margen para plantear una alternativa progresista?**

–Yo represento una alternativa progresista frente al PT si tomamos en cuenta lo que yo propongo como políticas públicas y nuestra concepción de la democracia para la ciudad de San Pablo.

**–¿Usted está fuera de la carrera presidencial del 2006?**

–Ahora estoy concentrado en la carrera por la alcaldía de San Pablo.

**–¿Puedo escribir que usted está completamente fuera...?**

–Puede escribir eso....

**–¿Y puedo escribir que está sonriendo mientras lo dice?**

–Puede decir que sonrío porque me causó gracia su pregunta.

## Entre Chile y Argentina

**Por D. P.**
Desde San Pablo

Pariente de Salvador Allende, Mónica Allende era la primera bailarina del Ballet Nacional de Chile cuando comenzó su noviazgo con Serra. Mónica y José se casaron y en 1973 huyeron de Chile cuando el golpe. El ahora candidato a alcalde se había exiliado en ese país en los '60 perseguido por la dictadura brasileña debido a su actuación como presidente de la Federación Nacional de Estudiantes. En Chile se relacionó con Fernando Henrique Cardoso, junto a quien fundó, en 1988, el Partido de la Socialdemocracia Brasileña. Más tarde, Serra sería uno de los ministros fuertes del presidente Cardoso. Serra, que respondió las preguntas de este diario en correcto español, relata que aprendió esa lengua antes de refugiarse en Chile: "Soy nieto de una argentina de Rosario, Carmela Chirico; ella ya era casada en Argentina cuando conoció a mi abuelo y huyeron los dos juntos para Brasil".

# El gerenciamiento en Ferro, nulo debido a un contrato "repugnante"

La jueza Braga falló la nulidad del acuerdo con la empresa de Gustavo Mascardi, ya que es desfavorable para los intereses del club.

**Por Gustavo Veiga**

**En Ferro empezó a desandarse un camino que dejó a contramano al empresario Gustavo Mascardi y a su bendito gerenciamiento. Así lo había consagrado el suspendido juez de la quiebra, Rodolfo Herrera, aunque su reemplazante, la doctora Margarita Braga, no piensa lo mismo. El contrato "repugna los principios y objetivos de la ley 25.284" (también denominada, de Fideicomiso de administración con control judicial), escribió en el fallo de once carillas que declaró la nulidad del acuerdo entre el club y la firma Gerenciar Sociedad de Fútbol.**

En el barrio de Caballito hay quienes respiran aliviados con la sentencia –que sería apelada por la SA– y están aquellos que bufan por los rincones. Entre los primeros se ubican un puñado de profesionales que denunció la arbitrariedad del convenio y la mayoría de los socios. Desde la vereda opuesta, el acaudalado intermediario y sus pregoneros amenazan irse con el circo a otra parte.

Hasta el último viernes, Mascardi no había apelado la decisión judicial. Tiene para hacerlo cinco días hábiles desde la notificación del fallo y todo indica que dará pelea contra el veredicto de Braga. Si no recurriera a la Cámara, el fallo quedaría firme y Gerenciar debería alejarse de la institución. "Si por mí fuera, me voy ya mismo, no presento más al equipo y le hago un juicio al club por daños y perjuicios", le dijo el empresario al diario deportivo *Olé* a pocas horas de conocerse la resolución.

Lo que acaso no sepa el dadivoso magnate de esta historia es que en Ferro se están juntando elementos para demandarlo también a él. Y si bien Mascardi todavía genera módicas adhesiones en alguna audición partidaria, hay otros cronistas que, puertas adentro, le demandan recato. Andrés Gómez Franco escribió en *Solo Ferro Express:* "¿Y todavía tenés el tupé de hacerte (una más y van...) el indignado, la víctima, el empresario honesto que le está haciendo un favor al club de sus amores...?". Otro periodista como Roberto De Marco, que sigue al equipo desde hace 65 años, se inclinó por enviarle una carta al autor de esta nota: "Somos un país que no tiene memoria y tengo mucho miedo de que los Mascardi triunfen sobre la verdad...", apuntó.

## Un contrato que repugna

La jueza Margarita Braga es muy clara en su sentencia del 25 de octubre. Advierte "la falta de transparencia del proceso licitatorio emprendido" porque, según ella, "no obra el pliego de condiciones de la licitación que fuera aprobado para el llamamiento dispuesto, exteriorización necesaria para el debido conocimiento de los interesados; ni tampoco su aprobación judicial (...) y se aprecia la insuficiente publicidad dando a conocer ese llamado".

En otro tramo de su resolución sostiene que ligar el porcentaje de un eventual superávit de Gerenciar SA con el pago a Ferro en tanto asociación civil es "desfavorable a los intereses de la institución fallida y por ende a los de sus acreedores, pues a todos vincula al riesgo empresario asumido por el gerenciador". Esta consideración fue subrayada por Braga, como tantas otras: informa que el club "no recibió ingreso alguno" desde la llegada de Mascardi y cuestiona al contrato por "el inaceptable plazo de su vigencia". La módica cantidad de 27 años.

**Razones:** ***El club "no recibió ingreso alguno" desde la llegada de Mascardi y el contrato es "el inaceptable plazo de su vigencia".***

El fallo también despedaza a "la insólita cláusula rescisoria que impide a la institución demandar por daños y perjuicios a la gerenciadora...". Asimismo, puntualiza que la empresa –más rápida que un tren bala– "incluyó reclamos por importes que entiende no percibidos a lo largo de la vigencia del gerenciamiento, y que le corresponderían". Alude, entre otras, a la solicitud para cobrar un millón de pesos porque no puede hacer que los socios paguen la entrada cuando Ferro juega de local en su antiguo estadio de madera. Para Braga, el reverso de la moneda sería que el emprendimiento de los Mascardi "ha incumplido en los autos principales la intimación cursada por el tribunal para acreditar el pago de las erogaciones a su cargo, tal como fueran liquidadas por el órgano fiduciario". Por estas razones, determinó "declarar la nulidad del contrato de gerenciamiento...", firmado entre el club y la sociedad anónima el 28 de marzo de 2003.

La institución modelo durante la década del 80 cumplió su centenario el 28 de julio pasado y acaba de dar un paso adelante por su definitiva independencia. Es curioso, pero Gustavo Mascardi la comparó con nuestra petrolera estatal liquidada a precio vil. "Esto era Ferro, no YPF", sostuvo refiriéndose a la ausencia de oferentes. En enero de 2003, durante la feria judicial, el doctor Herrera –sometido a proceso de destitución– le había adjudicado el fútbol casi en soledad. Y, quizá por eso, el empresario creyó que podía extraer petróleo en Caballito.



**El empresario Gustavo Mascardi se mostró ofendido con el fallo.**
*"Si por mí fuera, me voy ya mismo y le hago un juicio al club."*

## "No va a influir en inversiones futuras"

**Por G. V.**

El fallo de la jueza Margarita Braga subraya que "el contrato soslaya la reglamentación dictada por la Asociación del Fútbol Argentino –AFA– del 7 de marzo de 2000, en cuanto establece que estos contratos deben expresar claramente y garantizar un programa de cancelación de pasivos, de la institución en que se celebren". En efecto, nada de eso dice el convenio entre Ferro y Gerenciar SA y al que la entidad que presidía de Julio Grondona hizo observaciones que el juez Rodolfo Herrera no tomó en cuenta en su momento.

**Página/12** consultó a una fuente muy alta de la AFA sobre las consecuencias que podría aparejar una sentencia como la que canceló el acuerdo del club con la sociedad anónima. "No va a influir en las inversiones futuras, porque no se las cuestiona. Sí se critica a ciertas modalidades de inversión como ésta. En Ferro, los socios y la comisión directiva optaron por el mal menor", afirmó el dirigente que pidió no ser mencionado.

Durante el diálogo en su despacho de la asociación dijo que la reglamentación citada por la doctora Braga en su sentencia se refiere a los clubes que gerenciaron sus actividades como el fútbol, pero de modo voluntario. Y citó el caso de Quilmes y el contrato que lo unía al grupo Exxel. Distinto –agregó– sería un convenio aprobado por un juez, como sucedió con Ferro, y antes en Racing o Belgrano de Córdoba, que quebraron. En estos casos, "la AFA no puede evitar la determinación de un magistrado, a lo sumo hará impugnaciones".

Al contrato entre Gerenciar SA y el club de Caballito le marcó varios inconvenientes el asesor letrado de la AFA, doctor Mario Schmoisman, en un dictamen a mediados de 2003. Sin embargo, Mascardi se salió con la suya, gracias a los invalorables servicios prestados por el todavía juez Rodolfo Herrera.

**ESPAÑA**

## Duro golpe para Pablito



Pablo Aimar (*foto*) fue internado en un hospital tras recibir un golpe de un rival en el cotejo que Valencia empató 1-1 con Atlético de Madrid. El jugador argentino sufrió varios cortes en la cara y una fisura dental, aunque su estado no reviste peligro, más allá de que debió ser atendido en la cancha y abandonó el estadio en camilla. En tanto, Barcelona, líder de la liga española, igualó como visitante 1-1 con el Athletic de Bilbao. Hoy se completa la octava fecha.

## Milan sigue cerquita

Milan, último campeón de la liga italiana, venció 1-0 a Sampdoria en uno de los adelantos de ayer y se consolidó como único escolta del líder Juventus, que juega hoy con Chievo. En otro partido de ayer, un gol de Luciano Talamonti le permitió a Lazio empatar 1-1 con Inter. Hoy se juega el resto de la novena jornada.

## Una mala para Lux

El arquero Germán Lux sufrió ayer una luxación en el hombro izquierdo y mañana será sometido a una microcirugía, por lo que deberá soportar una inactividad de aproximadamente tres meses. El jugador se lesionó durante la práctica matutina que realizó el plantel que conduce Leonardo Astrada.

## El Globo vuela alto

Huracán goleó 4-0 a la CAI y se consolidó como único puntero del Apertura de la B Nacional, ya que el escolta Gimnasia de Jujuy cayó 1-0 en su visita a El Porvenir. En el resto de la jornada, Chacarita venció 3-1 a Godoy Cruz, Defensa y Justicia superó 1-0 a Defensores y Unión empató 2-2 con Racing de Córdoba. En la B Metropolitana, Tigre sigue firme en la punta tras golear 3-0 a Atlanta. Los otros resultados: Almirante Brown 0- Cambaceres 0, Italiano 0-Armenio 1, Argentino 1-San Telmo 3, Brown de Adrogué 1-Central Córdoba 1 y Español 1-Estudiantes 1.

## ESCOLASO

**Quiniela Nacional** (B-B-G-Y) Matutina

| | | |
|---|---|---|
| 1 2315 | 8 2123 | 15 5354 |
| 2 0736 | 9 6279 | 16 0781 |
| 3 8846 | 10 3132 | 17 1506 |
| 4 9729 | 11 1883 | 18 2111 |
| 5 5006 | 12 2172 | 19 0555 |
| 6 3546 | 13 1933 | 20 5041 |
| 7 0776 | 14 0788 | |

**Quiniela Bonaerense** Matutina

| | | |
|---|---|---|
| 1 6942 | 8 9235 | 15 1808 |
| 2 0558 | 9 4062 | 16 6960 |
| 3 7589 | 10 6593 | 17 5161 |
| 4 3784 | 11 9873 | 18 7329 |
| 5 7204 | 12 5225 | 19 0355 |
| 6 0251 | 13 3357 | 20 0981 |
| 7 0631 | 14 7327 | |

**Quiniela Nacional** (D-G-M-X) Nocturna

| | | |
|---|---|---|
| 1 7663 | 8 6065 | 15 4768 |
| 2 7651 | 9 9966 | 16 8610 |
| 3 4876 | 10 2909 | 17 8834 |
| 4 6447 | 11 2124 | 18 8397 |
| 5 5927 | 12 0033 | 19 8041 |
| 6 7449 | 13 8084 | 20 9702 |
| 7 7103 | 14 1566 | |

**Quiniela Bonaerense** Nocturna

| | | |
|---|---|---|
| 1 0525 | 8 4913 | 15 9734 |
| 2 4709 | 9 5788 | 16 4307 |
| 3 4476 | 10 4169 | 17 5387 |
| 4 6934 | 11 1459 | 18 3806 |
| 5 9738 | 12 4902 | 19 5567 |
| 6 9032 | 13 2910 | 20 5508 |
| 7 4570 | 14 6371 | |

VELEZ NO PUDO CON EL BUEN JUEGO DE COLON Y PERDIO 3-2 EN SU CASA

# Al líder lo sorprendieron con fútbol

Con una gran actuación colectiva, el conjunto santafesino se llevó una gran victoria de Liniers con goles de Hernández, Bedoya y Estévez. Valdemarín y Cubero anotaron para el local.

Fotobaires




**Todos los saludos son para el colombiano Gerardo Bedoya.**
*El lateral anotó, de tiro libre, el segundo gol de Colón.*

**Colón concretó ayer todo lo que insinuó durante el campeonato y bajó en Liniers a Vélez, uno de los punteros del Apertura. Con una gran actuación colectiva, que estuvo acompañada de muy buenos rendimientos individuales, los dirigidos de Alfio Basile jugaron un fútbol de alto vuelo técnico y derrotaron por 3-2 a un rival que no mostró la suficiente ambición con la cual sostener sus pretensiones de campeonato.**

Ambos salieron a buscar el partido desde el comienzo. Vélez apostó a la velocidad de sus atacantes, Valdemarín y Bardaro, más la movilidad que aportaban volantes como Gracián y Jonás Gutiérrez. En tanto que Colón trató de manejar la pelota en la mitad de la cancha para llegar rápido de contragolpe. Bajo la conducción de Giovanny Hernández, los santafesinos demostraron que tenían la clara intención de jugar en el campo adversario para llevarse la victoria. A los 10 minutos, Sessa salió en falso y le cometió penal a Estévez. Sánchez cobró y el enganche colombiano se encargó de adelantar a su equipo en el marcador. Vélez se fue con todo en busca del empate. Y cinco minutos después del tanto visitante se vio favorecido por una compensación del árbitro –que sancionó un dudoso penal de Garcé a Bardaro– para que Valdemarín igualara con un remate suave y recto.

El encuentro adquirió un ritmo vertiginoso, con dos equipos que cambiaban ataque por ataque y que asumían todos los riesgos. Hasta que otro colombiano dijo presente. Con un formidable tiro libre, Bedoya la colocó en el ángulo izquierdo del arco defendido por Sessa. El conjunto de Basile se afirmó en el protagonismo del juego y fue cada vez más incisivo. Así, tras una gran maniobra colectiva, llegó el tercer gol de Estévez sobre el final del primer tiempo. Con una fórmula sencilla: pelota contra el piso y toque corto, Colón ofreció una verdadera lección de buen fútbol en la propia cancha de uno de los punteros del campeonato.

Herido en su amor propio, el conjunto dirigido por Fanesi modificó su esquema táctico en el reinicio y sumó más jugadores en la ofensiva con el propósito de buscar la igualdad. Pero Colón no se dejó llevar por los embates desesperados de Vélez y, al buen manejo que mostraban sus jugadores, le agregó también oficio y criterio para controlar el desarrollo del partido. Desde la tenencia de la pelota, el cuadro rojinegro reguló y le cerró todos los caminos a Vélez, que con el correr de los minutos se apagó en la intrascendencia. Al final, el puntero apeló al único recurso que le quedaba: el juego aéreo. Un rebote cedido por la defensa de Colón tras un centro le permitió a Cubero señalar el segundo, y ese gol le dio una cuota de incertidumbre a un partido que parecía definido. Pero la suerte no se modificó y Colón se quedó con una gran victoria.

**2 VELEZ**
Sessa; Ladino, Pellegrino, Fuentes, Gorostegui; Castromán, Cubero, J. Gutiérrez, Gracián; Bardaro, Valdemarín. **DT:** Alberto Fanesi.

**3 COLON**
Tombolini; Garcé, D. Díaz, Piccoli, Bedoya; Grisales, Romagnoli, Moreno y Fabianesi, G. Hernández; Estévez, Gandín. **DT:** Alfio Basile.

**Cancha:** Vélez. **Arbitro:** Angel Sánchez. **Goles:** 10m G. Hernández (C), de penal; 15m Valdemarín (V), de penal; 25m Bedoya (C); 44m Estévez (C); 82m Cubero (V). **Cambios:** 46m Batalla por Gracián y Bustos por Gorostegui (V); 67m Zárate por Bardaro (V); 75m Blanco por Gandín (C); 81m Capurro por Grisales (C); 90m Chitzoff por G. Hérnández (C). **Incidencias:** 90m. expulsado Bustos (V).

DE LA MANO DE SU GOLEADOR, BANFIELD BATIO AL ROJO

# Ese Palacio es un auténtico lujo

**1 INDEPENDIENTE**
Navarro Montoya; J. Martínez, Muñoz Mustafá, Abraham, Charles; Riggio, Carrizo, Lorefice, Losada; Insúa, Flores. **DT:** Daniel Bertoni.

**3 BANFIELD**
Barbosa; Cocca, Civelli, Sanguinetti, D. Giménez; San Martín, P. Fernández, Leiva, Amato; Palacio, Ceballos. **DT:** Julio César Falcioni.

**Cancha:** Independiente. **Arbitro:** Daniel Giménez. **Goles:** 22m Palacio (B); 54m Losada (I); 67m Amato (B); 70m Palacio (B). **Cambios:** 31m Zurita por Abraham (I); 66m Buján por San Martín (B); 73m Agüero por Flores (I) y Fabro por Charles (I); 83m Armenteros por Amato (B); 90m Cvitanich por Palacio (B). **Incidencias:** 39m Barbosa (B) le atajó un penal a Insúa (I).

**Con otra sensacional tarea de Rodrigo Palacio, Banfield derrotó 3-1 a Independiente y se metió de lleno en la lucha por el título. El delantero bahiense, cuyo pase pertenece a Boca, anotó dos golazos y asistió a Gabriel Amato en el otro tanto, además de convertirse en una verdadera pesadilla para los defensores de Independiente. El descuento para los de Bertoni lo marcó Hernán Losada.**

Como en los últimos partidos de Banfield, la gran clave del equipo de Falcioni volvió a ser Palacio, probablemente el mejor jugador del torneo. En el primer tiempo puso el 1-0, luego de bajar con el pecho un centro de Ceballos y someter a Navarro Montoya con una media vuelta. Luego del empate de Losada, el juvenil delantero habilitó de gran forma a Amato, para que el ex River definiera con un disparo cruzado ante el arquero. Y para completar una tarea brillante, Palacio convirtió una joyita: recibió de su arquero, cruzó la mitad de la cancha y metió un pelotazo de emboquillada que dejó en ridículo a Navarro Montoya.

Independiente mereció algo más, pero Banfield, además de Palacio, tuvo también al arquero Barboza, que concretó una actuación para el recuerdo. No sólo tapó tres mano a mano ante los delanteros rojos, sino que le atajó un penal a Insúa.

# El lamento de Central

A pesar de jugar más de un tiempo con un hombre más, Central desaprovechó una buena ocasión para seguir mejorando en la tabla al empatar 2-2 con Huracán de Tres Arroyos, que quebró una racha de tres derrotas consecutivas y sumó un punto importante en su lucha por no descender. Central se puso en ventaja muy rápido con un tanto de Villa, pero los visitantes llegaron a la igualdad con un gol de Gabriel González, que más tarde resultó expulsado. Los rosarinos sacaron ventajas otra vez gracias a un gol de Rivarola. Cuando parecía todo definido, Huracán llegó a la igualdad con Caggiano.



**2 CENTRAL**
Ojeda; Ferrari, Raldes, Fassi, Rivarola; Coudet, Ledesma, A. Díaz, Papa; Vitti, Villa. **DT:** Angel Tulio Zof.

**2 HURACAN (TA)**
Pardal; Estévez, D. Gómez, Malagueño, Di Crocce; Guevara, L. Gómez, Dragojevich, Zapata, Izquierdo; G. González. **DT:** Eduardo Anzarda.

**Cancha:** Central. **Arbitro:** Oscar Sequeira. **Goles:** 2m Villa (C); 19m G. González (H); 33m Rivarola (C); 78m Caggiano (H). **Cambios:** 69m F. López por L. Gómez (H), Rubén por Villa (C) y P. Sánchez por Papa (C); 72m Caggiano por Izquierdo (H); 81m Lavallén por F. López (H). **Incidencias:** 36m expulsado González (H).

## Así se cierra la decimotercera fecha del Apertura




Franco Cangele.

| OLIMPO | RIVER |
|---|---|
| Gaona | Costanzo |
| Vallenilla | Gandolfi |
| Asprilla | Nasuti |
| Páez | Tuzzio |
| Cogliandro | Mareque |
| Sarmiento | Mascherano |
| R. Martínez | Ledesma |
| Buján | L. González |
| Escudero | Gallardo |
| Galván | G. Fernández |
| Delorte | M. López |
| **DT:** G. Pérez | **DT:** Astrada |

**Cancha:** Olimpo
**Arbitro:** Gustavo Bassi
**Hora:** 18.20. **TV:** TyC Max.

| BOCA | INSTITUTO |
|---|---|
| Abbondanzieri | Caranta |
| Jerez | Ortiz |
| C. González | Moreyra |
| Matellán | Pagés |
| Calvo | Clementz |
| Ormazábal | F. di Alesio |
| Ledesma | Cobo |
| Cardozo | Lux |
| Cangele | Peralta |
| Fischer | Raymonda |
| Palermo | D. Jiménez |
| **DT:** Brindisi | **DT:** Garisto |

**Cancha:** Boca
**Arbitro:** Gabriel Brazenas
**Hora:** 16.10. **TV:** TyC Max

| LANUS | ARSENAL |
|---|---|
| Bossio | Limia |
| Almirón | Espínola |
| Gioda | Brau |
| Cuberas | V. López |
| Graieb | Almada |
| Valeri | Quinteros |
| Carboni | Rolón |
| Escudero | Hirsig |
| R. Díaz | Pompei |
| Graf | Mazzoni |
| Obolo | Llama |
| **DT:** Ramacciotti | **DT:** Burruchaga |

**Cancha:** Lanús
**Arbitro:** Rafael Furchi.
**Hora:** 16

| ALMAGRO | NEWELL'S |
|---|---|
| Bernacchia | Villar |
| Navas | Vella |
| Barbosa | Maidana |
| Córdoba | Domínguez |
| D. Pérez | Re |
| Erroz | Bellushi |
| O. Gallardo | Rosada |
| Ríos | Marino |
| Sparapani | Capria |
| Miranda | Ortega |
| Castano | Borghello |
| **DT:** Sánchez-Hrabina | **DT:** Gallego |

**Cancha:** Almagro
**Arbitro:** Héctor Baldassi.
**Hora:** 16

| GIMNASIA | ARGENTINOS |
|---|---|
| N. Fernández | M. Gutiérrez |
| Córdoba | De Muner |
| San Esteban | Medero |
| Goux | Galván |
| Pautasso | Seltzer |
| Escobar | Machín |
| Scotti | Marini |
| Romero | F. Pérez Castro |
| Lobos | Pisculichi |
| Turienzo | Píriz Alves |
| Frutos | Oberman |
| **DT:** Ischia | **DT:** O. Sosa. |

**Cancha:** Gimnasia
**Arbitro:** Juan Pablo Pompei
**Hora:** 16.30

| S. LORENZO | ESTUD'TES |
|---|---|
| J. Ramírez | Albil |
| Paredes | Angeleri |
| W. García | Ortiz |
| Peryera | J. Cáceres |
| Virviescas | Krupoviesa |
| Zabaleta | Gelabert |
| Santana | Aquino |
| Barrientos | H. Cáceres |
| Romagnoli | Carrusca |
| Lavezzi | Sosa |
| Herrera | Pavone |
| **DT:** Veira | **DT:** Merlo |

**Cancha:** San Lorenzo
**Arbitro:** Horacio Elizondo.
**Hora:** 15.45.

**POSICIONES**

| Equipos | Pts. | Equipos | Pts. |
|---|---|---|---|
| Newell's | 25 | Indep'te | 18 |
| Vélez | 25 | Gimnasia | 18 |
| Estudiantes | 23 | Central | 17 |
| Banfield | 21 | Almagro | 15 |
| Boca | 20 | Arsenal | 13 |
| San Lorenzo | 20 | Argentinos | 12 |
| Colón | 20 | Racing | 11 |
| River | 19 | Huracán (TA) | 7 |
| Quilmes | 19 | Olimpo | 6 |
| Lanús | 18 | Instituto | 6 |

## Basso mandó en el TC 2000

Martín Basso (Honda Civic), junto con el escocés Anthony Reid, marcó ayer el mejor tiempo en la clasificación del TC 2000, de cara a los "200 Kilómetros de Buenos Aires", que se correrán hoy en el autódromo de Buenos Aires. Detrás se ubicaron Nelson García (Ford Focus) y Gabriel Ponce de León (Ford Focus). La carrera se largará a las 12.20 (televisa Canal 13).

## Buena noche de Ginóbili

Emanuel Ginóbili cumplió una buena actuación en la victoria de San Antonio Spurs 102-86 sobre New Orleans Hornets. El bahiense convirtió 8 puntos (1 de 3 dobles, 1 de 2 triples y 3 de 3 libres), capturó siete rebotes y entregó cinco asistencias en 25 minutos.

## Libertad imparable

Libertad venció 84-76 a Belgrano y sigue líder en la Liga Nacional de Básquetbol. Otros resultados: Ben Hur 91-Atenas 89, Peñarol 80-Gimnasia (LP) 62, Estudiantes 74-Quilmes 81, Obras 97-Regatas 87, Gimnasia (CR) 73-River 66 y Argentino 100-Central 98.

# Nalbandian mantiene intactas sus chances de clasificarse al Masters

EFE



**David Nalbandian quiere meterse sí o sí en el Masters.**
*Si le gana hoy a Novak, sus chances crecerán mucho.*

El cordobés se impuso a Massú y se medirá con el checo Novak en la final de Basilea. Allí ganó su último título, hace dos años.

**David Nalbandian sigue demostrando que su pelea para ingresar al Masters de Houston se mantendrá hasta que no le queden energías. Y en pos de un sueño complicado, el cordobés se clasificó por tercer año consecutivo para la final de Basilea, Suiza, un ATP que reparte 989.750 euros en premios. El unquillense (cuarto favorito del certamen que se juega sobre carpeta y diez en el ranking mundial de ATP) se impuso en una de las semifinales 6-3, 6-4 al chileno Nicolás Massú y ahora se medirá con el checo Jiri Novak.**

Una hora y 18 minutos fue lo que necesitó el argentino para superar a Massú, actual campeón olímpico, y de esa manera llegar por tercer año consecutivo a la final del certamen suizo. Había ganado en 2002 –ante el chileno Fernando González, en el que fue su último título, y había perdido en 2003, por no presentación, la definición con Guillermo Coria–. Hoy intentará romper una racha que lleva dos años sin campeonatos cuando desde las 10.30 se cruce con el checo Novak (televisa Fox Sports). Novak (quien semanas atrás perdió en Shanghai cómodamente ante Guillermo Cañas, campeón en China) superó en su semifinal al austríaco Stefan Koubek por 6-4 y 6-0, remontando una desventaja inicial de 1-4.

La semifinal sudamericana en Suiza fue muy pareja en los primeros cinco games, pero a partir del primer quiebre, Nalbandian se agrandó e impuso sus condiciones. Enseguida tomó ventajas para colocarse 5-2, y luego, en la primera oportunidad que tuvo, cerró el parcial por 6-3 en apenas 32 minutos de juego.

El segundo set fue mucho más irregular. El argentino se adelantó muy rápido 3-0, con dos breaks a favor, lo que aparentaba ser el principio del fin. Sin embargo, enseguida Massú se sobrepuso y achicó para colocarse 3-2. Tras ello vino el game más largo del encuentro. El unquillense se levantó un punto de quiebre para el chileno y se quedó con el juego con un toque, un ace y una derecha ganadora para el 4-2. Allí otra vez parecía todo sellado, ya que Nalbandian quebró fácilmente y se colocó 5-2. Pero otra vez ingresó en un bache y permitió una nueva reacción del chileno, ya que cedió dos games en blanco. Cuando parecía que Massú lo iba a complicar, cerró el encuentro con un ace para el 6-4 definitivo y, de esa forma, mantener la ilusión de clasificarse para el Masters.

En Estocolmo, Suecia, uno de los rivales directos de Nalbandian para ingresar al Masters, el veterano norteamericano Andre Agassi, tampoco afloja. Llegó a la final del certamen sueco tras derrotar 7-6, 7-6 al alemán Tommy Haas y jugará el encuentro definitivo ante el local Thomas Johansson.

## Quedan tres

La carrera por los últimos tres lugares para el Masters de Houston se definirá la próxima semana, durante el desarrollo del torneo de París. Por los resultados que se dieron, esta semana se clasificó el español Carlos Moyá, ex número uno del mundo. Además de Moyá, ya tienen su ticket para Houston Roger Federer, Andy Roddick, Lleyton Hewitt y Gastón Gaudio. Los otros tres lugares los disputarán Guillermo Coria –que no jugará en París por una lesión–, Marat Safin, Tim Henman, Andre Agassi y David Nalbandian. Al igual que Coria, Safin puede entrar sin jugar.



## Segundo lugar para Porto

AFP




El argentino Sebastián Porto (*foto*), a bordo de una Aprilia, logró el segundo tiempo de clasificación para el Gran Premio de la Comunidad Valenciana de motociclismo en la categoría 250 c.c., que se correrá hoy desde las 8 (televisa ESPN+) en el autódromo Ricardo Tormo. El santafesino, ya consagrado como subcampeón de la especialidad, quedó a 168 milésimas del puntero y flamante campeón de la categoría, el español Dani Pedrosa (Honda), que logró el mejor registro pese a sufrir una dura caída durante el ensayo. Detrás de los dos líderes se ubicaron el sanmarinés Alex de Angelis (Aprilia), el francés Randy de Puniet (Aprilia) y el español Toni Elías (Honda).



## PRIMERA PERSONA

Por **Esther Cross** (escritora)

Este fue un año de buenas lecturas, pero salta un nombre: **Jardines de Kensington,** de Rodrigo Fresán. Es una serie de historias unidas en un salto final que forman un mapa en el que da gusto meterse, y del que se sale, al terminar, con ganas de volver a entrar. La historia del autor de **Peter Pan,** la del autor con su libro, la de los hermanitos para quienes escribió ese libro inolvidable y la historia de un fan del libro que es, a su vez, un escritor que dialoga –por decirlo de alguna manera– con un chico.

### Martín Bauer

# "LA MUSICA ES UN HECHO ESCENICO"

BERNARDINO AVILA

POR DIEGO FISCHERMAN

"En Argentina se tiene un solo tiro y hay que aprovecharlo", define Martín Bauer. Compositor, curador del ciclo de música contemporánea del Complejo Teatral de Buenos Aires, que este año tendrá su octava edición consecutiva, y codirector del Centro de Experimentación del Teatro Colón, se refiere, es claro, a las dificultades para componer, para probar y hasta para fracasar y seguir aprendiendo, en un país caracterizado por las primeras –y únicas– audiciones. Un compositor, si tiene suerte o conexiones y consigue alguno de los escasísimos –si se compara la situación con Venezuela, Brasil, Colombia o México– subsidios existentes, podrá escuchar en vivo, una única vez, alguna de las cosas que imaginó sobre un papel. Y el tema no es ajeno al elegido para la obra escénica compuesta por él para abrir, el próximo martes, el ciclo de este año, una creación alrededor de *El malogrado*, de Thomas Bernhard. En la novela, "el malogrado" es el que, al comprender la naturaleza del genio en un compañero de estudios –el pianista Glenn Gould, para más detalles– decide que su vida carece de sentido y se suicida. En la Argentina actual, los malogrados son otros.

La obra de Bauer es, en realidad, casi una creación colectiva en la que, a su composición, se suma la del videasta estadounidense Benton-C Bainbridge, que viene de trabajar con los Beastie Boys. "Me pareció interesante el contraste que podía generarse entre estilos y visiones del arte muy distintos", explica el músico. "Conocí el trabajo de Benton cuando se hizo *La belle captive* en el CETC. Allí, las imágenes eran suyas y me parecieron muy atractivas. En cuanto al tema, el texto de Bernhard siempre me pareció que tenía una gran potencia escénica. No por las acciones teatrales que pudiera contener, desde ya, sino justamente por su característica musical."

*(Sigue en la página siguiente)*

**Es el curador del ciclo de música contemporánea del Complejo Teatral de Buenos Aires y el autor de la obra que lo inaugurará el próximo martes. En *El malogrado*, basado en la novela de Thomas Bernhard, participan un actor y dos pianistas, además del videasta que trabaja con los Beastie Boys.**

# “La música es un hecho escénico”

*(Viene de la página anterior)*

”Glenn Gould, el piano, el virtuosismo, por una parte y, por otra, la propia estructura del texto, que está trabajado de una manera sonora, armado sobre motivos y sin un solo punto aparte. Después surgió la pregunta acerca de cómo hacerlo y ahí es donde aparece el resto del equipo. Los textos que se escuchan pertenecen todos a la novela pero el orden no es el del libro, lo que no importa, ya que no hay una secuencia narrativa.” La selección de los textos de Bernhard incluidos corrió por cuenta de Pablo Ruiz –que además actúa– y Héctor Díaz, quien también se ocupó de la dirección actoral. Además de las imágenes en video de Benton-C Bainbridge, la obra incluye la actuación de dos pianistas, el italiano Oscar Pizzo –que ya participó en la edición anterior del ciclo y que este año tocará también junto al grupo Alter Ego *(ver recuadro con la programación completa)*– y el argentino Lucas Urdampilleta. La dirección de arte es de Minou Maguna y el diseño sonoro, de Jorge Chikiar.

“Entre los textos están los que tienen más fuerza dramática, los que tienen más imágenes –dice Bauer–. El trabajo que hicimos tuvo que ver con una especie de búsqueda de repertorio. Tanto en el video como en el aspecto textual y el musical hay una serie de fragmentos, de materiales, con los cuales después se arma un montaje.”

**–En la música, ¿hay elementos descriptivos o incidentales?**

–Están los pianos y están los personajes que tocan. Pero la música está más ligada a la escritura de Bernhard que al tema de Gould o a la posible cita a las *Variaciones Goldberg* de Bach, por ejemplo. Lo que sí sucede es que, claramente, uno de los pianistas es Gould y el otro es Wertheimer y que eso se ve en escena, se sabe por cómo toca uno y cómo toca el otro. Los dos están todo el tiempo estudiando y tocando aproximadamente lo mismo. Y la diferencia se entiende en el momento en que Glenn toca solo. Me resulta interesante que una cosa se justifique escénicamente si una parte adquiere una envergadura particular.

**–Esa música que toca Gould, ¿no es de Bach ni de ningún otro autor que él pudiera estar estudiando?**

–No, es una música creada especialmente y en conjunto con el pianista. Porque es *su* música. Ese es el momento de él. Si eso no sale, la obra no se sostiene. Ese es el juego interesante, Porque es lo que pasa en la novela y es lo que nos pasa a los músicos. En algún momento de la vida uno se enfrenta a ese dilema. Existe Glenn Gould o existe Bill Evans, y uno tiene que decidir si lo que hace tiene sentido. Y, aparte, la novela es dura, porque el que relata es alguien que se ha dedicado “a las ciencias del espíritu”, a filosofar, pero es claro que dejó el piano, Y el otro se suicidó.

**“En algún momento uno se enfrenta a ese dilema. Existe Glenn Gould o existe Bill Evans, y uno tiene que decidir si lo que hace tiene sentido.”**

**–¿La imagen tiene un papel fijo en la estructura de la obra?**

–El tema de la imagen tiene que ver con lograr algo visualmente potente. Su papel va cambiando durante la obra. Pero el eje tiene que ver con buscar una tensión entre el universo de los Beastie Boys y el universo de Bernhard y Glenn Gould. Son dos mundos que conviven; un mundo más tecnológico, que incluye el audio diseñado por Jorge Chikiar, y otro mundo más *clásico*. Hay ahí una relación que puede ser interesante.

**–Varias de sus obras más recientes tienen una fuerte relación con lo literario: Estanislao del Campo y Goethe en *Incursión. Tema; Fausto*, Samuel Beckett en *Manchas en el silencio*, ahora Bernhard. ¿Eso implica una renuncia o una progresiva falta de fe en la idea de “música pura”?**

–Tiene que ver con un gusto y con un interés. Me parece que el teatro les suma a la música y la literatura pero, también, la música les suma a ellos. No es que no componga obras instrumentales, pero incluso la llamada “música pura”, cuando sucede en un teatro, es un hecho escénico y creo que hay que tomarlo como tal. La música, en general, está muy pensada en el lugar de las ideas; a mí me interesa pensarla en escena.



El actor Pablo Ruiz en una escena de *El malogrado*, la obra de Martín Bauer que abre el ciclo.

## Ocho años de historia

El ciclo de conciertos de música contemporánea del Complejo Teatral de Buenos Aires comenzó a llevarse a cabo en 1997. Ese año se presentaron allí, entre otros, la pianista Haydée Schvartz y el grupo de percusión Paralelo 33º y el pianista y compositor Gerardo Gandini (en un concierto con obras para piano preparado de John Cage que incluyó la lectura de su famosa *Conferencias sobre nada*, a cargo de Fito Páez). A lo largo de siete ediciones ya realizadas, pasaron por el ciclo intérpretes extranjeros de la talla del violinista Irvine Arditti, solo y con el cuarteto de cuerdas que lleva su nombre; el violinista Garth Knox, la London Sinfonietta, el Cuarteto Pellegrini, Piano Circus y la percusionista Robyn Schulkovsky. Entre las buenas ideas estuvo, por ejemplo, la realización de un concierto anónimo, en 2001, en el que se estrenaron obras de siete autores argentinos, sin anunciar sus nombres. Los autores convocados habían sido Carlos Mastropietro, Ezequiel Menalled, Francisco Kröpfl, Patricia Martínez, Martín Matalón, Mariano Etkin y Nicolás Varchausky.

## El ciclo día por día

El ciclo, que cuenta desde hace cuatro temporadas con el auspicio del British Council y del Goethe-Institut, y a los que se le suman este año los de la Fundación Antorchas, la Fundación Proa y la Embajada de Francia, se desarrollará casi en su totalidad en la Sala Casacuberta del Teatro San Martín y los conciertos serán a las 21 (salvo en los casos en los que se indica). La programación es la siguiente:

■ **Martes 2 y miércoles 3 de noviembre**. *El malogrado*, basado en la novela homónima de Thomas Bernhard. Música de Martín Bauer. Pablo Ruiz (actuación), Oscar Pizzo y Lucas Urdampilleta (pianos), Benton-C Bainbridge (video), Minou Maguna (dirección de arte), Jorge Chikiar (diseño sonoro), Pablo Ruiz y Héctor Díaz (selección de textos), Héctor Díaz (dirección actoral), Martín Bauer (idea y dirección general).

■ **Martes 9 de noviembre**. Cuarteto Diótima (Francia). Brian Ferneyhough: *Cuarteto Nº 2* (1980) y *Adagissimo* (1983), György Ligeti: *Cuarteto Nº2* (1967-68), Toshio Hosokawa: *Silent Flowers* (1998), Helmut Lachenmann: *Cuarteto Nº2 - Reigen Seliger Geister* (1989).

■ **Miércoles 10 de noviembre**. Alter Ego (Italia). David Lang: *Cheating, Lying, Stealing* (1993), Louis Andriessen: *Workers Union* (1975), Alvin Curran: *Brut Beat Brute Bruit* (2002).

■ **Viernes 12 de noviembre** –en la Fundación Proa (Avenida Juan de Garay 1929)–. Alter Ego. Giacinto Scelsi: *Riti: i funerali di Carlo Magno* (1976), Stefano Scodanibbio: *Ritorno a Cartagena* (2001), Alvin Curran: *For Cornelius* (1986), Morton Feldman: *Why Patterns?* (1978).

■ **Martes 16 de noviembre**. Psappha (Gran Bretaña). Richard Casey (piano), David Routledge, Julia Hanson (violines), David Aspin (viola), Jennifer Langridge (cello), Tim Williams (percusión) e invitados. Iannis Xenakis: *Akea* (1986), Karlheinz Stockhausen: *Kontakte* (1959), Peter Maxwell Davies: *Vesalii Icones* (1969).



El grupo inglés Psappha actuará los próximos 16 y 17.

■ **Miércoles 17 de noviembre**. Psappha. Anthony Powers: *Fast Colours* (1997), Santiago Santero: *Toc* (2002), Marcelo Toledo: *Geometrías figurativas* (1996), Mark-Anthony Turnage: *Slide Stride* (2002), Philip Neil Martin: *Long Under Darkness Cover* (2000), María Cecilia Villanueva: *Travesías* (1994), James MacMillan: *Tuireadh* (1991).

■ **Martes 23 de noviembre**, a las 20, en el Hall de la Sala Casacuberta y la Sala Casacuberta. John Cage: *Cincuenta y ocho* (1992), por un grupo de 58 instrumentistas. Mauricio Kagel: *La Rosa de los Vientos* (1988/1991), por el Ensamble Süden. Marcelo Delgado (dirección).

■ **Martes 30**. Neue Vocalsolisten. Fredrik Zeller: *Lautverschiebung* (2003), Mauricio Kagel: *3 songs from “Der Turm zu Babel”* (2002), Salvatore Sciarrino: *L’Alibi della parola* (1994), Luciano Berio: *A-Ronne* (1974/75).

■ **Miércoles 1 de diciembre**. Neue Vocalsolisten. Karlheinz Stockhausen: *Am Himmel wandre ich. Indianerlieder* (1973), Tiziano Manca: *Narcisse* (2002).

## Quiénes son los autores

Entre los autores programados este año aparecen varios nombres de importancia considerable en el panorama de la música de tradición occidental y escrita compuesta a partir de la segunda mitad del siglo pasado. El primero, en orden cronológico, es el ya clásico John Cage. Discípulo de Schönberg, aunque enfrentado con la ultrarracionalización de la composición a la que se había llegado en Europa a partir del serialismo integral –que había llevado el dodecafonismo de Schönberg hasta sus máximas posibilidades–, su apuesta fue la contraria. Con una enciclopedia estética en la que entraban el azar, el zen, el valor del silencio y la crítica a las instituciones y las formas de circulación de obras dentro del mercado musical, sus composiciones son muchas veces conceptuales y, con una apariencia de sencillez, ponen en juego una vasta red de discusiones estéticas.

Otro compositor fundamental del último medio siglo es el húngaro György Ligeti. Surgido en los sesenta con un tipo de composición en el que el sonido y sus densidades ocupaban el primer plano, con una deuda explícita hacia la música electrónica, luego comenzó a desarrollar un estilo de microdesplazamientos y polifonías sutilísimas y, más tarde, una revalorización del ritmo y de la tradición de Béla Bartók. Con 81 años, Ligeti sigue siendo uno de los autores más originales e imprevisibles de la actualidad . “Quieren saber qué es la música actual? Escuchen música de Helmut Lachenmann”, escribió el *New York Times*, refiriéndose a otro inclasificable, situado por afuera de cualquier escuela aunque influido por uno de los grandes pensadores y autores del siglo pasado, Luigi Nono. El inglés Brian Ferneyhough, por otra parte, es una de las caras visibles de la escuela de la ultrcomplejidad, heredera de las vanguardias europeas de la década del 50, de la que los nombres de Iannis Xenaquis y Karlheiz Stockhusen dan una buena muestra. El caso de Giacinto Scelsi, un compositor venerado por unos y condenado por otros y, en ambos casos, por los motivos incorrectos, desarrolló un lenguaje absolutamente personal, fuertemente expresivo y basado en variaciones mínimas, de color y densidad, de muy pocos sonidos. El norteamericano Morton Feldman, otro de los grandes nombres presentes, es, tal vez, quien más lejos llevó la reflexión sobre la naturaleza del tiempo musical. Y Mauricio Kagel, argentino radicado en Alemania, es una de las mentes creadoras más poderosas de los últimos tiempos. Las fuentes más diversas, desde Bach al varieté, forman parte de una estética en que lo teatral –y el puro valor teatral del sonido– ocupa un lugar preferente. En el ciclo aparecen, asimismo, dos compositores sumamente influyentes, el italiano Salvatore Sciarrino, otro autor sensible al poder expresivo del sonido, y el holandés Louis Andriessen, una especie de posminimalista que, entre otras cosas, trabaja con modelos rítmicos de rock’n roll y boogie woogie.



Mauricio Kagel.

# “Cada tema tiene su propio cuento”

**La artista chilena presentará aquí *Puras cuecas*, un CD que recopila canciones grabadas a lo largo de su trayectoria.**

POR KARINA MICHELETTO



ANA D'ANGELO

Isabel, integrante de la gran familia Parra, actuará el próximo viernes en ND Ateneo.

Si la cueca es el baile nacional de Chile, Violeta Parra fue su principal impulsora. Ella tomó a su cargo el trabajo de difundir el folklore del que se enamoró en su infancia, yendo a buscarlo adonde nacía. Su familia siguió con esta tarea, en particular sus hijos Isabel y Angel. Ahora Isabel Parra se tomó un descanso en su trabajo como autora e intérprete y editó *Puras cuecas*, un disco en el que recopila cuecas grabadas a lo largo de su vida artística. Lo que, en el caso de alguien que empezó acompañando a su madre siendo una nena y que a los 13 ya había grabado su primer disco, significa una vida larga. El próximo viernes, la chilena presentará este disco en el teatro ND Ateneo (Paraguay 918), acompañada por su hija Tita y su nieto Antar, y el domingo lo hará en la sala Lavardén de Rosario.

“La Violeta fue la que nos transmitió el amor por la cueca. Para nosotros aquella era la música auténtica, y la fuente misma era mi madre con su pasión y su forma de recoger las canciones en el campo, en condiciones difíciles”, cuenta Isabel. “Sin darnos cuenta fuimos tomando esos ritmos, el modo de tocar la guitarra, la forma del canto popular verdadero, que para nosotros venía de un lugar alucinante, distinto al de la ciudad. Bebimos de esa fuente como quien come pan o toma agua.” Cuando habla de “nosotros” Isabel se asume parte activa de la gran familia Parra –la misma que llevó adelante la mítica peña en tiempos de la Unidad Popular–, aunque necesite aclarar que de ese “familión Parra” no salieron todos artistas, “también hay gente común y corriente”.

“Cada una de estas canciones tiene su propio cuento, aparte del cuento mismo de la canción”, dice Isabel, la encargada de tener ordenado el baúl familiar de los recuerdos. “Yo soy la que va guardando en el baúl los papeles, las cintas, los discos, y lo hago con una pasión tremenda, realmente atesoro esos materiales. Armar este disco fue meterme en ese laberinto de vida, ir hacia atrás y volver a escuchar con oído crítico.” En esas canciones atesoradas se escucha a Isabel cantando con “la Violeta”, como ella la llama, y con buena parte de la familia, en Santiago de Chile y en el exilio en Europa, con los fundadores de Quilapayún o Inti Illimani, con León Gieco y Piero en un recital en 1985. Del baúl de los tesoros salieron también las fotos que ilustran el disco. Allí está Isabel, una jovencita flaquísima y flequilluda, a pura cueca con su hermano Angel, Rolando Alarcón y Víctor Jara, durante una audición radial en vivo. De nuevo Isabel con su amigo Víctor Jara, pañuelo en mano. Más allá, Isabel con su madre Violeta y su hija Tita, una nenita que maneja un bombo durante un Festival de la Juventud en Berlín, en 1962.

“Me entretuve haciendo una selección cronológica de momentos de vida, primero con la Violeta, después con mi hermano, cantando esas cuecas del tío Roberto, más tarde con tantos amigos dentro y fuera de Chile. Un desfile de voces y personas unidos alrededor de la cueca. Y sobre el final mis cuecas, las que escribí usando mi lenguaje”, dice Isabel. Esas cuecas del tío Roberto (hermano de Violeta) son las que en Chile se conocen como *choras*, algunas más zafadas que otras, siempre pícaras, lunfardas e ingeniosas. “El tío Roberto era un bohemio, un cantor popular de bares y boliches que, siendo una persona muy fina, vivía en la calle, en los barrios bajos. El escribió esas cuecas y nosotros, desde muy niños, sin que nadie nos dijera, fuimos aprendiéndolas.”

**–¿Qué le vino a la memoria en el rescate que tuvo que hacer para este disco?**

–Toda mi vida. La alegría de escucharme cantando con mi madre, por ejemplo, y de saber que no estoy mintiendo ni me estoy doblando con la voz de ella. Es ella y soy yo, y eso me gusta mucho porque habla de una historia verdadera, no me he convertido en la hija que cantó después que ella murió, mi historia viene de atrás. Me encanta escuchar esos dúos, me emociona, me da risa, ternura, y ahora lo quise mostrar a otra gente. Recuerdo también cómo eran esas grabaciones. Los sellos contrataban grupos de músicos que estaban ahí tocando lo que viniera, como viniera. Si ahora tú vas a grabar un disco estás histérica, tienes que estar cuatro días sin hablar, hacer gárgaras, no ver a nadie, cortar el teléfono, el computador. En las grabaciones de este disco no era así. Cantar en un estudio era lo mismo que cantar en la casa. Un poco incómodos porque había que llevar guitarras, arrendar taxis, esas cosas. Pero era un juego, un juego de vida. Y cuando escucho estas canciones vuelvo a aquello y soy feliz.

**–¿Qué fue lo más difícil de empezar una carrera desde tan niña?**

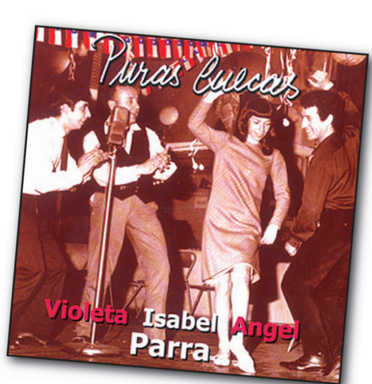
–Nada, era normal, la Violeta nos incorporaba a nosotros de la forma más natural, yo ahora trabajo con mi hija y con mi nieto. Así que no ha sido complicado. Lo complicado ha sido otra cosa: meterse en el compromiso político, tomar conciencia de lo que uno es, entender que el canto también sirve para fortalecerse y para mostrar a los demás lo que uno es. O el exilio, cuando tuve que cantar para no morirme: o agarraba mi cuatro y salía cantando o simplemente me sepultaba en la depresión. Igual que miles que se vieron forzados al exilio y prácticamente tuvieron que empezar a vivir de nuevo, y pude dar vuelta la tortilla, en mi caso cantando. El canto es una herramienta para defenderse en la vida, de las adversidades y de todos los malos ratos que significa la existencia.

**–¿Cómo siente que es escuchada su música hoy?**

–Soy consciente de que el canto popular que nosotros hacemos hoy está casi *descontinuado*. El mundo está distinto, cuesta mucho hablar de identidad, de raíces, de historia, de lo que nosotros somos, la gente no tiene interés. Sus intereses están supervisados por los medios, que proponen otro tipo de música.

**–¿Qué siente cuando una parte de la sociedad chilena sigue apoyando a Pinochet?**

–Cuando tú eres chilena y has vivido lo que ha vivido tu país hay cosas incomprensibles. Que Pinochet siga ahí como si nada es una de ellas, aunque por suerte cada vez son menos los que lo siguen. A esta altura, Pinochet ya es como un ente. El golpe de gracia fue este asunto de las cuentas en Estados Unidos, desde que le quitaron sus fueros ya no tiene todos esos seguidores que iban a su puerta a *vivarle la cueca*, como se dice en Chile. Ha habido un avance. Con los últimos hechos tenemos la esperanza de que esta investigación llegue al final y que no salgan a decir que está loco, que esto o aquello. ¿Qué significa esto? Que cuando uno sale de Chile le da menos vergüenza.









# "Necesitaba un contrapeso a la angustia de este país"

**Desde mañana, el periodista conducirá en Nacional un ciclo que buceará en el género, sin caer en la melosidad obvia.**

SANDRA CARTASSO

"El bolero me gusta desde que tengo uso de razón."

POR K. M.

Eduardo Aliverti está al frente de un programa de radio cuya base principal son los boleros. Podría sonar extraño para quien lo tiene encasillado dentro del periodismo político, donde imprimió su voz y su estilo en programas como *Sin anestesia*, *Protagonistas* y el actual *Marca de radio*, por Rivadavia. Pero el periodista lo asume como un regreso necesario a la locución y un anclaje en uno de los géneros que más le gustan. El nuevo programa se llama *Dos gardenias* –como el bolero de la cubana Isolina Carrillo– y comienza mañana: irá los lunes de 22 a 23 por Radio Nacional y por las repetidoras de AM y FM de todo el país.

*Dos gardenias* tiene otra pata importante en la literatura, y así se suceden boleros, rancheras, sones, guarachas y chachachases con Octavio Paz, Julio Cortázar, Roland Barthes o Walter Benjamin, "textos amorosos, eróticos y sensuales", según la definición de Aliverti, leídos por el conductor o por un músico o actor invitado. También habrá espacio para cartas de amor de personajes famosos y de los oyentes o para las historias que guardan las letras, los autores y los intérpretes de boleros conocidos y no tanto. "No lloro porque soy mujer. Por eso", se escucha decir a Chavela en un master del programa. La voz de Aliverti irá narrando la historia de su vida, esa vida con la que se podrían escribir cientos de boleros.

En el ciclo, con producción general de Paola Di Pietro, guión y edición de textos de Patricia Di Pietro y musicalización de Mariano Randazzo, Aliverti asume que se mueve de una forma diferente a la habitual: aquí cede el rol de conductor y sigue un guión que no decide, y dice que lo disfruta. Por si hace falta, aclara que el programa no será meloso ni tendrá olor a naftalina. Y, también, que la idea no es explotar la veta de su gruesa voz pensando en la audiencia femenina.

> **"Este es un espacio lúdico, diferente al que estoy acostumbrado. Aquí me pasan los textos y yo me entrego a la lectura, obedientemente."**

**–Parece raro verlo en el rol de conductor de un programa de boleros.**

–No tanto. En realidad estoy retomando mi función de locutor, en el sentido de lector. Cuando empecé, a fines del '70, conduje muchos programas de jazz y música clásica. Después quedé encasillado en el rol de periodista político. Pero, claro, jamás me metí con los boleros.

**–¿Y por qué se mete ahora?**

–El bolero me gusta desde que tengo uso de razón. Crecí escuchando los discos de mi hermana, Los Panchos, Javier Solís, Lucho Gatica, el boleraje de la época. De ahí que soy fan de Sandro o Leonardo Favio. La idea empezó en conversaciones de café hace algunos años, donde yo advertía que desde el '80 que no recuerdo un programa específico de boleros. Y, en lo personal, es un momento justo para hacerlo.

**–¿Por qué?**

–Este es un espacio lúdico, diferente al que estoy acostumbrado. Aquí me pasan los textos y yo me entrego a la lectura, obedientemente. Y en términos de micrófono necesitaba un contrapeso a la angustia analítica que genera este país. Por supuesto, sigo enamorado del periodismo político, pero éste es un buen complemento, un buen escape a tierra.

**–En un tiempo el bolero parecía un género devaluado, por algo hay que aclarar que el programa no va a ser meloso...**

–Como en todo, hay boleros buenos y malos, pero hay letras de boleros que son alucinantes. Y las historias que hay detrás de las letras también son alucinantes. Poca gente sabe que el famoso bolero *Nosotros*, de Pedro Junco (*"Nosotros, que nos queremos tanto, debemos separarnos, no me preguntes más..."*), fue escrito después de que el tipo recibió la noticia de que tiene cáncer. O que Compay Segundo hizo *La pluma* después de que la marca Paper Mate le encargara un jingle.

**–¿Cuál es la audiencia que imagina?**

–Imagino una audiencia de treinta años para arriba en un comienzo, pero tengo algunas incógnitas. Tampoco estoy tan seguro de que sea una audiencia mayoritariamente femenina, como se podría suponer. Sí tengo en claro que es un perfil de oyente activo, no alguien que tiene la radio como fondo. Es alguien que a esa hora apaga el televisor para escuchar la radio. Alguien dispuesto a escuchar.

# La otra luna de la misma Avellaneda

## Con tono autobiográfico, Ramos repasa la vida de un grupo de adolescentes de clase media baja durante la dictadura.


ANA D'ANGELO

El libro de Ramos interesó a dos productoras de cine, que piensan en llevarlo a la pantalla.

POR ANGEL BERLANGA

Una excursión en barra hasta la costa del río para comprarle vino a un tipo con fama de siniestro que termina en saqueo, borrachera masiva y huida; el suspenso de un duelo en la narración de un *pan y queso*, aquel procedimiento mediante el cual se decide quién elige primero para armar los equipos de un picado de fútbol; paseos *instructivos* con un cuidador de tumbas por el cementerio para iniciarse en el curro de cómo sacarle un mango a los que visitan a sus muertos con la idea de un regalo para el día de la madre; una rifa vendida con el argumento de la compra de camisetas que, en realidad, enmascara un debut del equipo con una prostituta. Esas son algunas de las épicas de Gabriel, el protagonista de *El origen de la tristeza*, la primera novela de Pablo Ramos, en la que retrata el fin de la infancia de un pibe de clase media baja de Avellaneda, hincha de Arsenal, a comienzos de la década del 80, cuando en la industria empezó a doler mucho el primer gran tarascón de las políticas neoliberales.

La publicación lo sacudió en varias direcciones: por un lado, dos productoras están en tratativas para llevar la historia al cine y fue recibido en la Universidad de Lanús; por otro, recibió algunas críticas por "hacer literatura social" y su libro fue tildado como "producto de la industria cultural" debido a, entre otras cosas, el anuncio de "autobiográfico". "Yo tenía que escribir esto porque sí, porque en mi vida estuvo la muerte de un amigo y eso marcó el comienzo de una etapa muy oscura para mí", dice Ramos, que si bien reconoce hablar en buena parte de él en aquel mundo en la novela (el intento de suicidio de su madre, las consecuencias del derrumbe de la tornería de su padre, por ejemplos), señala que su personaje es mucho más entero: "Ojalá yo hubiera sido él".

Ramos reconstruye en *El origen de la tristeza* las preocupaciones, la incomunicación, las desconfianzas, el lenguaje, las fantasías sexuales, las aventuras, los prejuicios y el desamparo de Gabriel, el Gavilán, y su barra de amigos. Claro que retrata a los pibes de un sector social: y qué. Bienvenido que lo haga, porque lo hace contando una historia potente y verosímil, rescatando un imaginario, dándole voz y cuerpo en la literatura a una generación hasta ahora no demasiado vista: la que hizo buena parte de la primaria y la secundaria durante la dictadura. Ramos apostó por no mencionar el tema, acaso por una sencilla razón: muchos ni siquiera detectaban, por entonces, la diferencia entre dictadura y democracia.

"Cualquier etiqueta para un libro y un escritor es un riesgo, pero la de 'literatura social' puede ser fatal, porque está vista como algo menor", dice, despegándose del rótulo. "Cuando me hablan de 'personajes marginales' digo que sí, pero guarda: si se los mira de este lado. Puede tomarse como un juicio de valor que los pibes tomen vino y digan 'qué les pasa a esos boludos', por los que están con el pegamento. Es más fácil armar un personaje más rebelde, al que no le importe nada; pero éstos tienen una mesa con un plato, el padre come con ellos... Se zarpan y se escapan, pero no pueden faltar toda la noche a sus casas. Yo a mi viejo le decía que iba a la escuela y me iba a La Salada: alguno se ahogó ahí, era tremendo. Pero si se enteraba de que me había rateado, me zarandeaba a patadas en el culo. No estaba despreocupado de mi suerte."

> **"Dicen que escribo porque no fui feliz. Escribo desde una serenidad posterior, y por eso aparecen el humor o el sarcasmo."**

**–¿Cuál es la mirada que tiene su personaje de los adultos?**

–Los tiene bajo la lupa. El confía en un par de ellos pero, oh casualidad, son adultos en los márgenes: Rolando, el tipo que duerme en el cementerio, por ejemplo. En sus padres confía, pero está esperando que dejen de dirigirse a él como un chico. En general desconfía de los adultos porque lo pueden lastimar, lo desestiman. En un momento él dice que se hacía una idea de una persona, que esa idea crecía y crecía y que en un momento esa persona abría la boca y se iba todo al demonio. Eso, en cambio, no le pasa con sus amigos. Los preadolescentes están siempre dispuestos al acercamiento: tienen otro tiempo, que nosotros no tenemos.

**–¿Son tres cuentos o una novela?**

–En realidad el punto de partida fue una serie de poemas fallidos que después se transformaron en cuentos. Cuando se los mostré a Liliana Heker me dijo "acá tenés una novela que se podría escribir en partes". Hay muchas novelas de iniciación así: *Capitanes de la arena* (de Jorge Amado) o *El juguete rabioso* (de Roberto Arlt), por ejemplo. En el cuento es donde me siento más cómodo: yo encuentro los finales, las frases o las situaciones de los finales, y pienso todo para atrás, no hacia delante; Abelardo Castillo dice que ésa es quizá la diferencia entre la psicología de un novelista y la de un cuentista.

> **"Cualquier etiqueta para un libro y un escritor es un riesgo, pero la de 'literatura social' puede ser fatal, está vista como algo menor."**

**–Su libro inédito de cuentos se titula *Cuando lo peor haya pasado* y la novela que está escribiendo *Valles oscuros de la noche*. ¿Qué dicen sus títulos?**

–Dicen que escribo porque no fui feliz, o por lo menos que escribo sobre esos momentos en los cuales no lo fui. Escribo desde una serenidad posterior, y por eso aparecen el humor o el sarcasmo.

La etapa "muy oscura" a la que Ramos refiere al principio implica un extravío que incluye, entre otras penurias, alcoholismo, y por eso se enerva cuando lee o escucha acerca de "los escritores que buscaron inspiración en los paraísos artificiales": "De qué paraísos hablan –dice–, si yo estuve veinte años tratando de largar toda esa mierda del alcohol y las drogas. Infiernos artificiales, en todo caso. Hay mucho chamuyo con eso: es mucho más fácil mostrar a Charlie Parker mandándose bomba que mostrarlo dieciocho horas por día con un saxo. El tocaba como tocaba a pesar de la droga. Me hincha las pelotas que sigan haciéndose los boludos con eso".

# CINES

**ALIEN VS. DEPREDADOR**
Dir.: Paul W. S. Anderson. P/13.
**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.55, 18.45 y 22.40 hs.

**ANACONDA 2**
Dir.: Dwight Little, con Johnny Messner. P/13.
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 21 y 23 hs. Vie. y sáb. trasn. 1 h.
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12.45, 16.45 y 20.45 hs.

**CAMINO HACIA EL TERRROR**
Dir.: Rob Schmidt, con D. Harrington. P/13.
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 15.30, 19.15 y 23.15 hs. Vie. y sáb. trasn. 1 h.

**COLATERAL**
Dir.: Michael Mann, con Tom Cruise y Jamie Foxx. P/13.
**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.30, 18.05 y 22.45 hs.

**DEUDA**
(Documental) Dir.: Jorge Lanata. S/R.
**Gaumont II.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.50, 16.25 y 20.05 hs.
**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.20 y 22.40 hs.

**DIARIOS DE MOTOCICLETA**
Dir.: Walter Salles, con Gael García Bernal y Rodrigo de la Serna. P/13.
**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16, 18.10 y 22.30 hs.

**DIARIO DE UNA PASION**
Dir.: Nick Cassavettes, con Gena Rowlands y James Garner. P/13.
**Atlas Santa Fe II.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13, 15.20, 17.45, 20.10 y 22.35 hs.

**EL ARTE DE RESISTIR**
(Uruguay-2004) Dir.: Eduardo Orestein. S/R.
**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15.40 hs.

**EL CIELITO**
Dir.: María Victoria Menis. P/13.
**Gaumont III.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.55, 14.40, 16.30, 18.20, 20.10 y 22 hs.

**EL DIA MAS BELLO DE NUESTRAS VIDAS**
(Italia) Dir.: Cristina Comencini, con Virna Lisi y Margherita Buy. P/13.
**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 13.30, 15.25, 17.20, 21.10 y 23.10 hs.

**EL EMBAJADOR DEL MIEDO**
Dir.: Jonathan Demme, con Denzel Washington y Meryl Streep. P/13.
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.30, 15, 17.30, 20 y 22.30 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs.
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14.30, 18.30 y 22.30 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.45 hs.

**EL REGRESO**
(Rusia) Dir.: Andrey Zvyagintsev. P/13.
**Premier II.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18 y 20.30 hs.

**EL ESPANTA TIBURONES**
Dir.: Vicky Jonson. (En castell.) S/R.
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13, 14.50, 17 y 19 hs.
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 14.30, 16.10, 17.50, 19.30 y 21.10 hs.
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15.35 y 18.55 hs.

**ERREWAY**
(4 caminos). Dir.: Ezequiel Crupnicoff. S/R.
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 21 hs.

**ESCUADRONES DE LA MUERTE**
"La escuela francesa". (Francia-Documental) Dir.: Marie-Monique Robin. P/13.
**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.30, 17 y 20.15 hs.

**ESITO SERIA**
(La vida es un carnaval). Bolivia-2004. Dir.: Julia Vargas Weise. P/13.
**Cosmos II.** Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 18.10 y 21.40 hs.

**EXORCISTA**
(El comienzo) Dir.: Renny Harlin. P/13.
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.30, 15, 17.30, 20 y 22.30 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.50 hs.
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 14.45, 16.50, 20.40 y 22.45 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.50 hs.

**FAHRENHEIT 9/11**
Dir.: Michael Moore. P/13.
**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 17.10 y 22.30 hs.

**FAMILIA RODANTE**
Dir.: Pablo Trapero. S/R.
**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.30, 18.40 y 22.50 hs.

**GARFIELD**
(La película). Dir.: Peter Hewitt. (En castell.) S/R.
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14, 17 y 19.30 hs.

**GATUBELA**
con Halle Berry. S/R.
**Electric I.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13, 16.45 y 20.40 hs. Sáb. trasn. 0.35 hs.

**HARRY POTTER**
(y el prisionero de Azkaban) Dir.: Alfonso Cuaron, con Daniel Radcliffe y Rupert Grint. S/R.
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14.20 y 18.30 hs. (En castell.)

**HOMBRE EN LLAMAS**
Dir.: T. Scott, con Denzel Washington. P/16.
**Electric III.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.35 y 20.15 hs. Sáb. trasn. 0.55 hs.

**LA MALA EDUCACION**
(España) Dir.: Pedro Almodóvar, con Gael García Bernal y Fele Martínez. P/16.
**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 19.15 y 22.40 hs.
**Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.20, 15.50, 18, 20.30 y 22.50 hs.
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.15, 17.10 y 21.10 hs.

**LA SUPREMACIA DE BOURNE**
(Identidad desconocida 2). Dir.: Paul Greengrass, con Matt Damon. P/13.
**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15, 19 y 23 hs.

**LA TERMINAL**
Dir.: Steven Spielberg, con Tom Hanks. S/R.
**Electric II.** Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 12.50, 16.50 y 20.50 hs. Sáb. trasn. 1 h.
**Premier IV.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14 y 20 hs.

**LOS ESCLAVOS FELICES**
Dir.: Gabriel Arbós. P/13.
**Gaumont II.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 14.35, 18.15 y 21.55 hs.

**MARIA LLENA ERES DE GRACIA**
(Colombia) Dir.: Joshua Marston, con Catalina Sandino Moreno. P/13.
**Atlas Santa Fe I.** Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.45, 15.45, 18.10, 20.20 y 22.40 hs.
**Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.50, 16.10, 18.10, 20.20 y 22.20 hs.

**NO SOS VOS, SOY YO**
Dir.: Juan Taratuto, con Diego Peretti, Soledad Villamil y Cecilia Dopazo. S/R.
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las : 12.40, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.40 hs.
**Gaumont I.** Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.10, 15.15, 17.25, 19.35 y 21.45 hs.
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Vie. y sáb. trasn. 1 h.

**PATORUZITO**
Dir.: José Luis Massa. S/R.
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.40, 15.20, 18.20 y 20 hs.

**PELIGROSA OBSESION**
Dir.: Raul Rodríguez Peila, con Pablo Echarri y Mariano Martínez. P/13.
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs.
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.10, 17.25, 19.50 y 22.15 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn. 0.45 hs.

**PRIMAVERA, VERANO, OTOÑO, INVIERNO... Y OTRA VEZ PRIMAVERA**
(Corea del Sur) Dir.: Kim Ki-duk. P/16.
**Lorca** Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14.50, 16.50, 18.50 y 20.50 hs.
**Metro.** Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.40, 16, 18, 20.30 y 22.30 hs.

**REENCUENTRO**
(Holanda) Dir.: Ben Sombogaart, con Tekla Reuten y Ellen Vogel. P/13.
**Premier I.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.20 y 20.30 hs.

**RESIDENT EVIL 2**
(Apocalipsis) Dir.: Alexander Witt, con Milla Jovovich. P/13.
**Atlas Lavalle.** Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.50, 14.50, 17, 19, 21 y 23 hs. Vie. y sáb. trasn. 1 h.
**Monumental.** Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 14.45, 16.30, 18.15, 20, 21.45 y 23.30 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.15 hs.

**SHREK 2**
Dir.: Andrew Adamson-Kelly Asbury-Conrad Vernon. (En castell.) S/R.
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30, 16.40 y 21.10 hs.

**TRELEW**
(Documental). Dir.: Mariana Arruti. S/R.
**Premier III.** Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14 y 20.40 hs.

**VACAS VAQUERAS**
De Walt Disney. S/R.
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13 y 15.40 hs.

**YU-GI-OH!**
(La película) Dir.: Kazuki Takahashi. S/R.
**Los Angeles.** Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14, 16.40, 18.30 y 21 hs.

# SHOPPINGS

**PASEO ALCORTA**
Salguero y Alcorta. Tel.: 4806-5665.
**EL EMBAJADOR DEL MIEDO:** 14.50, 17.15, 20 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.
**PRIMAVERA, VERANO, OTOÑO, INVIERNO... Y OTRA VEZ PRIMAVERA:** 12.50, 18.40, 20.45 y 22.55 hs. P/16. Sáb. trasn. 1 h.
**EL ESPANTA TIBURONES:** 13, 15 y 16.45 hs. (En castell.) S/R.
**NO SOS VOS, SOY YO:** 13.10, 15.30, 17.40, 20.10 y 22.45 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.50 hs.
**DIARIO DE UNA PASION:** 13.20, 15.40, 17.55, 20.25 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.15 hs.

**PATIO BULLRICH**
Av. del Libertador 750. Tel.: 4816-3801.
**ANTES DEL ATARDECER:** 12.40, 14.20, 16, 17.40, 19.20, 21.30 y 23.10 hs. Sáb. trasn. 0.30 hs.
**DIARIO DE UNA PASION:** 13.10, 15.30, 17.50, 20.10 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.50 hs.
**EL DIA MAS BELLO DE NUESTRAS VIDAS:** 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.
**FRAGMENTOS DE ABRIL:** 12.30, 14.30, 16.10, 17.50, 19.30, 21.05 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.30 hs.
**EL EMBAJADOR DEL MIEDO:** 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.
**PRIMAVERA, VERANO, OTOÑO, INVIERNO... Y OTRA VEZ PRIMAVERA:** 13.20, 15.30, 17.30, 20 y 22.20 hs. P/16. Sáb. trasn. 0.40 hs.

**CINEMARK**
(Palermo). Beruti 3399. Tel.: 4827-9500.
**LA MALA EDUCACION:** 13.30, 16, 18.20, 20.40 y 23 hs. P/16. Vie., sáb. y mié. trasn.
**RESIDENT EVIL 2** (Apocalipsis): 13.20, 15.30, 17.40, 20 y 22.20 hs. P/13. Vie., sáb. y mié. trasn.
**ANTES DEL ATARDECER:** 12.10, 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 22.50 hs. S/R. Vie., sáb. y mié. trasn.
**PRIMAVERA, VERANO, OTOÑO, INVIERNO... Y OTRA VEZ PRIMAVERA:** 12.30, 14.50, 17.10, 19.30 y 21.50 hs. P/16. Vie., sáb. y mié. trasn.
**MARIA LLENA ERES DE GRACIA:** 13.10, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. P/13. Vie., sáb. y mié. trasn.
**EL DIA MAS BELLO DE NUESTRAS VIDAS:** 12.50, 15.20, 17.50, 20.10 y 22.30 hs. P/13.
**DIARIO DE UNA PASION:** 12, 14.35, 17.15, 19.55 y 22.35 hs. P/13. Vie., sáb. y mié. trasn.
**EL EMBAJADOR DEL MIEDO:** 12, 14.40, 17.30, 20.30 y 23.10 hs. P/13. Vie., sáb. y mié. trasn.
**EL CIELITO:** 12.40, 15, 17.20, 19.50 y 22.10 hs. P/13. Vie., sáb. y mié. trasn.
**EL ESPANTA TIBURONES:** 12.20, 14.30, 16.40, 18.50 y 21 hs. (En castell.) S/R.

**ABASTO DE BUENOS AIRES**
(Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800.
**LA TERMINAL:** 11.05, 13.40, 16.35, 19.30 y 22.30 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.
**EXORCISTA** (El comienzo): 11, 13.15, 15.40, 18.10, 20.45 y 23.20 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
**ANTES DEL ATARDECER:** 11.30, 13.25, 15.30, 17.45, 20 y 22.20 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.
**CAMINO HACIA EL TERROR:** 11.20, 15.35, 18, 20.20 y 22.40 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
**RESIDENT EVIL 2** (Apocalipsis): 11.25, 13.30, 15.50, 18.15, 20.35 y 23 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
**LA MALA EDUCACION:** 12.25, 16.35, 20.50 y 23.20 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn.
**LEGADO:** 14.50 y 19.05 hs. P/13.
**NO SOS VOS, SOY YO:** 11, 13.10, 15.30, 17.55, 20.20 y 22.50 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.
**EL ESPANTA TIBURONES:** 11.10, 13.05, 15.20, 17.40 y 20 hs. (En castell.) S/R.
**DIARIO DE UNA PASION:** 11.25, 14, 16.50, 19.45 y 22.40 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
**EL EMBAJADOR DEL MIEDO:** 11.30, 14.10, 17.10, 20.10 y 23.10 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
**PELIGROSA OBSESION:** 11, 13.35, 16.25, 19.20 y 22.20 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.
**MARIA LLENA ERES DE GRACIA:** 11.05, 13.15, 15.40, 18.05, 20.30 y 23 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

**VILLAGE RECOLETA**
V. López y Junín. Tel.: 0810-444-66843.
**RESIDENT EVIL 2** (Apocalipsis): 10.30, 12.30, 14.30, 16.40, 18.45, 20.50 y 23 hs. P/13. Vie., sáb. y mié. trasn.
**DIARIO DE UNA PASION:** 12, 14.40, 17.20, 20 y 22.40 hs. P/13. Vie., sáb. y mié. trasn.
**FRAGMENTOS DE ABRIL:** 10.30, 12.20, 14.15, 16.15, 18.15, 20.15 y 22.15 hs. P/13. Vie., sáb. y mié. trasn.
**NO SOS VOS, SOY YO:** 11.15, 13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.30 hs. S/R. Vie., sáb. y mié. trasn.
**EL DIA MAS BELLO DE NUESTRAS VIDAS:** 10.30, 12.40, 14.45, 17, 20.15 y 22.30 hs. P/13. Vie., sáb. y mié. trasn.
**ANTES DEL ATARDECER:** 10.30, 12.20, 14.15, 16.15, 18.15, 20.15 y 22.15 hs. S/R. Vie., sáb. y mié. trasn.
**EL EMBAJADOR DEL MIEDO:** 11.45, 14.20, 17, 19.45 y 22.30 hs. P/13. Vie., sáb. y mié. trasn.
**EL CIELITO:** 10.30, 12.30, 14.30, 16.30, 18.40, 20.45 y 22.50 hs. P/13. Vie., sáb. y mié. trasn.
**MARIA LLENA ERES DE GRACIA:** 10.30, 12.40, 14.50, 17, 19.10, 21.20 y 23.30 hs. P/13. Vie., sáb. y mié. trasn.
**CAMINO HACIA EL TERROR:** 11.45, 16.15 y 20.45 hs. P/13. Vie., sáb. y mié. trasn.
**LA MALA EDUCACION:** 11.30, 13.45, 16, 18.15, 20.30 y 22.45 hs. P/16. Vie., sáb. y mié. trasn.
**LEJOS DEL MUNDO:** 15.30 y 18.15 hs. P/16.
**EXORCISTA** (El comienzo): 11, 13.20, 15.45, 20.20 y 22.45 hs. P/13. Vie., sáb. y mié. trasn.
**EL ESPANTA TIBURONES:** 11, 13, 15, 17 y 19 hs. (En castell.) S/R.
**LA SUPREMACIA DE BOURNE:** 11.30, 13.45, 18, 20.15 y 22.30 hs. P/13. Vie., sáb. y mié. trasn.
**PRIMAVERA, VERANO, OTOÑO, INVIERNO... Y OTRA VEZ PRIMAVERA:** 11, 13.15, 17.45, 20 y 22.15 hs. P/16. Vie., sáb. y mié. trasn.
**PELIGROSA OBSESION:** 13.40, 18.10 y 22.45 hs. P/13. Vie., sáb. y mié. trasn.
**HOMBRE EN LLAMAS:** 10.30, 15.20 y 20.20 hs. P/16.
**EL PERRO:** 13.20, 18.15 y 23.15 hs. S/R.

# BARRIOS

## BELGRANO

**BELGRANO MULTIPLEX**
Obligado y Mendoza. Tel.: 4783-2186.
**DIARIO DE UNA PASION:** 12.40, 15.10, 17, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs.
**FRAGMENTOS DE ABRIL:** 12.40, 14.20, 16, 17.40, 19.30, 21.20 y 23.10 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn. 1 h.
**NO SOS VOS, SOY YO:** 12.40, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.50 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn. 1 h.
**EL EMBAJADOR DEL MIEDO:** 18.10, 20.30 y 22.50 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn. 1.10 hs.
**MARIA LLENA ERES DE GRACIA:** 14.30, 18.30 y 22.50 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn. 0.30 hs.
**ANTES DEL ATARDECER:** 12.30, 14.10, 15.50, 17.30, 19.20, 21.10 y 23 hs.. S/R. Vie. y sáb. trasn. 0.50 hs.
**LA MALA EDUCACION:** 12.30, 16.30 y 20.30 hs. P/13.
**EL ESPANTA TIBURONES:** 12.40, 14.30 y 16.20 hs. (En castell.) S/R.

**GENERAL PAZ**
Av. Cabildo 2702. Tel.: 4781-1412.
**MARIA LLENA ERES DE GRACIA:** 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.50 hs.
**EL EMBAJADOR DEL MIEDO:** 12.30, 15, 17.30, 20 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
**DIARIO DE UNA PASION:** 12.30, 15, 17.30, 20 y 22.25 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
**EL ESPANTA TIBURONES:** 12.30, 14.20, 16.20, 18.10, 20.10 y 22 hs. (En castell.) S/R. Sáb. trasn. 23.50 hs.
**PRIMAVERA, VERANO, OTOÑO, INVIERNO... Y OTRA VEZ PRIMAVERA:** 13.40, 15.45, 17.50, 20.10 y 22.15 hs. P/16. Sáb. trasn. 0.30 hs.
**EL DIA MAS BELLO DE NUESTRAS VIDAS:** 12.20, 14.20, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.50 hs.

**SAVOY**
Av. Cabildo 2829. Tel.: 4781-6500.
**REENCUENTRO:** 15.15 y 20.10 hs. P/13.
**DIARIOS DE MOTOCICLETA:** 13, 17.50 y 22.35 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.50 hs.
**LA TERMINAL:** 15.50, 19.55 y 22.10 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.25 hs.
**LAS TRILLIZAS DE BELLEVILLE:** 14.10 y 18.20 hs. S/R.
**DEUDA:** 15, 18.40 y 22.20 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.10 hs.
**EL CIELITO:** 13.10, 16.50 y 20.30 hs. P/13.
**FAHRENHEIT 9/11:** 16 y 22.25 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.35 hs.
**LEJOS DEL MUNDO:** 14, 18.10 y 20.20 hs. P/16.

**SHOWCASE CINEMAS**
Monroe 1655. Tel.: 4786-3232.
**DIARIO DE UNA PASION:** 12.10, 14.45, 17.35, 20.20 y 22.55 hs. P/13. Vie., sáb. y mié. trasn.
**RESIDENT EVIL 2** (Apocalipsis): 12.05, 14.10, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50 hs. P/13. Vie., sáb. y mié. trasn.
**NO SOS VOS, SOY YO:** 12.45, 15.15, 17.40, 20.10 y 22.30 hs. S/R. Vie., sáb. y mié. trasn.
**EL DIA MAS BELLO DE NUESTRAS VIDAS:** 12.35, 14.55, 17.15, 19.50 y 22.15 hs. P/13. Vie., sáb. y mié. trasn.
**ANTES DEL ATARDECER:** 12.30, 14.35, 16.40, 18.35, 20.35 y 22.35 hs. S/R. Vie., sáb. y mié. trasn.
**EL EMBAJADOR DEL MIEDO:** 12, 14.40, 17.25, 20.05 y 22.45 hs. P/13. Vie., sáb. y mié. trasn.
**MARIA LLENA ERES DE GRACIA:** 12.20, 14.50, 17.10, 20.15 y 22.25 hs. P/13. Vie., sáb. y mié. trasn.
**LA MALA EDUCACION:** 12.25, 15, 17.20, 20.25 y 22.40 hs. P/16. Vie., sáb. y mié. trasn.
**EL ESPANTA TIBURONES:** 12.15, 14.20, 16.30, 18.40 y 20.45 hs. S/R.
**PRIMAVERA, VERANO, OTOÑO, INVIERNO... Y OTRA VEZ PRIMAVERA:** 12.40, 15.05, 17.30, 20 y 22.20 hs. P/16. Vie., sáb. y mié. trasn.
**LA TERMINAL:** 22.50 hs. S/R. Vie., sáb. y mié. trasn.

**SOLAR DE LA ABADIA**
Av. L. M. Campos y Maure. Tel.: 4778-5181.
**EL ESPANTA TIBURONES:** 12.50, 14.40, 16.30 y 18.20 hs. S/R.
**EL CIELITO:** 20.20 y 22.10 hs. P/16.
**LA MALA EDUCACION:** 13.30, 15.40, 17.50, 20.30 y 22.30 hs. P/16.

## CABALLITO

**CINE DUPLEX**
(ex Lyon). Rivadavia 5050. Tel.: 4902-5682.
**MARIA LLENA ERES DE GRACIA:** 13.05, 14.55, 16.50, 18.45, 20.45 y 22.45 hs. P/13.
**LA MALA EDUCACION:** 13, 15, 17, 19, 21 y 22.55 hs. P/16.

**CINEMARK**
Av. La Plata 96. Tel.: 4982-7117.
**MARIA LLENA ERES DE GRACIA:** 12.30, 14.50, 17.05, 19.30 y 22 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
**EL ESPANTA TIBURONES:** 12.05, 14.15, 16.15, 18.20, 20.20 y 22.30 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.
**ANTES DEL ATARDECER:** 12.10, 14.10, 16.20, 18.10, 20.10 y 22.10 hs. S/R. Vie. y sáb. trasn.
**EL EMBAJADOR DEL MIEDO:** 12, 14.40, 17.20, 20 y 22.40 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
**RESIDENT EVIL 2** (Apocalipsis): 12.20, 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
**DIARIO DE UNA PASION:** 11.50, 14.30, 17.10, 19.50 y 22.50 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

## FLORES

**RIVERA INDARTE**
Rivera Indarte 44. Tel.: 4612-5500.
**RESIDENT EVIL 2** (Apocalipsis): 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn.
**NO SOS VOS, SOY YO:** 12.15, 14.20, 16.25, 18.30, 20.35 y 22.45 hs. S/R. Sáb. trasn.
**PELIGROSA OBSESION:** 12.45, 15.20, 20 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn.
**MARIA LLENA ERES DE GRACIA:** 13, 17, 19, 21 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn.
**EL EMBAJADOR DEL MIEDO:** 15.10, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn.
**EL ESPANTA TIBURONES:** 13.15, 15 y 18 hs. S/R.

## LINIERS

**PLAZA LINIERS SHOPPING CENTER**
Ramón L. Falcón 7115. Tel.: 5611-1020.
**CAMINO HACIA EL TERRROR:** 12, 19.30, 21.10 y 22.45 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn. 0.40 hs.
**EL ESPANTA TIBURONES:** 12.40, 14.20, 16.15 y 18 hs. (En castell.) S/R.
**PELIGROSA OBSESION:** 13.35, 15.50, 18.05, 20.20 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.50 hs.
**NO SOS VOS, SOY YO:** 12.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.25 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.15 hs.

## VILLA DEL PARQUE

**DEL PARQUE SHOPPING**
Nazarre 3135. Tel.: 4505-8074.
**NO SOS VOS, SOY YO:** 13.05, 14.55, 16.50, 18.45, 20.45 y 22.40 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.30 hs.
**EL EMBAJADOR DEL MIEDO:** 18.05, 20.25 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.40 hs.
**EL ESPANTA TIBURONES:** 13, 14.40 y 16.20 hs. (En castell.) S/R.

## CASEROS

**PARAMOUNT**
3 de Febrero 2561. Tel.: 4750-1438.
**LA SUPREMACIA DE BOURNE** (Identidad desconocida 2): 15, 18.15 y 22 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.10 hs.
**EL ESPANTA TIBURONES:** 14.45, 16.50, 18.30 y 20.10 hs. (En castell.) S/R.
**PELIGROSA OBSESION:** 16.10, 20 y 22.10 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.20 hs.

## SAN ISIDRO

**SAN ISIDRO**
(Tren de la Costa). La Salle 653. Tel.: 4002-6035.
**LA MALA EDUCACION:** 12.30, 14.35, 16.40, 18.45, 20.50 y 22.55 hs. P/16.
**EL ESPANTA TIBURONES:** 15, 17 y 19 hs. (En castell.) S/R.
**LEJOS DEL MUNDO:** 12.50, 20.50 y 22.45 hs. P/16.
**EL EMBAJADOR DEL MIEDO:** 12.30, 15, 17.30, 20 y 22.30 hs. P/13.
**EL DIA MAS BELLO DE NUESTRAS VIDAS:** 12.40, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40 hs. P/13.

## AVELLANEDA

**ALTO AVELLANEDA**
Guemes 897. Tel.: 4229-0446.
**EL ESPANTA TIBURONES:** 12.20, 13.20, 14.10, 15.10, 16, 17, 17.50, 18.50, 19.40 y 21.30 hs. (Sab. también: 23.30 hs.) (En castell.) S/R.
**PELIGROSA OBSESION:** 12.30, 15, 17.30, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.
**ANACONDA 2:** 20.40 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
**EL PERRO:** 12.40, 14.40, 16.40, 18.40, 20.40 y 22.40 hs. S/R. Sáb. trasn. 0.50 hs.
**EXORCISTA** (El comienzo): 12.50, 15.10, 17.30, 20 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
**RESIDENT EVIL 2** (Apocalipsis): 13, 14.50, 16.40, 18.30, 20.20 y 22.10 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn. 0 h.

## LANUS

**REX**
Ituzaingó 1086. Tel.: 4241-9329.
**SHREK 2:** 14.35 y 16.10 hs. (En castell.) S/R.
**PELIGROSA OBSESION:** 14.45, 17, 19.20 y 21.30 hs. P/13.
**LA SUPREMACIA DE BOURNE** (Identidad desconocida 2): 17.40, 19.40 y 21.40 hs. P/13.

## QUILMES

**CERVANTES**
Rivadavia 129. Tel.: 4253-1234.
**LA SUPREMACIA DE BOURNE** (Identidad desconocida 2): 15, 18.15 y 22 hs. P/13.
**EL ESPANTA TIBURONES:** 14.45, 16.50, 18.30 y 20.10 hs. (En castell.) S/R.
**PELIGROSA OBSESION:** 16.10, 20 y 22.10 hs. P/13.

## LA PLATA

**TEATRO ARGENTINO**
(Sala "Alberto Ginastera"). Calle 51 (entre 9 y 10). Tel.: (0221) 429-1732 / 1746.
**CONCIERTO SINFONICO CORAL** Orquesta y Coro Estables. Dir. musical: Guillermo Scarabino. Solistas: María Soledad de la Rosa (soprano), Gabriela Cipriani Zec (mezzosoprano), Cristian Casaccio (tenor) y Christian Peregrino (bajo). Obras de Mozart y Beethoven. Hoy: 17 hs. Ent. libre.

# CICLOS

**CENTRO CULTURAL BORGES**
(Microcine "Ficciones"). Viamonte (esq. San Martín). Tel.: 5555-5359.
**THE BEATLES** "Le it be". Ultima película, muestra la intimidad de los ensayos y la grabación de un disco por el grupo y el concierto de la Terraza Apple (Ultima actuación en vivo); IMAGINATE (1971) John Lennon graba el disco y realiza una serie de cortometrajes con Yoko Ono. Hoy: 16 hs. Ent. doble función: $ 5.
**BUENOS AIRES ROCK** (1982). Riff, León Gieco, Los Abuelos de la Nada, Pedro y Pablo, Raúl Porcheto, Piero con Prema, Miguel Cantilo, Litto Nebbia, V8, David Lebón, Héctor Starc. Hoy: 19 hs. Ent.: $ 5.
**TOMMY.** Dir.: Ken Rusell. La ópera de The Who, con Eric Clapton, Tina Turner, Elton John, Robert Powell, Olver Reed, Jack Nicholson. Hoy: 21 hs. Ent.: $ 5.

**CINE CLUB ECO**
Av. Corrientes 4940 (2º E). Tel.: 4854-4126.
**LOS POSEIDOS** (1988) Dir.: Andrzej Wajda, con Isabelle Huppert y Omar Sharif. Ciclo "Andrzej Wajda". Hoy: 19 hs. Bono contrib.: $ 5 (con debate posterior y café)

**CINE CLUB TEA**
Aráoz 1460. Tel.: 4832-2646. Ciclo "Cine alemán: Las nuevas figuras".
**BLACK BOX BRD** (2001) Dir.: Andreas Veiel. Hoy: 19 hs. Bono contrib.: $ 4. (Con debate posterior)

**COSMOS**
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. (Ent.: $ 5) DIVERSA: GLTTB (Primer Festival de Cine de Temática Gay, Lésbica, Travesti, Transexual y Bisexual)
**UN AÑO DE 13 LUNAS** (124 min.) Dir.: Rainer Wener Fassbinder. Hoy: 14.30 hs.
**DIVERSA 1** (cortos-90 min.) Hoy: 17 hs.
**FREEDOM TO MARRY** (57 min.) Dir.: Goodyear & York; MASHA MOM (35 min.) Dir.: M. Bukojemski. Hoy: 19 hs.
**VENUS OF MARS** (105 min.) Dir.: E. Goldberg. Hoy: 21 hs.
**GOLDFISH MEMORY** (85 min.) Dir.: Liz Gill. Hoy: 23 hs.

**MALBA**
(Museo de Arte Latinoamericano de Buenos Aires). "Colección Constantini". Av. Figueroa Alcorta 3415. Tel.: 4808-6500.
**EL TOQUE** (1971) Dir.: Ingmar Bergman, con Bibi Andersson, Max von Sydow y Elliot Gould. Hoy: 14 hs.
**MUSICA EN LA NOCHE** (1947) Dir.: Ingmar Bergman, con Maj Zetterling, Bengt Eklund y Birger Malmsten. Hoy: 16 hs.
**EL TESORO DEL SR. ARNE** (1919) Dir.: Mauritz Stiller, con Hjalmar Selander y Richard Lund Hilda Borgstrom + música en vivo compuesta e interpretada por la "National Film Chamber Orchestra". Coord.: Fernando Cabusacki. Hoy: 18 hs.
**EL AMOR.** 1ra. parte (Argentina-2004) Dir.: Alejandro Fadel-Martín Mauregui-Santiago Mitre y Juan Schnitman. Hoy: 20 hs.
**LA CARRETA FANTASMA** Dir.: Victor Sjostrom + música en vivo música en vivo compuesta e interpretada por la "National Film Chamber Orchestra". Coord.: Fernando Cabusacki. Hoy: 22 hs.

**MUSEO DEL CINE "PABLO C. DUCROS HICKEN"**
Defensa 1220 Tel.: 4361-2462.
**LA MOROCHA** (1958) Dir.: Ralph Pappier, con Tita Merello, Alfredo Alcón y Luis Arata. Hoy: 16 hs. Ent.: $ 1.

**PALAIS DE GLACE**
Libertador 1248. Tel.: 4804-1163.Ent.: $ 3 (jub.: $ 2) DIVERSA: GLTTB (Primer Festival de Cine de Temática Gay, Lésbica, Travesti, Transexual y Bisexual)
**LAS FELICES VICTIMAS** (90 min.) Dir.: Rosa von Praunheim. P/18. Hoy: 20 hs.

**SALA LEOPOLDO LUGONES**
(Teatro San Martín-10º piso). Av. Corrientes 1530. Tel.: 4372-2247. "Encuentro con el Cine Coreano"
**AREA COMPARTIDA DE SEGURIDAD** (JSA) (2000) Dir.: Park Chan-wook. Hoy: 14.30, 17 y 19.30 hs. Ent.: $ 4.

# TEATROS

**COLON**
Libertad 621. Conmutador.: 4378-7100. Boletería: 4378-7300.
**Visitas guiadas:** Martes a sáb.: 10 a 17 hs., dgo.: 11 a 15 hs.
**CAMERATA BARILOCHE.** Prog. Messiaen: Cuarteto para el fin de los tiempos; Barber: Adagio para cuerdas; Respighi: Suite Nº3 de "Antiguas danzas y arias para laúd". Función extraordinaria. Ent. en vta. Pl.: $ 30. **Lunes: 20.30 hs.**
**DON QUIJOTE.** Coreog.: Zarko Prebil. Música: Ludwig Minkus. Ballet Estable Teatro Colón. Dir.: Marta García. Orquesta Filarmónica de Buenos Aires. Dir. musical: Carlos Calleja. Escenog.: Taller Teatro Colón. Vestuario: Eduardo Caldirola. Con Karina Olmedo, Alejandro Parente. Abono Nocturno Ballet. Sob. de ab. en vta. **Martes: 20.30 hs.**
**VERANO MUSICAL 2005** (Febrero/Marzo): Venta de Abonos en Seis Cuotas (unicamente en efectivo). Orquesta, Coro y Ballet Estable del Teatro Colón y Orquesta Filarmónica de Buenos Aires. Títulos: 1)"Doña Francisquita", zarzuela de A. Vives; 2)"El Conde de Luxemburgo", opereta de F. Lehar; 3)"Misa de Réquiem", de G. Verdi. Conciertos sinfónicos OFBA: 4)"Programa 1 Tango Sinfónico"; 5)"Programa 2 Música Pop". "Abonos A y B" (cinco funciones: títulos 1, 2, 3, 4 y 5); "Abono C" (tres funciones: títulos 1, 2 y 3); "Abono D" (dos funciones: títulos 1, 2) en vta. en la Boletería-Viamonte 1168. Tel.: 4378-7344/7304.

**ROMA**
Sarmiento 109 (Avellaneda). Tel.: 4205-9647.
**RIGOLETTO,** de Guiseppe Verdi. Con Leonardo Estevez, Enrique Gilbert Mellá, Juan Barrile, María José Dulín, Carlo Vittori. Régie: Daniel Veneri. Dir. orquestal: Oscar Galvez Vidal. Hoy: 19 hs.

**GRAL. SAN MARTIN**
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Corrientes 1530. Tel.: 0-800-333-5254.
**LA HIJA DEL AIRE,** de Pedro Calderón de la Barca. Con Blanca Portillo (España), Pompeyo Audivert, Cutuli, Eleonora Wexler, Marcelo Subiotto y elenco. Dir.: Jorge Lavelli. Mié. a dgo.: 20.30 hs. (Sala "Martín Coronado"). Pl.: $ 12; Pull.: $ 10 (mié.: $ 6)
**BALLET CONTEMPORANEO** pta.: "Travesías". Coreog. y dir.: Mauricio Wainrot. Hoy: 17 hs. (Sala "Martín Coronado"). Pl.: $ 10. Pull.: $ 8. (Despedida)
**EL SABOR DE LA DERROTA.** Con Martín Kahan, Darío Levy, Daniel Kargieman y Laura López Moyano . Dramaturgia y dir.: Sergio Boris. Hoy: 20.30 hs. (Sala "Cunill Cabanellas"). Pl.: $ 10. (Despedida)
**EN CASA / EN KABUL,** de Tony Kushner. Con Elena Tasisto, Laura Novoa, Alberto Segado, Horacio Peña, Marta Lubos, Claudio Tolcachir, Ricardo Merkin, Pablo Razuk, Sergio Oviedo y Norberto Trujillo. Dir.: Carlos Gandolfo. Mié. a dgo.: 20 hs. Proh. men.18 años. (Sala "Casacuberta"). Pl.: $ 12 (mié.: $ 6)

**PRESIDENTE ALVEAR**
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Corrientes 1659. Tel.: 4373-4245.
**LA OPERA DE TRES CENTAVOS,** de Bertolt Brecht y Kurt Weill. Con Diego Peretti, Walter Santa Ana, Alejandra Radano, Tony Lestingi, Guillermo Angelelli, María Roji, Laura Silva, Ana Cuacci, Gustavo Monje, Daniel Figueiredo y elenco. Dir.: Betty Gambartes. Mié. a dgo.: 21 hs. Pl.: $ 12; Pull.: $ 10 (mié.: $ 6)

**DE LA RIBERA**
Pedro de Mendoza 1821 (La Boca). Tel.: 4302-9042.
**LOS ALBORNOZ** (Delicias de una familia argentina). Un espectáculo de "Los Macocos". Con Daniel Casablanca, Martín Salazar, Gabriel Wolf y Marcelo Xicarts. Dramaturgia: Martín Salazar, Marcelo Xicarts y Los Macocos. Dir.: Javier Rama. Hoy: 19.30 hs. (Despedida) Pl.: $ 8.

**REGIO**
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Córdoba 6056. Tel.: 4772-3350.
**LA NOVIA DE LOS FORASTEROS,** de Pedro E. Pico. Versión: Roberto Cossa. Con Virginia Innocenti, Aldo Braga, Antonio Ugo, María Figueras, Pablo Machado, Norberto Gonzalo, Pepe Mariani, Grupo Titiriteros del Teatro San Martín (Dir.: Adelaida Mangani) y elenco. Dir.: Rubens Correa. Jue. a dgo.: 20.30 hs. Pl.: $ 8; Pull.: $ 6 (jue.: $ 4)

**SARMIENTO**
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Sarmiento 2715. Tel.: 4808-9479.
**NUNCA ESTUVISTE TAN ADORABLE.** Con Mirta Busnelli, María Onetto, Carlos Portaluppi, Luciano Cáceres, Lucrecia Oviedo, Lorena Forte y William Prociuk. Libro y dir.: Javier Daulte. "Proyecto Biodrama ". Jue. a dgo.: 21 hs. Ent.: $ 8 (jue.: $ 4)

**NACIONAL CERVANTES**
Libertad 815. Tel.: 4816-4224.
**LAS DE BARRANCO,** de Gregorio de Laferrere. Con Alicia Berdaxagar, Paulo Brunetti, Paula Canals, Victoria Carreras, Néstor Ducó, Stella Galazzi, Juan Palomino, Ricardo Talesnik, Tony Vilas y elenco. Dir.: Oscar Barney Finn. Jue. y vie.: 20.30 hs., sáb.: 21 hs, dgo.: 20.30 hs. (Sala "María Guerrero") Ent.: $ 10 (jue.: $ 5)
**PEDIR DEMASIADO,** de Griselda Gambaro. Con Ingrid Pelicori y Horacio Peña. Música: Ernesto Jodos. Dir.: Alicia Zanca. Jue. a sáb.: 19 hs., dgo.: 18 hs. (Sala "Orestes Caviglia") Ent.: $ 10 (jue.: $ 5)
**LOS DESVENTURADOS,** de Francisco Defilippis Novoa. Con Osvaldo Bonet, Hugo Cosiansi, Horacio Roca, Millie Stegman y Rubén Stella. Dir.: Luis Romero. Jue. y vie.: 21 hs., sáb.: 21.30 hs, dgo.: 20 hs. (Sala "Orestes Caviglia") Ent.: $ 10 (jue.: $ 5)

**CENTRO CULTURAL RECOLETA**
Junín 1930. Tel.: 4803-1041.
**MIS COSAS FAVORITAS** (My favorite things). Adapt. y dir.: Marie Vayssiére. Interpretación y concepción de objetos: Javier Swedzky. Una comedia textil musical para actor, marionetas y objetos, con textos inspirados en "El Horla" y "Carta de un loco" de Guy de Maupassant. Hoy: 21. (Despedida) Ent.: $ 7. (Auditorio)
**CUENTOS PARA UN INVIERNO LARGO** (5 cabinas-5 historias; 1actor-1espectador). Unipersonales. Con Milagros Gallo, Violeta Naón, Jorge Prado, Fernando Rubio, Mariano Turko. Libro y dir.: Fernando Rubio. Dgo.: 17, 17.20, 17.40, 18, 18.20, 18.40 hs. Ent. para c/historia: $ 5. (Patio de la Fuente)
**LA RESIDENCIA** "De cómo el amor a veces no lo puede todo... " Con María Lorenzutti y Paula Lemme. Libro y dir.: Franco Gabriel Verdoia. Dgo.: 20 hs. (Sala "Contemporánea") Ent.: $ 10.

**ABASTO SOCIAL CLUB**
Humahuaca 3649. Tel.: 4862-7205.
**LUCRO CESANTE.** Con Violeta Urtizberea, Julieta Zylberberg y Luciana Lifschitz. Dramaturgia y dir.: Ana Katz. Sáb. y dgo.: 20.30 hs. Ent.: $ 10.

**ANFITRION**
Venezuela 3340. Tel.: 4931-2124.
**CRIATURAS DE AIRE,** de Lucía Laragione. Dir.: Luciano Cáceres. Dgo.: 20.30 hs. Ent.: $ 10.

**APACHETA**
(Sala-Estudio). Pasco 623. Tel.: 4797-0118.
**AN AMERICAN PASTORELA,** de Gustavo Cornillón. Con Clarisa Korovsky, Gabriel Urbani, Gustavo Cornillón, Laura Iriani y elenco. Dir.: Guillermo Cacace. Dgo.: 20 hs. Ent.: $ 7.

**ARLEQUINO**
(Sala I). Adolfo Alsina 1484. Tel.: 4382-7775.
**ESQUINA PELIGROSA,** de J. B. Priestley. Dir.: Héctor Sandro. Dgo.: 19 hs. Ent. a la gorra.

**ASTRAL**
Av. Corrientes 1639. Tel.: 4374-5707.
**CESAR "BANANA" PUEYRREDON** pta.: "+ Romántico". Vie. 5 y dgo. 7 de noviembre: 21 hs. (Unica dos funciones)
**ESTELA RAVAL** y Los Cinco Latinos pta. su CD: "Adelante". Sáb. 6 de noviembre: 21 hs.
**PAZ MARTINEZ** pta. su CD: "Apasionados!!!". Jue. 11 y vie. 12 de noviembre: 21 hs.

**AUDITORIO BEN A MI**
Jean Jaurés 746. Tel.: 4961-0527.
**KRINSKY,** de Jorge Goldenberg. "Teatro Pop. Judío". Dir.: Juan Freund. Sáb.: 20.30 hs., dgo.: 18.30 hs. Ent.: $ 6.

**AVENIDA**
Av. de Mayo 1222. Tel.: 4381-0662.
**EVA YERBABUENA** y su ballet flamenco en: "Eva". Hoy: 19.30 hs.

**BAUEN HOTEL**
Av. Callao 360. Tel.: 4957-2530.
**MIOPES** "Nadie leyó la letra chica", de Alfredo Grande. Con Claudia Cárpena, Hugo Castro, Daniel Lemes y Mariángeles Taroni. Dir.: Betty Raiter. Sáb.: 21.30 hs., dgo.: 20 hs. Ent.: $ 10.

**CALIBAN**
México 1428 (P.B. "5"). Tel.: 4381-0521.
**EL MONTAPLATOS,** de Harold Pinter. Con Ignacio Lozano y Diego Ruíz. Dir.: Ignacio Lozano. Dgo.: 20 hs. Ent.: $ 8.

**CLUB DEL BUFON**
Lavalle 3177. Tel: 4861-6900.
**IVONNE** "Princesa de Borgoña", de witold Gombrowicz. Grupo "Sangre de Hortchata". Dir.: Carolina y Pablo Adamovsky. Dgo.: 20 hs. Ent.: $ 8. (Sala 1)

**COLISEO**
Marcelo T. de Alvear 1125. Tel.: 4816-6115/5143.
**BRAD MEHLDAU** (piano) TRIO: Larry Granadiel (contrabajo) y Jorge Rossi (batería). Jue. 4 de noviembre: 21 hs.
**DAVE HOLLAND** (contrabajo) QUINTET: Robin Eubanks (trombón a vara), Steve Nelson (vibráfono), Nate Smith (batería) y Chris Potter (saxo). Vie. 5 de noviembre: 21 hs.
**GIANFRANCO PAGLIARO.** "Nápoles/Buenos Aires". Romántico y polémico. Sáb. 13 de noviembre: 22 hs. (Unica presentación). Loc. desde: $ 15.

**DEL ABASTO**
Humahuaca 3549. Tel.: 4865-0014.
**ARS HIGIENICA.** Cía. teatral "La Fronda". A partir de "Manual de urbanidad y buenas

maneras", de Manuel Antonio Carreño (1853). Dramaturgia y dir.: Ciro Zorzoli. Sáb.: 23 hs., dgo.: 20.30 hs. Ent.: $ 10.
**EL CASTILLO,** de Kafka. Versión y dir.: Miguel Guerberof. Lunes y mié.: 21 hs. Ent.: $ 10.

### DEL BORDE
Chile 630 (San Telmo). Tel.: 4300-6201.
**PRUEBA DE AMOR,** de Roberto Arlt. Con Mireya Galbiatti y Marcelo Velázquez. Dir.: Analía Fedra García. Dgo.: 19.30 hs.

### DEL CENTRO
Sarmiento 1249. Tel.: 4383-5644. Ent.: $ 7 y $ 5. Con Refrigeración.
**EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO** "18 años de éxito..." De y por "Pablo Misacantano". Para reirse de todo. Vie.: 23.30 hs., sáb.: 22.30 y trasn. 1 h., dgo.: 21.30 hs. (Sala 1)
**MONOLOGOS DEL PENE,** de y por "Pablo Misacantano". Vie.: 22 hs., sáb.: 21 y 23.45 h., dgo.: 20.30 hs. (Sala 2)

### DEL NUDO
Av. Corrientes 1551. Tel.: 4373-9899.
**LOS TRISINGER** en: "Pelos de gallina" (El humor diferente). La desopilante historia de los hermanos Singer. Vie. y sáb.: 21 hs., dgo.: 20 hs. Ent.: $ 15 (dgo.: $ 10)
**EL CABALLERO DE LA ARMADURA OXIDADA.** Comedia musical, de Robert Fisher. Con Vicky Buchino y elenco. Dir.: Corina Harry. Dgo.: 17.30 hs. Ent.: $ 15.

### DEL PUEBLO
Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606.
**EL PANICO.** Libro y dir.: Rafael Spregelburd. Dgo.: 20 hs. Ent.: $ 10. (Sala "Teatro Abierto")

### DEL SUR
Venezuela 2255. Tel.: 4941-1951.
**DIVERSAS DANZAS.** Ciclo de danzas contemporáneas. Curador: Oscar Araiz. Lunes a mié.: 20.30 hs. Bono contrib.: $ 8.

### DEL VIEJO PALERMO
J. A. Cabrera 5567. Tel.: 4777-4900.
**EL MUNDO DE LA LUNA,** de Carlo Goldoni. Con Javier Montu, Carlos Casabal y elenco. Dir.: Diego Cosín. Dgo.: 20 hs. Ent.: $ 8.

### EL BUHO
Tacuarí 215. Tel.: 4342-0885.
**LIDYA LAMAISON:** Recordando a "Victoria Ocampo". Textos testimoniales y palabras de Jorge Luis Borges en la voz de Alfredo Alcón. Vie.: 21 hs., dgo.: 20 hs.

### EL CAMARIN DE LAS MUSAS
Mario Bravo 960. Tel.: 4862-0655.
**UN HOMBRE QUE SE AHOGA.** Con Osvaldo Bonet, Elvira Onetto, Luciano Suardi, Osmar Núñez, Claudio Tolcachir, Silvina Sabater y elenco. Dramaturgia y dir.: Daniel Veronese. Vie. y sáb.: 23.45 hs., dgo.: 16 hs. Ent.: $ 12.
**DE TODAS LAS NOCHES.** Con Devorah Bianco y César Repetto. Dramaturgia y dir.: Mónica Viñao. Sáb.: 23 hs., dgo.: 19 hs. Ent.: $ 10.
**LA FORMA QUE SE DESPLIEGA.** Libro y dir.: Daniel Veronese. Con Stella Galazzi, Julieta Vallina, Claudio Dapassano y Pablo Messiez. Dgo.: 18 hs. Ent.: $ 10.
**CERCANO ORIENTE** (La caja). Con Alejandro Catalán y Luis Machín. Dir.: Omar Fantini. Dgo.: 21 hs. Ent.: $ 10.
**LO QUE HABLO EL PESCADO.** Con Adriana Aizemberg, Luciano Castro y Esteban Meloni. Libro y dir.: Gonzalo Demaría. Dgo. y lunes: 21 hs. Ent.: $ 10.

### EL CRISOL
Valle 210 (Cdad. Autónoma de Bs. As.). Tel.: 4923-0846.
**FACTORIA,** de Darío Durban. Con Carina Resnisky y Nicolás Alliani. Dir.: Marcela Fraiman. Sáb.: 21 hs., dgo.: 20 hs.

### ELKAFKA
Lambaré 866. Tel.: 4862-5439.
**EL SIGLO DE ORO DEL PERONISMO:** "Casa con dos puertas, mala es de guardar", de Pedro Calderón de la Barca; "Comunidad organizada", de Marcelo Bertuccio, Rubén Szuchmacher. Con Irina Alonso, Cecilia Peluffo, Pablo Caramelo, Graciela Martinelli y elenco. Dir.: Rubén Szuchmacher. Dgo.: 19 hs. Ent.: $ 12.

### EL NACIONAL
Av. Corrientes 960. Tel.: 4326-4218. Alejandro Romay pta.:
**APLAUSOS.** Con Claudia Lapacó, Paola Krum, Juan Carlos Puppo, Luz Kerz, Roberto Catarineu, Miguel Habud y gran elenco. Orquesta en vivo. Dir.: Alicia Zanca. Vie. y sáb.: 21 hs., dgo.: 20 hs.

### EL OMBLIGO DE LA LUNA
Anchorena 364. Tel.: 4867-6578.
**DOS MUJERES,** de Javier Daulte. Dir.: Fernando Iglesias. Dgo.: 20 hs. Ent.: $ 8. (Sala S. Beckett)

### EL PORTON DE SANCHEZ
Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848.
**LA MADONNITA.** Con Roberto Castro, Manuel Vicente y Verónica Piaggio. Libro y dir.: Mauricio Kartún. Sáb.: 23 hs., dgo.: 20 hs. Pl.: $ 12.

### EL TEATRON
Av. Santa Fe 2450. Tel.: 4862-2996.
**STARS!!!** (artistas y empleados públicos). Thalía, Violeta Rivas, Pimpinela, Chayanne y... mucho mas. Con Gustavo Gall, Marcelo Capparelli y elenco. Para reir y disfrutar. Libro y dir.: Néstor Hidalgo. Dgo.: 20 hs. Ent. a la gorra.

### EL VITRAL
Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948. (Ent.: $ 12)
**NARCISA GARAY... MUJER PARA LLORAR,** de Juan Carlos Ghiano. Dir.: Fernando Medina. Dgo.: 19.30 hs. (Sala II)
**¿DONDE MUEREN LOS ELEFANTES?.** Libro y dir.: Daniel Pérez Guerrero. Dgo.: 21 hs. (Sala III)
**AMIGOS INTIMOS** (Un viaje de sensaciones), de Federico García Lorca. Dir.: Javo Rocha. Dgo.: 21.30 hs. (Sala I)

### ESPACIO CALLEJON
Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.
**OPEN HOUSE.** Con Melina Milones, Eugenia Iturbe y elenco. Libro y dir.: Daniel Veronese. Lunes: 21 hs. Ent.: $ 8.

### ESPACIO ECLECTICO
Humberto Primo 730. Tel.: 4307-1966.
**RASTRILLADA** en: "Fín de año". Con Darío Lipovich, Camilo Reiners, Miguel Magud y otros. Música contemporánea. Hoy: 20 hs. Bono contrib.: $ 8.

### FORO GANDHI GALERNA
Av. Corrientes 1743. Tel.: 4371-0370.
**DOS ARGENTINOS EN LA HABANA,** de Néstor A. Gimenez. Con Fabiana Laureiro, Sabrina Pérez, Susana Sisto y elenco. Dir.: Ricardo Riotti. Sáb.: 20 hs., dgo.: 19.30 hs. Ent.: $ 12.

### FRAY MOCHO
Perón 3644. Tel.: 4865-9835.
**SIMON,** de Ivo Kravic. Grupo de teatro contemporáneo "Zona IV". Dir.: Fernando La porta. Dgo.: 18.30 hs. Ent.: $ 6.
**19,12** "Las Licuadoras". Libro y dir.: Pablo Peisa. Dgo.: 21 hs. Ent.: $ 6.

### GRAN REX
Av. Corrientes 857. Tel.: 4322-8000.
**THE BEATS** La mejor banda Beat del mundo... pta.: "Contemporáneo". Vie. 26 de noviembre: 22 hs.

### IFT
Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 4962-9420.
**NO HAY QUE LLORAR,** de Roberto Cossa. Dir.: Daniel Loisi. Dgo.: 20.30 hs. Pl.: $ 8. (Sala IV)
**NADA QUE VER CON EL AMOR.** Grupo "Come di Code". Alejandro Quesada y Lorena Vega. Dir.: Lorena Vega. Dgo.: 20 hs. Pl.: $ 8. (Sala II)

### sLA CARBONERA
Balcarce 998. Tel.: 4362-2651.
**TERAPIA,** de David Lodge. Adapt. y dir.: Gabriela Izcovich. Sáb.: 21 hs., dgo.: 20 hs. Ent.: $ 12.
**ANTIGONA,** de Jean Anouilh. Dir.: Dora Milea. Lunes: 20.30 hs. Ent.: $ 10.

### LA COLADA
Jean Jaures 751. Tel.: 4961-5412.
**LA GALLINA DEGOLLADA.** Basada en un cuento homónimo de Horacio Quiroga. Cía. Whaka-Awe. Dir.: Damián Acosta. Dgo.: 20 hs. Ent.: $ 8.

### LA COMEDIA
Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665.
**?/11 CODIGO PARA CIEGOS** (un viaje a la mente es como un viaje al corazón). Con Carolina Papaleo, Cecilia Maresca, Héctor Da Rosa, Horacio Treger y Edgardo Moreira. Dir.: Eduardo Lamoglia. Vie. y sáb.: 21 hs., dgo.: 20 hs. Ent.: $ 20-15-10. (Sala I)
**MISIADURA Y METEJON** (Tangos y humor en los años '30). Libro: Faruk y Tito Rivadeneira. Actuac. especial: Victoria Aragón. Dir. musical: Raúl Parentela. Dir.: Héctor Malamud. Sáb.: 21 hs., dgo.: 19 hs. (Sala II)

### LA ESCALERA
(espacio de arte). Juan B. Justo 889. Tel.: 4774-6533.
**NIÑOS FANTASMAS** "Una obra de suspenso y terror". Con Gabriela Caruso, maia Ravicovich y elenco. Música: Gisela Patemo. Libro y dir.: Diego Patemo. Dgo.: 19 hs. Ent.: $ 5.

### LA FABRICA
(Ciudad Cultural). Querandíes 4290. Tel.: 4983-5786.
**LA ESPERA.** Guión y dir. musical.: Jorge Condomí. Dir. teatral: Ricardo Deíbe. Dgo.: 20 hs. Ent.: $ 5.

### LA FRONTERA
Cabrera 5881. Tel.:4771-2577.
**DETRAS DE LOS OJOS.** Con Mariano Agnone, Victoria Bertone, Gonzalo Jordán y Paula Morgan. Dir.: Laura Aprá. Dgo.: 21 hs.

### LA GALERA
(Galpón de Arte). Humboldt 1591. Tel.:4771-9295.
**ROMEO Y JULIETA** o "Que tenemos que ver con el amor". Sobre la obra de William Shakespeare. Música de Charly García, Piazzolla y otros. Versión y dir.: Héctor Presa. Sáb. y dgo.: 21.30 hs. Ent.: $ 6.

### LA PLAZA
Av. Corrientes 1660. (Vta. tel.: 5237-7200). Informes: 6320-5350. (Estac. gratuito)
**UNA NOCHE EN CARLOS PAZ** El éxito de la TV, ahora en teatro. Con Fabio Alberti y Diego Capusotto. Vie.: 23 hs., sáb.: 22 y trasn. 0 h., dgo.: 21 hs. Ent. desde: $ 16. (Sala "Pablo Neruda")
**PEQUEÑOS CRIMENES CONYUGALES,** de Eric Emmanuel Schmitt. Con Jorge Marrale y Mercedes Morán. Dir.: Rubén Szuchmacher. Jue.: 20 hs., vie.: 21 hs., sáb.: 20 y 22 hs., dgo.: 20 hs. Ent. desde: $ 20. (Sala "Pablo Picasso")
**COMICO** "Stand up 2" Con Javier Lombardo, Peto Menahen, Diego Reinhold, Martín Rocco y Sebastián Wainraich. Vie.: 23 hs., sáb.: 0 h. (Sala "Pablo Picasso")

### LA PLAZA
(Colette Espacio Artístico). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5346.
**GARDEL @ TANGO,** de Mabel Loisi. Lo que no se conoce de Gardel... Dgo.: 18.30 hs.

### LA RANCHERIA
México 1152. Tel.: 4382-5862.
**FONTANARROSA Y FAMILIA.** Sobre textos de Fontanarrosa. Adapt.: Susana Di Gerónimo y Haydee Mascaró. Con Haydee Mascaró, Hebe Vardino y Federico Howard. Dir.: Susana Di Gerónimo. Hoy: 20 hs. (Despedida) Ent.: $ 8.

### LA SCALA DE SAN TELMO
Pasaje Giuffra 371. Tel.: 4362-1187.
**ARS ANTIQUA ET NOVA:** Sergio Bergoglio (flautas), Maximiliano Bergoglio (espineta) y Eugenio Bergoglio (viola da gamba). "Ciclo de música antigua". Hoy: 17.30 hs. Bono contrib.: $ 6
**YI XING FENG.** Obras de Chopin, Prokofiev y Saenz. "Ciclo de jóvenes pianistas". Hoy: 20 hs. Ent. libre.
**ADELA MARTIN.** Recital de la pianista y compositora española. Obras para piano de Donostia, Rodrigo, Chopin, Ginastera, Falla, Martín y Albéniz. Auspicia Embajada de España-Consejería Cultural. Lunes: 20.30 hs. Ent. libre.

### LA TERTULIA
Gallo 826. Tel.: 6327-0303.
**LOS BALSEROS.** Con Alejo Beccar y Jessica Becker. Libro y dir.: Alejo Beccar. Dgo.: 19 hs. Ent.: $ 8.

### LIBER/ARTE
(Sala "Javier Villafañe"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341.
**AL CABARE NO VOY,** de Omar Aita. Con Ricardo Miguelez. Dir.: Alicia Zanca. Dgo.: 19 hs. Ent. libre.
**MOUVEMENT.** Teatro-danza por Cía. independiente "MEGadanza". Dir.: María Eugenia Giudice. Dgo.: 20 hs. Ent.: $ 7.
**MATCH DE IMPROVISACION THEATRE SPORT.** Teatro deportivo por la liga Profesional de improvisación. Dir.: Ricky Behrens. Vie.: 23.30 hs., dgo.: 21 hs. Ent.: $ 9 (dgo.: $ 7)

### LOLA MEMBRIVES
Av. Corrientes 1280. Tel.: 4381-0076.
**¡DIFERENTE!** Con Florencia De la V, Rolo Puente, Silvina Luna, Pamela David, Toty Ciliberto y 40 personas en escena. Dir. gral.: Gerardo Sofovich. Mié. y jue.: 21.15 hs., vie.: 22 hs., sáb.: 21.10 y 23.30 hs., dgo.: 20.30 hs. Loc desde: $ 20.

### LORANGE
Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411.
**"5 GAYS.COM".** Despedida de soltero. "No todo es color de rosa". Con Germán Kraus, Fernando Lúpiz, Diego Olivera, Gonzalo Urtizberea, Roberto Antier y elenco. Libro y dir.: Rafael Pence. Mié. y jue.: 21.30 hs., vie.: 22 hs., sáb.: 21 y 23.15 hs., dgo.: 20.30 hs. Vta. tel.: 4321-9700.

### LUNA PARK
Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100.
**ALEX UBAGO.** Hoy: 21 hs.
**THE END** La mejor banda Floyd. Interpreta: "The Wall". Vie. 5 de noviembre: 21.30 hs.
**G 3** Las guitarras de Roberto Fripp, Joe Satriani y Steve Vai. Martes 7 y mié. 8 de diciembre: 21 hs.
**LA NUEVA LUNA** pta.: "Cumbia en concierto". 10 años de éxito. Dgo. 12 de diciembre: 21 hs. Loc. desde: $ 18.

### MANZANA DE LAS LUCES
Perú 294. Tel.: 4342-9930/4383-8167.
**VEINTE AÑOS ANTES,** de John Wolf. Dir.: Stella Maris Closas. Dgo.: 19 hs. (Sala "La Ranchería") Ent.: $ 6.

### MARGARITA XIRGU
Chacabuco 875. Tel.: 4300-8817/4307-0066.
**LA GRAN BANDA** (The Big Band). Dir.: Mtro. Jorge Navarro. Con Livia Barbosa y Walter Rinavera. Orquesta en vivo. Noche de homenaje a los grandes del Jazz. Hoy: 20 hs. (Despedida) Ent. desde: $ 15.

### METROPOLITAN
Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816.
**CLUB CASINO.** Con Estella Molly elenco. Música orig. y dir. musical.: Mauro Cambarieri. Dir. gral: Rodolfo Carnevale. Vie. a dgo.: 21 hs. (Sala I)
**JUSTO EN LO MEJOR DE MI VIDA,** de Alicia Muñoz. Con Luis Brandoni, Alejandro Awada, Daniel Miglioranza, Mariana Echeverría y María Fiorentino. Dir.: Julio Baccaro. Mié. a vie.: 20 hs., sáb.: 20 y 22 hs., dgo.: 18.30 hs. (Sala II)
**MAS QUE AMIGOS,** de Daniel Datola. Con Hugo Arana, Laura Fidalgo, Maxi Ghione, Mariano lúdica, Karina Dalí, Gerardo Grassi. Dir.: Julián Howard. Mié. a vie.: 22.30 hs., sáb.: 0.15 hs., dgo.: 21 hs. Pl.: $ 30. (Sala II)

### MULTITEATRO
Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-9140.
**LA PRUEBA,** de David Auburn. Con Gabriela Toscano, Pablo Rago, Carola Reyna y Osvaldo Santoro. Dir.: Carlos Rivas. Hoy: 20 hs. (Despedida)
**LOCA** (el estado contra Claudia Foster), de Tom Topor. Con Inés Estevez, Fabián Vena y elenco. Dir.: Luis Agustoni. Mié. a vie.: 21 hs., sáb.: 21 y 23 hs., dgo.: 20.30 hs.

### MUSEO LARRETA
Mendoza 2250. Tel.: 4786-0280.
**LAS D'ENFRENTE,** de Federico Mertens. Dir.: Santiago Doria. Sáb. y dgo.: 20 hs. Ent.: $ 8.

### NOAVESTRUZ
(Lugar común). Humboldt 1857. Tel.: 4771-1141.
**INES SAAVEDRA** interpreta a "Silvina Ocampo". Ciclo de teatro y poesía "Ocho Mujeres". Hoy: 18 hs. Ent.: $ 8.
**LA AMANTE DE BAUDELAIRE,** de Fernanda García Lao. Dir.: Mabel Salerno. Dgo.: 20.30 hs. Ent.: $ 8.

### PICADILLY
Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900.
**CARTAS DE AMOR,** de A. Gurney. Con Selva Aleman y Arturo Puig. Dir.: Oscar Barney Finn. Jue. a sáb.: 21.30 hs., dgo.: 20.30 hs. (Debut: 4 de noviembre). Pl.: $ 25.

### REGINA
Av. Santa Fe 1235. Tel.: 4812-5470.
**LA BRISA DE LA VIDA,** de David Hare. Con María Leal y Rita Cortese. Dir.: Alejandra Ciurlanti. Jue. a sáb.: 21 hs., dgo.: 20.30 hs. Pl.: $ 25 (jue.: $ 15)

### SALA ANA ITELMAN
Guardia Vieja 3783. Tel.: 4866-2671.
**MEMORIAS DE LA TIERRA.** Danza. Dir.: Facundo Mercado. Dgo.: 18 hs. Ent.: $ 5.

### SALA 420
Balcarce 999. Tel.: 4300-6863.
**CRONICAS DE PICHINCHA,** de Alicia Muñoz. Grupo "El telón apoliyado". Homenaje a aquellos tiempos de tangos, minas y burdeles. Dir.: Marta Silva. Dgo.: 19.30 hs. Ent.: $ 8.

### SALA TEMPLUM
Ayacucho 318. Tel.: 4953-1513.
**LEVE CONTRASTE POR SATURACION.** Con Martín Escape, Gabriela Jost y elenco. Dir.: Andrés Binetti, Paula López y Natalia Muñoz Schoeffer. Dgo.: 21 hs. Ent.: $ 5.

### SANTA MARIA
Montevideo 842. Tel.: 4811-6086.
**PLAN B TANGO** Cuarteto Decarísimo: Ariel Rodríguez (piano y dir. musical), Camilo Ferrero (bandoneón), Ramiro Gallo (violín), Marcos Ruffo (contrabajo) y Horacio López (batería). Idea: Gabriel Angió y Natalia Games. Dir.: Gabriel Angió. Dgo.: 21 hs. Pl.: $ 10.

### SPORTIVO TEATRAL
Thames 1426. Tel.: 4833-3585.
**OLIVOS** (sainete de rutas) Con Alejandro Barratelli, Gabriela Moyano y Eugenio Soto. Dir.: Eugenio Soto-Eleonora Mónaco. Sáb.: 22 hs., dgo.: 20.30 hs. Ent.: $ 10 (c/cosumición)

### TALLER DEL ANGEL
(Sala "Niní Marshall"). Mario Bravo 1239. Tel.: 4963-1571.
**MEDEA** "La voz de la sangre", de y con "Irem Bekter". Dgo.: 20 hs. Ent.: $ 10.

### VARIEDADES
(Teatro-Concert). Corrientes 1218. Tel.: 4381-0345.
**LA LECCION DE ANATOMIA.** Nuevo espectáculo de Carlos Mathus. Particip. esp.: Celeste Montanari. Vie. y sáb.: 23 hs., dgo.: 20 hs. Pl. desde: $ 10.

## CHICOS

### DE LA RIBERA
Pedro de Mendoza 1821 (La Boca). Tel.: 4302-9042.
**FULANOS** (alguien, algunos, nadie, ninguno). Libro y dir.: Gerardo Hochman. Hoy: 15.30 hs. (Despedida) Ent.: $ 5.

### NACIONAL CERVANTES
(Salón Dorado) Libertad 815. Tel.: 4816-4224.
**LA FLAUTA MAGICA.** Música de Wolfgang Amadeus Mozart. Adapt. y dir.: Gabriela Marges. Sáb. y dgo.: 16 hs. Ent.: $ 6.

### ABECEDARIO
Piedras 728. Tel.: 4823-0542. (Pl.: $ 5)
**LA CENICIENTA.** Actores y títeres. Libro y dir.: Ricardo Aldemar-Loulou Gam. Sáb. y dgo.: 15.30 hs.
**PINOCHO Y EL HADA AZUL.** Actores y títeres. Libro y dir.: Ricardo Aldemar-Loulou Gam. Sáb. y dgo.: 16.30 hs.
**EL GATO CON BOTAS.** Actores y títeres. Libro y dir.: Ricardo Aldemar-Loulou Gam. Sáb. y dgo.: 17.30 hs.

### AUDITORIO UPB
Ciudad de la Paz 1972. Tel.: 4784-9871. 30 años de teatro para niños...
**CHAU, SR. MIEDO,** de María Inés Falconi. Grupo de Teatro "Buenos Aires". Dir.: Carlos de Urquiza. Dgo.: 17 hs. Ent.: $ 6.

### CAFE TORTONI
(La Bodega). Av. de Mayo 829. Tel.: 4904-0594. Grupo "Alas" pta.:
**BARBIE** en el museo encantado. Musical. Dir.: Gustavo Bernal. Sáb. y dgo.: 15.30 hs. Ent.: $ 7.
**CENICIENTA** y su reino de cristal. Deslumbrante musical infantil con actores y títeres. Dir.: Gustavo Bernal. Sáb. y dgo.: 17 hs. Ent.: $ 7

### CENTRO CULTURAL ADAN BUENOSAYRES
Av. Asamblea 1200 (bajo la autopista) Parque Chacabuco. Tel.: 4923-5876.
**TARZAN,** de Mariano Caligaris. Con Mariano Caligaris, Fernando Margenet y elenco. Dir.: Julia Calvo. Dgo.: 17 hs.

### CENTRO CULTURAL BORGES
Viamonte (esq. San Martín). Tel.: 5555-5359.
**LA BELLA DURMIENTE Y EL PRINCIPE.** Para niños, ballet teatro, ópera y comedia musical. Coreog. y regie: Liliana Belfiore. Dgo.: 16 hs. Ent.: $ 7 y $ 5.

### CENTRO CULTURAL DE LA COOPERACION
Corrientes 1543. Tel.: 5077-8077.
**OPERETA PRIMA.** Grupo "La Pipetuá". Para toda la familia. Sáb. y dgo.: 17 hs. Ent.: $ 5. (Sala "Solidaridad")
**EL INVENTO TERRIBLE.** Títeres y teatro negro. Grupo "Kukla". Dir.: Antoaneta Madjarova. Sáb. y dgo.: 16.30 hs. Ent.: $ 5. (Sala "Raúl González Tuñón")

### CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN
(Sala Juan Bautista Alberdi-6º piso). Sarmiento 1551. Tel.: 4373-8367.
**EL MISTERIO DEL LIBRACO,** de Alfredo Allende. Dir.: Hugo Gregorini. Sáb. y dgo.: 17 hs. Ent. libre. (a partir de 5 años)

### DEL BORDE
Chile 630 (San Telmo). Tel.: 4300-6201.
**JUGUEMOS TODOS A JUGAR** Un musical infantil con magia, misterio e imaginación. Libro y dir.: Marcia Rago. Dgo.: 17 hs.

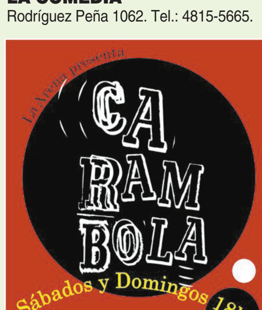
### EL GALPON DE CATALINAS
Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707.
**OSOS O NO SOS** Taller de títeres del Grupo "Catalinas Sur". Para toda la familia. Dir.: Ximena Bianchi. Dgo.: 16.30 hs. Ent.: $ 5.

### EL TEATRON
Av. Santa Fe 2450. Tel.: 4825-8914.
**Don Salchichón y el oso Roñoso, en un mundo amoroso** (un mundo de amor). Títeres, actores y muñecos. Grupo "Azul". Libro y dir.: Néstor Hidalgo. Sáb. y dgo.: 17.30 hs. Ent.: $ 6.

### EL VITRAL
R. Peña 344. Tel.: 4371-0948. (Ent.: $ 8)
**PINOCHO,** de Alejandro Borgatello. Tierna y mágica comedia musical. Con Patricia Schwartz, Pablo Vera y elenco. Dir.: Ariel Osiris y Alejandro Borgatello. Sáb. y dgo.: 16 hs. (Sala I)
**LA BELLA Y LA BESTIA.** Adapt.: Claudia Godoy. Dir.: Adriana Tello. Sáb. y dgo.: 16 hs. (Sala II)
**EL GATO CON BOTAS.** Libro y dir.: Alejandro Borgatello. Sáb. y dgo.: 17.30 hs. (Sala II)
**EL MUNDO CHIQUITITO,** de Daniel Pérez Guerrero y Luis Albano. Con Ezequiel Coll y Lorena Lempika Cohen. Dir.: Adriana Demaría. Sáb. y dgo.: 17 hs. (Sala III)
**CENICIENTA.** Dr.: Alejandro Borgatello. Sáb. y dgo.: 17.30 hs. (Sala I)
**REKETE RATONADAS.** Grupo "Los Rekete". Dgo.: 15.30 hs. (Sala III)

### FRAY MOCHO
Perón 3644. Tel.: 4865-9835.
**HANSEL Y GRETEL** "Casan a la bruja". Dgo.: 16 hs. Ent.: $ 4.
**LA CHACRA DE DON HILARIO.** Grupo de títeres "La dupla borbotona". Dgo.: 16.45 hs. Ent.: $ 4.

### LA COMEDIA
Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4815-5665.




Espectáculo de circo para toda la familia con bailadas carambolas. Dir.: Carolina Della Negra. Sáb. y dgo.: 18 hs. Ent.: $ 15-10-8. (Sala I)

### LA GALERA
(Galpón de Arte). Humboldt 1591. Tel.: 4771-9295.
**LA BELLA VALIENTE Y EL PRINCIPE DURMIENTE.** Con Silvana Prieto, Walter Scaminaci y elenco. Libro y dir.: Héctor Presa. Dgo.: 16 hs.
**UN CUENTO DE NAVIDAD.** Con Valeria Baroni, Dahiana Cincunegui y elenco. Música: Angel Mahler. Coreog.: Mecha Fernández. Libro y dir.: Héctor Presa. Dgo.: 17.30 hs. Ent.: $ 6.

### LA PLAZA
(Colette Espacio Artístico). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5346. Grupo "Alas" pta.:
**LA SIRENITA.** Musical. Dir.: Gustavo Bernal. Sáb. y dgo.: 15.30 hs. Ent.: $ 7.
**HERCULES** "El gran héroe". Comedia musical. Dir.: Gustavo Bernal. Sáb. y dgo.: 17 hs. Ent.: $ 7.

### MUSEO DE LOS NIÑOS
Av. Corrientes 3247 (Shopping Abasto-Nivel 2). Tel.: 4861-2325 (Int. 117). Espacio interactivo y temático que reproduce una ciudad a escala. Para chicos de 3 a 12 años. Martes a dgo. y feriados: 13 a 20 hs. Ent.: $ 7 (menores de 3 años gratis)

### MUSEO SAAVEDRA
Crisólogo Larralde y Av. General Paz. Tel.: 4571-5655.
**Cristobal Colón: un viaje redondo.** Comedia histórica de Héctor López Girondo y fabián Ucello. Una replica fiel de la "Santa María" su bodega y cubierta, maquetas de diferentes visiones de la tierra e instrumentos de navegación. Dgo.: 17 hs. Ent.: $ 6 (docentes, jub. gratis)

### SPINETTO SHOPPING
Alsina 2300 (1er. subsuelo). Tel.: 4954-3442/3456 (int.: 61)
**LOS CONEJITOS FUBOLISTAS.** Autor y dir.: Daniel Fabri. Hoy: 17.30 hs. Ent.: $ 3.

## CONCERT

### BAR SUR
Tel.: 4362-6086. Estados Unidos 299.
**TANGO-DANZA-SHOW.** 37 años... "Ricardo Montesino" pta. su show "Tradicional y participativo". Derecho al espectáculo con degustación de pizza: $ 35. Unicamente con reservas anticipadas 24 hs. Diariamente: 20 a 3 hs. Ent.: $ 25 (c/cosumición)

### CLUB DEL VINO
Cabrera 4737. Tel.: 4833-0048/9.
**LOS AMADOS,** Románticos inagotables!!!. Festejan 15 años de pasión. 8vo mes a sala desbordante. Un espectáculo pleno de amor, ritmos latinoamericanos y gracia sin par... Domingo.: 19 hs. Ent. desde: $ 12. Ultimas funciones!!!.
**ORQUESTA AMARILLA:** Daniel Mele (set 15 tambores y dir. gral.), Jorge González (timbaleta-redoblante), Pablo Iglesias (Aerófonos-kalimba), Ariel Viale (zurdo-tumbadoras). Ensamble de percusión. Dgo.: 22.30 hs. Ent.: $ 10.

### FORO GANDHI
(Notorious musicales). Corrientes 1743. Tel.: 4371-0370.
**ALTERTANGO** (Mendoza). Victoria Di Raimondo (voz), Elbi Olalla (piano) + Leo Mut (bajo acústico), Gonzalo Tohme (bandoneón-guitarra) y Pablo Quiroga (percusión). Hoy: 22 hs. Ent.: $ 8.

### LA REVUELTA
Alvarez Thomas 1368. Tel.: 4553-5530.
**MAIS QUE NADA:** Daniela Horovitz (voz), Diego Fagalde (guitarra), Nicolás Courreges (bajo) y Lucas Helguero (batería). Invitada: Paula Shocron (piano); SALA DO SOM: Patricia Souza (voz), Juan Pablo Isaía (guitarra), Martín Pantuso (bajo), Horacio Vázquez (percusión) y Dorian Mori (batería). Ciclo "Primavera brasilera". Hoy: 22 hs. Ent.: $ 7.

### NICETO CLUB
Niceto Vega 5510. Tel.: 4779-9396.
**MARIONETAS DEL PENE,** de Simon Morley y David Friendy. Con Alejandro Paker y Martín Piñol. Dir.: Campi. Vie. y sáb.: 22 hs., dgo.: 21 hs. Ent. entre: $ 20 y $ 35. Prohíbido men. de 18 años.
**DANCING MOOD** ptan. su nuevo CD: "Dancing Groove". Hoy: 22.30 hs. Ultimo show. Ent.: $ 7.

### NOTORIOUS
Callao 966. Tel.: 4813-6888/4815-8473.
**SATCH BIG BAND.** Clásicos del Jazz. Cantante invitada: "Marina Rama". Hoy: 21 hs. Ent.: $ 10.

### SANTANA
(Bar). Pte. Perón 414. Tel.: (15) 4406-6819. (Ramos Mejía).
**LOS PEREZ GARCIA.** Invitado: "La Perra que los Parió". Hoy: 22 hs. Ent.: $ 7.

### VACA PROFANA
Lavalle 3683. Tel.: 4867-0934.
**VIENTO.** Invitado: "Las Viejas". Hoy: 20 hs. Ent.: $ 5.

## ETC

### CENTRO CULTURAL ADAN BUENOSAYRES
Av. Asamblea 1200 (bajo la autopista) Parque Chacabuco. Tel.: 4923-5876.
**CIRCUITOS PARA GENTE ARTIFICIAL.** Con Nayla Pose, Luz Werner, Héctor Magnoli y elenco. Libro y dir.: Guillermo Arengo. Sáb. y dgo.: 20.30 hs. (Concert) Ent. a la gorra.

### CENTRO CULTURAL BORGES
Viamonte (esq. San Martín). Tel.: 5555-5359.
**MARCELA SUEZ** pta.: "Sur Flamenco". Sáb. y dgo.: 21 hs. Ent.: $ 15.
**ORQUESTA DE CAMARA MAYO.** Dir.: Mtro. Nicolás Favero Urbiztondo. Solistas: Nicolás Favero Urbiztondo (violín) y Lisandro Adrover (bandoneón). Prog.: "Las 8 estaciones" (4 estaciones de Vivaldi y las 4 estaciones porteñas de Piazzolla). Martes: 20.30 hs. Pl.: $ 10.

**CENTRO CULTURAL DE LA COOPERACION**

Av. Corrientes 1543. Tel.: 5077-8077.
**LA SEÑORA MACHBETH,** de Griselda Gambaro. Con Cristina Banegas y elenco. Dir.: Pompeyo Audivert. Vie. y sáb.: 22.30 hs., dgo.: 21 hs. Ent.: $ 10. (Sala "Solidaridad")
**SE BUSCA UN PAYASO,** de Matei Visniec. Con Héctor Malamud, Claudio Martínez Bel y Enrique Federman. Dir.: Ana Alvarado. Dgo.: 19.30 hs. Ent.: $ 8. (Sala "Solidaridad")
**EL MUSICAL** (melodías de amor, dicha y quebranto), de G. Mazieres, N. Wio. Con H. De Bernardi y Diego Cazabat. Dir.: Diego Cazabat. Dgo.: 20 hs. Ent.: $ 6. (Sala "Osvaldo Pugliese")

### CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN
(Sala Juan Bautista Alberdi-6º piso). Sarmiento 1551. Tel.: 4373-8367.
**La sabiduría del imbécil.** Grupo "Hormiguero Teatro". Dir.: Andrea Ojeda. Dgo.: 20.30 hs. Ent. libre.

### CENTRO CULTURAL KONEX
Av. Córdoba 1235. Tel.: 4813-1100.
**MANCEBOS.** Ciclo "Jazz y vinos". Hoy: 20 hs. Ent.: $ 10.

### CENTRO CULTURAL RICARDO ROJAS
(U.B.A.). Av. Corrientes 2038. Tel.: 4954-5523/5524.
**DANZA:** "Sin título". Con Santiago Foresi, Emmanuel Rodríguez, Nicolás Berrueta. Dir.: Elba Bairón; "Nocturno". Con Analía Domizzi, Cecilia Elías, Victoria Viberti, Vagran Ambartsoumian, Nicolás Berrueta, Cristian Setien. Regisseur: Horacio Pigozzi. Ciclo "Danza con otros". Hoy: 21 hs. Ent.: $ 5. (Sala "Batato Barea")

### CENTRO CULTURAL TORQUATO TASSO
Defensa 1575 (Parque Lezama-San Telmo). Tel.: 4307-6506.
**MILONGA...** Con orquesta en vivo. Bailan: Viviana Sousa y Facundo Pérsico. Hoy: 22 hs. Ent.: $ 5.

### CATEDRAL METROPOLITANA
Av. Rivadavia y San Martín.
**Coro Polifónico Nacional.** Dir.: Roberto Luvini. Martes: 19.30 hs. Ent. libre.

### MAIPU
Maipú 380 (Banfield). Tel.: 4202-0843.
**THE BEATS** La mejor banda Beat del mundo... pta.: "Contemporáneo". Sáb. 6 de noviembre: 21 hs.

## MAR DEL PLATA

### CINES

**AUDITORIUM**
Piazzolla Bvard. Marítimo 2280 T. 493-6001 Hoy 16.30, 18.30, 20.30, Cine Arte Pta: FAHRENHEIT 9/11. (EEEEUU 2004). De Michael Moore. A/13. Ent. $ 3.50 y $ 2.50

**MUSEO DEL MAR**
Colón 1114.T 451-9779/3553. Hoy 19.30, El Cine que no vemos Pta: LA MARCHA DEL MILLON DE HOMBRES (USA 1996). Dir. Spike Lee. Ent. $4.

**MUSEO DEL MAR**
Colón 1114.T 451-9779/3553. Mar.19.00 Cine Aleman Contempóraneo Pta: NINGUN LUGAR DONDE IR.(1999) Dir. Oskar Roehler. Coord. Diego Menegazzi. Ent. $4

**LIDO**
Santa Fe 1750 T. 494-3302 Sec.: 17.00, 19.45, 22.15, REENCUENTRO. A/13 c/Res.Vie a Dom $7 Mie. $5. Jue/Lun y Mar. Cerrado.

**NEPTUNO**
Sta. Fé 1751 T. 494-3302 Sec. 16.30, 20.15, PADRE E HIJOS. A/13. Sec.: 18.15, 22.00, LA ALDEA. A/13. Vie a Dom $7 Mie. $5 Jue/Lun y Mar. Cerrado.

**OLYMPIA**
Rivadavia 2380. T 492-4445. Sec, 16.00, 20.20, FAMILIA RODANTE. T/p. Sec. 18.20, 22.10, Sáb tras. 00.30 LA SUPREMACIA DE BOURNE. A/13. Ptea. $8. Mie $ 5.50. Jue. Cerrado.

**PROVINCIAL**
Bv. Marítimo 2554. T 493-5445 . Sec. 16.00, 21.20, REY ARTURO. Sec. 14.30, 18.00, 19.30, PATORUZITO. T/p. Sec. 18.50, 21.10, YO ROBOT. Jue. Cerrado. Ptea. $ 8. Lun a Mie $5,50

**PROVINCIAL**
Bv. Marítimo 2554. T 493-5445 Sec.: 14.40, 16.10, 17.40, SHREK 2 T/p. Sec. 14.20, 15.40, 17.20, 18.50, GARFIELD. Sec. 19.05, 21.30, HOMBRE EN LLAMAS. Jue. Cerrado. Ptea. $ 8. Lun a Mie. $ 5.50.

### TEATRO

**AUDITORIUM**
Nachman. Bvard Marítimo 2280. T 493-6001. Hoy 20.30, VERDE INTERNO. Unip. De Teatro con Giselle Perez. Ent. $ 5 y $ 4.

**CENTRO CULTURAL PUEYRREDON**
25 De Mayo y Catamarca. T 499-7887 Hoy 17.00, ANIMAL DE MAGIA.(Espect. De Magia) A cargo de Alan Magic. Ent. $1

### MUSICA

**AUDITORIUM ESPACIO NAVE**
Bvard. Marítimo 2280 T. 493-6001 Hoy 19.00, VASTA MAREA DE MAR. (Bandas de rock) Ent. $3

**AUDITORIUM**
Sede Puerto. Centro Comercial. Local 9. Hoy 16.30, MARTA OLLER. (Danza). Ent. $ 3.

**CENTRO CULTURAL PUEYRREDON**
25 De Mayo y Catamarca. T 499-7887. Hoy 19.30, Ciclo Ernesto Rock Pta: LA DAGA - BLOODY - LA MUDA. Ent. $ 2.

### VARIEDADES

**COYOTE UGLY**
Bar & Tex Mex Food. Av. Constituciòn 6990. T 479-7930. Cena Mexicana. Vie Show en Vivo. Sàb. Mariachi.Menú desde $16 s/beb. Res.

**MUSEO DEL MAR**
Colón 1114.T 451-9779/3553. Dom a Vie. de 9.00 a 20.00.(Sáb. 9.00 a 22.00) Expo Caracoles, Peces de la Zona. Nivel encuentro. Mirador. Plaza del Mar.(Sáb/Dom. 18.00 Visitas guiadas).Ent $5 Jub/Men$3 (Menores de 4 años gratis)

**ZOOLOGICO EL PARAISO**
Acceso a Sierra de los Padres. T. 463-0347. Diar. De 10.00 a 19.30. Parque Botánico y Zoológico. Guías. Animales Exóticos. Mirador. Rest. $6 Niños desde 5 años $4 (Men hasta 4 años gratis)

### INFANTILES

**EGO**
Ctro Cultural Alsina 2639 T. 486-4260 Diar. de 17.00 a 21.00, Sáb/Dom y Feriados de 12.00 a 22.00 Bailes, juegos, premios p/toda la flía.Sin Limite de Tiempo $5.(Incluye Merienda o cena.).Promo EGO Cumple.$ 6.80 p/Chico.

**EL VAGON DE LOS TITERES**
San Juan e/ Luro y 25 De Mayo. T. 480-4922. Hoy 17.00, YO QUIERO..., El Altillo. Dir. Jorge Ribera Wollands. Ent. $ 3. Men. De 2 años gratis

**MUSEO DEL MAR**
Colon 1114. T 451-9779 Hoy 18.00, LOS CUATRO GATOS CUENTAN CUENTOS a Carge de Pepe García e Hijos.Para toda la Flía. Ent. $3.50.

**MUSEO DEL MAR**
Colon 1114. T 451-9779. Sáb. 16.00 Taller de cerámica, Creación y modelación en Arcilla. A cargo de Patricía Traverso. (Abonando la ent. al Museo)

**MUSEO DEL MAR**
Colon 1114. T 451-9779 Sáb. 18.00, Taller de Plástica. Dibujamos, pintamos y creamos objetos. A cargo de Patricía Traverso. (Abonando la ent. al Museo)

**LA ISLA DEL SOL**
Luro 3934 y Guido. T 473-7004. Diar, 10.00 a 21.00 Juegos, Inflables, laberintos. Para todas las edades.

## TV

**9.30**
**7**-LA SANTA MISA-ANGELUS.

**10.00**
**9**-MARIA ESPERANZA DEL MUNDO.

**10.30**
**7**-PYMES EN ACCION.

**11.00**
**7**-ENCUENTRO DEL SABER.
**9**-PREVENIR.
**13**-CARBURANDO.

**12.00**
**2**-PASION-EDICION ESPECIAL.
**7**-DxTV.
**9**-MAX STEEL.
**11**-EL CHAPULIN COLORADO.

**12.30**
**9**-HE-MAN.
**11**-LOS DOMINGOS PONE A FRANCELLA.

**13.00**
**9**-CINE DE DOMINGO: *Los pequeños jinetes*.

**13.30**
**2**-MARNY Y LA CAJA MAGICA.
**11**-PANADERIA "LOS FELIPE".

**14.00**
**2**-EXTRAÑOS PODERES.
**7**-ZONAMOS.
**13**-EL GARAGE.

**14.30**
**2**-TENIS PRO.
**11**-E.R. EMERGENCIAS.

**15.00**
**2**-MISION FUTBOL.
**9**-CINE DE DOMINGO: *Danielle Steel:´ caleidoscopio*.
**13**-RESTO DEL MUNDO.

**15.30**
**11**-EMERGENCIAS URBANAS.

**16.00**
**7**-4x4 AVENTURA.
**13**-CINE SHAMPOO: *Alguien como tú*.

**16.45**
**11**-CINE: *El buscatalentos*.

**17.00**
**7**-RALLY TV.
**9**-CINE DE DOMINGO: *El rescate de Elaine*.

**17.30**
**7**-NECTECTONICA.

**18.00**
**2**-AMERICA GOL.
**7**-TREINTA Y PICO.
**13**-CINE SHAMPOO: *Duro de matar*.

**18.30**
**11**-CINE: *Reportera felina*.

**19.00**
**9**-TELENUEVE.

**20.00**
**2**-AMERICA NOTICIAS.
**9**-CONFESIONES.
**13**-SUPERPULSACIONES.

**20.15**
**11**-CINE: *Power Rangers 2*.

**21.00**
**2**-LA CORNISA.
**7**-FOLCLORISIMO.
**9**-HORA CLAVE.
**13**-DOMINICO.

**22.00**
**11**-TRATO HECHO.
**13**-FUTBOL DE PRIMERA.

**23.00**
**2**-SECRETOS VERDADEROS.
**9**-EDICION CHICHE.

**24.00**
**2**-5ta. A FONDO.
**7**-VISION 7.
**9**-OPPENHEIMER PRESENTA.
**11**-TELEFE CORTOS.

**0.30**
**2**-CAMPEONES.

**1.00**
**7**-UN PUEBLO.

**1.30**
**7**-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO.

**HOY**
**Tiempo pronosticado**
Parcialmente nublado.
Vientos prevaleciendo del Nordeste.
Mínima: 15°. Máxima: 26°.

# Página/12



**MAÑANA**
**Tiempo pronosticado**
Parcialmente nublado.
Vientos prevaleciendo del Norte.
Mínima: 17°. Máxima: 28°.









AFP



# Juegos de la memoria

**Por Ariel Dorfman ***

No lo puedo evitar. Día a día, desde aquel 11 de septiembre del 2001 en que el terror descendió sobre los Estados Unidos, he tenido que evocar una y otra vez a Chile y a su dictadura.

Hay algo brutalmente familiar en la reacción de los norteamericanos ante la catástrofe. Sí, todo eso yo lo había vivido: la retórica ultrapatriótica, la militarización de la sociedad, el modo en que se impugnaba la más leve voz crítica. Sí, todo eso era tristemente reconocible: “You’re with us or against us” (“Estás con nosotros o estás en contra”), la seguridad nacional como justificativo para cualquier exceso en el exterminio de un enemigo esquivo. ¿Quién hubiese imaginado la posibilidad de que en los Estados Unidos, con su poder judicial tan autónomo, miles de hombres podrían ser detenidos en el silencio de la noche –la mayoría debido a que eran musulmanes y extranjeros– sin que se los sometiera a un juicio, sin que siquiera alguien admitiera su captura? ¿Quién se hubiese atrevido a sugerir que existirían algún día desaparecidos en la patria de Jefferson y Lincoln? Y la tortura, las discusiones sobre cuándo podría ser legítimo emplear ese tipo de violencia para proteger a una comunidad amenazada, y suma y sigue, luego supimos de su uso habitual en Guantánamo y Afganistán, y las obscenas fotos de Irak, revolviéndome, devolviéndome a las imágenes de mi propio país, los ecos dolorosos de mi Chile.

Lo peor de todo, sin embargo, fue contemplar la lenta erosión del compás moral de los Estados Unidos, la indiferencia de tantos norteamericanos ante el sufrimiento ajeno, la aceptación indolente de que no importaba si la guerra contra el “terrorismo” iba a matar a muchas víctimas inocentes, la automática demonización del enemigo como respuesta majadera a los ataques. Esa insensibilidad, ese desapego, me producía más miedo que los asaltos criminales contra Nueva York y Washington, me iba susurrando que tal vez, después de todo, el Chile de Pinochet no estaba tan lejos de los Estados Unidos.

Cada mañana leía las noticias en mi hogar en Carolina del Norte y cada mañana me sentía sobrecogido por el mismo vértigo. ¿Podría la plaga de la represión que yo había registrado en Chile repetirse otra vez más en este país del Norte donde me había refugiado? ¿Era de veras tan fácil corromper a la democracia de los Estados Unidos? ¿Podían sus ciudadanos, presos del temor, ser manipulados tan descaradamente?

La respuesta es que no, no va a ser, de hecho, tan fácil torcer el destino del pueblo norteamericano.

A lo largo del último año, dondequiera que yo haya ido en este país, he descubierto un asombroso espíritu de resistencia, una ciudadanía movida por la esperanza y no por el espanto, una ola de activismo múltiple y creativo y plural que yo no había experimentado desde... bueno, desde el año 1970, cuando mi país eligió como presidente a Salvador Allende, ese año en que mis compatriotas pacíficos y enardecidos proclamaron a los vientos de la historia que era posible construir el socialismo usando la democracia, que no era necesario aterrorizar ni perseguir a nuestros adversarios para liberarnos de la opresión.

Si la actual campaña presidencial norteamericana me recuerda aquel momento revolucionario en Chile, no es debido a que, tres décadas más tarde, confunda yo a John Kerry con Salvador Allende ni crea que George W. Bush sea un clone de Augusto Pinochet. Lo que sí flota en el aire de los Estados Unidos hoy es una temblorosa prefiguración del mismo tipo de entusiasmo que enarbolamos nosotros en Chile, la misma convicción de que la historia pertenece a los seres humanos que se atreven a imaginar unfuturo alternativo. No tenemos para qué aceptar el mundo tal como lo encontramos al nacer. Es el mensaje que hace muchos años atrás fue entonada en Chile por una multitud de campesinos hambrientos, que exigían que se les entregara la tierra que habían estado labrando durante anónimos siglos. Y es un mensaje vuelto a transmitir hoy por millones de afanosos internautas del Moveon.org en los Estados Unidos y de que se hacen eco incontables militantes de una vasta coalición progresista que mucho más extensa que aquella que se armó para protestar contra la guerra de Vietnam en los años sesenta y que demuestra, además, una madurez que faltaba en esa época.

En el Chile de ayer como en los Estados Unidos hoy, una idéntica certeza: la historia es nuestra, como lo dijo el metal tranquilo de la voz de Salvador Allende desde la Moneda antes de morir, y la hacen los pueblos.

Lo que no puedo saber, en cambio, es si este nuevo activismo social norteamericano posee la misma persistencia o profundidad de la movilización chilena. Nos tardó casi un siglo de lucha elegir a Salvador Allende como nuestro presidente, y cuando fue derrocado en 1973 –¡un 11 de septiembre!– seguimos combatiendo durante diecisiete años hasta librarnos de la dictadura. No decidimos darnos por vencidos en la triste madrugada del 12 de septiembre.

La verdadera prueba para los habitantes de los Estados Unidos vendrá, por lo tanto, el 3 de noviembre, el día después de que George W. Bush repte de nuevo al poder o John Kerry llegue a la Casa Blanca. Será en ese momento que los millones de hombres y mujeres norteamericanos que se han movilizado con tanto fervor, habrán de enfrentar el dilema más crucial de su existencia. ¿Volverán a sus hogares, a la vieja apatía y displicencia, o han comprendido intensamente que, cualquiera que sea el ganador de la elección, dependerá de cada uno de ellos, uno por uno por uno y todos juntos, si su país será diferente del Chile de Pinochet?

La batalla por el alma de la tierra natal de Martin Luther King apenas acaba de comenzar.

* *Escritor chileno. Su último libro es* Memorias del Desierto.